

onafhankelijk dagblad
voor Aruba en de
Nederlandse Antillen
opgericht in 1884

abonnementsprijs Af 26,-
losse nummers Af 1,30
zaterdag met Ñapa Af 1,55

zaterdag
15 november 2008
jaargang 124
nr 264

AMIGOE



3 Aruba

Eerste officiële
naturalisatieceremonie



8 Financieel

G20 praat over
hervorming
financieel systeem



10 Sport

Zege Pistons
op Lakers



18 Inter

Tienduizenden Thais
rouwen om prinses



Balkenende stelt De Jongh-Elhage gerust Bos: VIA terug op tafel

WILLEMSTAD/DEN HAAG — Het Nederlandse kabinet gaat toch op nieuw kijken naar de invoering van de Verwijsindex Antillianen (VIA). De brief naar de Tweede Kamer waarin de opgestapte Integratie-minister Ella Vogelaar (PvdA) eerder deze week aankondigde dat ze afziet van deze index, wordt ingetrokken.

Dat kondigde de Nederlandse vicepremier Wouter Bos (PvdA) gisteren aan na afloop van de ministerraad. Aanleiding is de benoeming van Eberhard van der Laan tot nieuwe minister van Wonen, Wijken en Integratie. Bovendien willen sommige ministers nog nader overleg over de consequenties van de Verwijsindex Antillianen (VIA). Ook ligt er nog een advies van de Raad van State over de kwestie die in het overleg moet worden betrokken, aldus Bos. Er ontstond veel commotie in politiek Den Haag nadat Vogelaar maandag bekend had gemaakt dat de VIA er niet zou komen. Bos doet deze mededeling, terwijl minister-president Jan Peter Balkenende en staatssecretaris voor Koninkrijksrelaties Ank Bijleveld-Schouten (beiden CDA) premier Emily de Jongh-Elhage eerder op de ochtend nog op het hart druk-

ten dat ze niet bang hoeft te zijn dat met het aftreden van PvdA-minister Vogelaar als minister voor Wijken, Wonen en Integratie, de afgelopen maandag medegedeelde beslissing om de Verwijsindex Antillianen (VIA) af te blazen, in gevaar komt. Met Balkenende voerde De Jongh-Elhage vanochtend een gesprek, met de staatssecretaris heeft ze sinds het aftreden van Vogelaar al een paar keer contact gehad. De Jongh-Elhage vanochtend: “De VIA gaat op in de VIR (Verwijsindex Risicjongeren). Het was een gezamenlijke beslissing van Vogelaar, Bijleveld en Rouvoet (Jeugd en Gezin, CU)”, aldus de premier tegenover de *Ami-goe*.

Over de integrale wijkaanpak waarvoor de premier dinsdag samen met de gezaghebber een intentieverklaring met Vogelaar tekende, heeft De Jongh-Elhage ‘het nog met niemand gehad’. Over het project dat ze dinsdag de *cherry on the cake* van Vogelaaars bezoek noemde, zegt ze: “We hebben een intentieverklaring getekend. We gaan uit van continuïteit. Ik hoop dat dit door gaat. We moeten daarover contact hebben met Vogelaaars opvolger Van der Laan.”

Vervolg op pagina 13
Premier vindt vertrek
Vogelaar ‘heel jammer’

Iran wil olieproductie flink terugschroeven

TEHERAN — Iran wil de wereldwijde olieproductie met 1 tot 1,5 miljoen vaten per dag terugschroeven. Het land zal daarvoor pleiten tijdens een bijeenkomst van de Organisatie van Olie-Exporterende Landen (OPEC), op 29 november. Dat heeft de Iraanse staatstelevisie vandaag gemeld. Door de productie te verlagen

proberen olie-exporterende landen de daling van de olieprijs te kenteren. Vorige maand verlaagde het kartel de olieproductie al met 1,5 miljoen vaten per dag, maar de olieprijs reageerde nauwelijks op deze maatregel. De olieprijs kelderde van een record van ruim 147 dollar per vat in juli tot rond de 57 dollar nu.

Ku Klux Klan krijgt 2,5 miljoen dollar boete

BRANDENBURG — Een rechter heeft vrijdag in de Amerikaanse staat Kentucky een lokale afdeling van de Ku Klux Klan een boete opgelegd van 2,5 miljoen dollar. Een deel van het geld is bedoeld als schadevergoeding voor de 19-jarige Jordan Gruver van Panamees-Amerikaans indiaanse afkomst, die in 2006 zwaar mishandeld werd door leden van de extreemrechtse beweging die hem voor een illegale Latijns-Amerikaan aanzagen. Dat schrijft *The International Herald Tribune*. De twee betrokken Klanleden kregen voor de mishandeling eerder twee jaar cel opgelegd. De advocaten die de zaak hadden aangespannen, maakten meteen bekend beslag te leggen op de eigendommen van

de leiders van de Imperial Klans of America. Ze stelden te hopen dat de uitspraak van de rechter ertoe zou leiden dat de een na grootste afdeling van de blanke racisten failliet zou gaan. “Wij gaan niet weg”, reageerde Ron Edwards, de leider van lokale KKK. Hij moet het merendeel van de boete ophoesten. De twee mannen die de toen 16-jarige Gruver in elkaar traptten met schoenen met stalen neuzen moesten de schadevergoeding en de rest van de boete betalen. Gruver, die destijds in het ziekenhuis belandde met een gebroken onderarm, gebroken kaak, twee gebroken ribben en diverse sneeën en kneuzingen heeft een blijvend trauma opgelopen aan de overval.

Premier Oduber: Vertrek Vogelaar niet einde Verwijsindex

ORANJESTAD — Premier Nelson Oduber verwacht niet dat de omstreden Verwijs Index Antillianen (VIA) met het vertrek van de Nederlandse minister Ella Vogelaar (Integratie) van de baan is. “Er ligt nog een advies van de Raad van State dat de registratie kan binnen de regels hier in Nederland. We respecteren dat, maar zijn het er niet mee eens.”

Oduber beschouwt het aftreden als een bewijs dat de meerderheid van het kabinet Vogelaaars standpunt – het schrappen van de VIA – niet deelt. “We moeten dus rekening houden dat dit en de discussie hierover zal voortduren.” De premier verwacht ook niet dat de toezegging die

Vogelaar nog aan het begin van afgelopen week op Curaçao deed, blijft staan. “Politici kennende, ik weet het niet. Het is net als een weerbericht; hier en daar een bui. Garantie heb ik alleen bij het kopen van een horloge, maar niet van politici. Dus ik moet afwachten.”

De Nederlandse minister beoefde vorige week nog aan de Antilliaanse premier om de Verwijsindex los te laten en in plaats daarvan door te gaan met de Verwijsindex Risicjongeren (VIR). In deze databank wordt de afkomst niet verplicht geregistreerd. Oduber zegt verder het jammer te vinden dat een minister ‘gedurende de rit’ moet opstappen. “Maar het is een beslissing van de partij, dus dat respecteren we als bestuurders.” Over de VIA blijft hij stellig. “De aparte registratie is dis-

criminerend en stigmatiserend binnen het Koninkrijk. Ook is er geen garantie dat die gegevens niet zomaar op straat komen te liggen. Ik denk dat er andere wegen te bewandelen zijn om criminaliteit te bestrijden dan apart registreren. Nederland heeft ook problemen met Marokkanen, Turken. Wij hebben ook problemen op Aruba, maar gaan mensen daarvoor niet apart registreren op hun afkomst. Ik denk niet dat dit het Koninkrijk siert.”

Vervolg op pagina 3

Home improvement voor ruimtestation



CAPE CANAVERAL — Het Amerikaanse ruimteveer Endeavour is vrijdagavond vanuit Florida vertrokken naar het Internationale Ruimtestation (ISS). De koppelingsmanoeuvre staat gepland voor zondag. De zeven astronauten aan boord – vijf mannen en twee vrouwen, allemaal Amerikanen – moeten het ISS de komende twee weken renoveren en geschikt maken voor bewoning door meer bemanningsleden: zes in plaats van drie, zoals tot nu toe het geval was. Het ISS krijgt twee nieuwe slaapkamers, een tweede toilet, een koelkast en nieuwe fitnessapparatuur.

Steden VS flink in de problemen

NEW YORK — De burgemeesters van de Amerikaanse steden Philadelphia, Atlanta en Phoenix hebben de Amerikaanse overheid gevraagd een deel van het reddingspakket van 700 miljard dollar beschikbaar te stellen. Dat meldde de Amerikaanse nieuwswazer CBS News vandaag. De drie steden zijn het hardst getroffen door de wereldwijde financiële crisis. Volgens de burgemeesters hebben de steden het geld onder meer

nodig om de pensioenen te betalen. Verder willen ze 50 miljard dollar om te investeren in de infrastructuur en leningen te verstrekken aan steden die zelf geen contant geld meer kunnen lenen vanwege de krapte op de kredietmarkten. Atlanta verwacht dit jaar een tekort van vijftig tot zestig miljoen dollar. Dat heeft tot gevolg dat 4.600 ambtenaren met 10 procent worden gekort op hun salaris en het aantal arbeidsuren per week.

De stad neemt voorlopig ook geen mensen meer aan. Het is overigens niet de eerste bezuinigingsronde. Eerder dit jaar heeft Atlanta 372 werknemers ontslagen en ongeveer negenhonderd arbeidsplaatsen geschrapt. Philadelphia verwacht dit jaar een tekort van 108 miljoen dollar als gevolg van een afname van het aantal investeringen door het bedrijfsleven. Burgemeester Michael Nutter maakte afgelopen week een reeks bezui-

nigingsmaatregelen bekend. Er vallen ontslagen onder ambtenaren en er wordt gekort op salarissen. Verder sluit Philadelphia de meeste gemeentelijke zwembaden en een tiental bibliotheken. Volgens Nutter kan het tekort de komende vijf jaar oplopen tot wel een miljard dollar.

VN-gezant Congo redelijk positief

KINSHASA — De VN-gezant en voormalig president van Nigeria, Olusegun Obasanjo, is redelijk goed gestemd over zijn inspanningen om het geweld in de Democratische Republiek Congo te stoppen. Dat zei hij vandaag na overleg met de Congolese president Joseph Kabila.

“Ik probeer alle lijnen die we nodig hebben bijeen te krijgen om vooruit te komen. Dat gaat tot dusver redelijk goed”, aldus Obasanjo. Hij zei dat Kabila geen voorwaarden heeft gesteld voor overleg met de rebellenbeweging van Laurent Nkunda. De VN-gezant vliegt later vandaag nog naar het oosten van Congo voor overleg met Nkunda. Die begon eind vorige maand een offensief, naar eigen zeggen om de Tutsi-minderheid te beschermen. Als gevolg hiervan zijn een kwart miljoen mensen op de vlucht geslagen.

Diefstal uit doodskist

CHARLEROI — Op een begraafplaats nabij de Belgische stad Charleroi hebben een man en een vrouw een doodskist opgegraven en er 12.500 euro uit gestolen. Het duo was te weten gekomen dat het geld in de kist lag, omdat haar partner zijn mond voorbij had gepraat.

De partner had het er in geleegd, omdat de vrouw het geld niet wilde nalaten aan haar kinderen. “Ze had me gevraagd het te verbranden, maar dat kon ik niet. Ik heb het dan maar in haar kist geleegd”, vertelt de man vandaag in de Vlaamse krant *Het Laatste Nieuws*.

De man praatte echter zijn mond voorbij tegen een vriend, die het aan zijn dochter vertelde. Die besloot het geld op te graven. De diefstal kwam aan het licht toen de twee grafschenners de bankbiljetten gingen uitgeven: de briefjes verspreidden een vreselijke geur.



Sinterklaas

na Renaissance Marketplace

Diadomingo 16 di November 2008 di 3:00pm - 6:00pm

DJ LIVE entertainment y Sint lo haci e apertura di e pelicula "Sinterklaas en het geheim van het grote boek"



deze week:

- ‘Bestuurders niet thuis’
- Happening in Annabai
- ‘Mentale ziekte taboe’

ARUBA DAILY
ENTERTAINMENT

the plaza

Wat gaan we van het weekend doen ?
Morgen lekkere Hollandse Hap.

Geopend de gehele week
van 10.00 am - 02.00 am
Tel. 583-8826

Twister
CAFÉ

Dominicussenstraat 10
Oranjestad, Aruba
Tel: 5839677

Elke Zaterdag onbeperkt
Spare ribs voor Afl.24.50

Keuken open vanaf 17:00 tot 22:30
Geopend vanaf 17:00 - 02:00
Tel. : 583-9077 Zondags gesloten

EET
CAFÉ

The Paddock

Happy Hour
17:00 tot 19:00
Dutch hour

L.G. Smith Blvd. 13
Tel. 583-2334

DICE UP

WITTE
PILLEN

Scandals
ARUBA

Renaissance Mall 583-4488 / 733-4488

Heb je iets te vieren? Of voor een gezellige borrel
met een heerlijke versnapering met je vrienden?
Dan is Scandals the place to be!!

BISTRO
TASTE OF BELGIUM

Every day Twilight Menu Between 5pm and 7pm
3- Course menu served with a glass
of wine for **U\$ 32.75**

Every wednesday Belgisch Borrel Uurtje
(happy hour) With DJ or Live music in our
Lounge Area next to the terrace.

Le Petit
Café

Stone Grill Restaurant

Royal Plaza
J.E. Irausquin Blvd. • Oranjestad, Aruba
583-3471

TAKE-AWAY ONLY
LUNCH SPECIALS

Dialuna :
Bami Goreng of
Carni Stoba

**LARGE awg.12,50 of
SMALL awg.7,50**

TUR CUMINDA ACOMPAÑA CU ARROZ OF FUNCHI, BANANA HASA I SALADA

**NEW HAVANA BEACH
BAR AND RESTAURANTS**

Beach Movie from 8 pm

Everyday:
Executive Chef Dan Menu, for only Afl.14, get Baguette + Salad +
Soft Drink/Coffee

Wok Special Sunset , for only Afl.25, have Mix Wok + Rice + Beer/Wine 6 to 7 pm

Happy Hour Sunset , half price from 5 pm till Sun goes down

Tel.583-7512 , E-mail:newhavana@hotmail.com

PAM PAM Restaurant

4 gangen keuzemenu

Voorgerecht: Mosterdsoep of Casarsalad
Tussengerecht: Kebab pincho met tzatziki
Hoofdgerecht: Vastsoep of Tenderloin spies met pittige groenten of Mexicaanse Kipschotel
Dessert: Broumie met ijs of Meloensofriet met ijs

locatie : Perle d'Or, tel. 5932660 / 5877710 reservering aanbevelen

never wok alone...

Healthy fastfood

wok away
RESTAURANT

Papilon 53, Sta. Cruz - Next to Rowigini's Tel.: 585 0090

THE CINEMAS
Schedule valid till Nov 18

Renaissance
JAMES BOND: QUANTUM OF SOLACE
daily: 5:30 - 7:40 - 10:00
matinee: 1:00 - 15:15
late show: 12:00

SNUF DE HOND
daily: 4:40 - 6:45 - 8:50
matinee: 12:20 - 3:40
late show: 11:00

**SINTERKLAAS EN HET GEHEIM VAN
HET GROTE BOEK**
daily: 4:00 - 6:00 **VANAF ZONDAG**

MADAGASCAR 2
daily: 4:00 - 5:50
matinee: 12:05 - 2:05

MY BEST FRIEND'S GIRLS
daily: 7:55 - 10:05
matinee: 1:10 - 3:25 **GEEN MATINEE
OP ZONDAG**
late show: 12:10

HIGH SCHOOL MUSICAL 3
daily: 3:55 - 6:00 - 8:05 - 10:10
matinee: 11:50 - 1:50
late show: 12:15

QUARANTINE
daily: 7:50 - 9:50
late show: 11:45

BEVERLY HILLS CHIHUAHUA
daily: 4:20 - 6:20 - 8:20 - 10:20
matinee: 12:15 - 2:20
late show: 12:20

Paseo Herencia
JAMES BOND: QUANTUM OF SOLACE
daily: 5:25 - 7:40 - 9:55
matinee: 12:55 - 3:10
late show: 12:10

BURN AFTER READING
daily: 4:15 - 6:20 - 8:25 - 10:30
matinee: 12:05 - 2:10
late show: 12:40

HIGH SCHOOL MUSICAL 3
daily: 3:50 - 5:55 - 9:30
matinee: 11:45 - 1:45
late show: 11:40

QUARANTINE
daily: 7:45 - 9:40
late show: 11:40

RIGHTEOUS KILL
daily: 8:05 - 10:15
late show: 12:25

SAW V
daily: 3:55 - 5:50 - 7:55 - 10:00
matinee: 11:50 - 1:50
late show: 12:00

BEVERLYHILL CHIHUAHUA
daily: 3:45 - 5:40
matinee: 12:00 - 1:55

MADAGASCAR 2
daily: 4:00 - 6:00 - 8:00 - 10:00
matinee: 11:55 - 2:00
late show: 11:50

Drive In Nov 13- Nov 16

THE DUCHESS
Thu: 8:00 Friday: 8:00 & 10:30

LAKEVIEW TERRACE
Sat: 8:00 & 10:30 Sunday: 8:00

MATINEE: SAT & SUN | LATE: FRI & SAT

TA BENDE
un cas den
Hooiberg Kavel.
2 kamer, 1 baño,
sala, cushina i un
zitplaats TV room.
Prijs discutibel.
Tel.585-8080

HET BINNENHUIS
ISLAND LIVING

Avenida Millio Croes 26 - Dakota- Tel: 582-3374

**UW ADRES VOOR KADOS & KUNST
Gezocht**

Parttime, flexibele &
commerciële verkoopster.
Werkster, 2 halve dagen per week.

www.hetbinnenhuysaruba.com
Tel.734-9166

Taj Mahal
Taste of India

Authentic Indian Restaurant
on the Island

Open Mon - Sat
Lunch : 12:00 - 3:00pm
Dinner : 6:00 - 10:00 pm

Havenstraat 36,
Behind Royal Plaza Mall,
Oranjestad, Tel : 5884494

Laat ons uw tuin een
nieuwe aanzicht geven.
Bel ons voor een gratis
consult!

**Fantastic
Gardens**

Caya Guido Bo Cura 14, Bushiri. Tel.: 297-583-2650
www.fantasticgardensaruba.com

**Knap je tuin op
voor de komende
feestdagen en zorg
dat je tuin ook een
"new look"
heeft voor kerst!**

**Fantastic Gardens exist to bring nature closer
to you and to make Aruba one Fantastic Garden.**

**LIQUIDATIE
THE GOLDEN TULIP LEISURE A.V.V. (i.i.)**

In de op 31 oktober 2008 gehouden buitengewone
algemene vergadering van aandeelhouders van
bovengenoemde vennootschap is besloten de
vennootschap te ontbinden.

De vereffenaar
AMTR MANAGEMENT N.V.
P.O. Box 1256, Aruba

Riolering verstopt ??

Wij verhelpen iedere verstopping
van afvoeren in en rond uw huis,
appartement, hotel of bedrijf.

Ontstopping met hoge waterdruk
of met moderne freesapparatuur
7395555 / 5939877

Ook afvoer inspectie met kleurencamera's

rent
**HOUSE
aruba**

5 871 971

TE KOOP in : Pos Chiquito

Unieke locatie met geweldig uitzicht op zee en volop
privacy! 520 m2 grond en 142 m2 bebouwde opp.
Voorzien van 3 slaapkamers, 2 badkamers, laundry.
Ruime porch en ommuurde + aangelegde tuin.

Afl 335.000,- k.k.

www.renthousearuba.com

**KURA
HULANDA**
Curaçao

Hotel Kura Hulanda, a member of *The Leading Small Hotels of the World*, is
looking for candidates for the position of

Food & Beverage Manager

Requirements:

- Must have at least 5 years of experience as Supervisor or
Manager in a F&B department
- Strongly Wine knowledge required
- Must be able to lead up to 25 employees
- Having worked for a *Leading Hotels of the World* is a plus
- Flexible regarding working hours
- Good team player
- Fluent in English is required, Spanish and Papiamentu is a
plus

We offer:

- Attractive salary
- Enjoyable work environment in a splendid hotel

Applications and CV's can be e-mailed to
cyrella.rosalia@kurahulanda.com

Hotel Kurá Hulanda
Langestraat 8, Willemstad, Curaçao, Netherlands Antilles
Tel: + 5999 434-7722 Fax: 434-7723
• www.kurahulanda.com

FAVI

**Fundacion Arubano di
Esnan Visualmente
Incapacita**

Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/
582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@setarnet.aw website:
<http://www.favi.org>

**Verzekeringen
Pensioenen
Hypotheken**

ASCA

ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.
Dienstverlening met een
persoonlijk karakter

Tel. 582-2720 • Fax 582-2720
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw

DANA'S
Furniture & More
Best Price Quality

**Naast onze meubelen,
bedden en matrassen
voeren wij ook een
uitgebreide lijn in
bad- en bedtextiel.
Europese kwaliteit
in veel verschillende
kleuren en maten.**

Schotlandstraat 43-3
Tel: 583 0912
Dinsdag t/m zaterdag van
10.00 uur tot 18.00 uur

TE KOOP

FANTASTISCH WONING TE AYO MET ZEEZICHT
Gebouwd op 627 m2 long-lease land, 2 ruime slaapk., 1 ½
badkamer, 1 study, zeer goed onderhouden, patio achter
en voordek(hout), gelegen in de natuur. Prijs: Afl. 471.700

We never stop moving SM

**COLDWELL
BANKER**

ARUBA REALTY

J.E. Irausquin Blvd. 12
(tegenover Divi Tamarijn Resort)
Tel. 588-7781
www.coldwellbanker.aw

Each office is independently owned and operated.

STRONG COMBINATION

HILTI UH 650
UNIVERSAL 1/2"
HAMMER DRILL
120V / 60Hz / 6.5 A
2 speed, left & right
0-3100 RPM

399,-

HILTI DAG 450-D
4-1/2" ANGLE GRINDER
120V / 60Hz / 7.5 A
10.000 RPM

399,-

**CARIBBEAN
FASTENERS**

Telephone: 582 8449
aruba@cfr-group.com

These offers are valid as long as stock lasts.
Prices in AWG. Bbo included.

De Minister van Onderwijs, Sociale Zaken en Infrastructuur is voornemens in het
openbaar aan te besteden:

**Het project: "Nieuwbouw kantoorgebouw t.b.v. Directie
Landbouw, Veeteelt, Visserij en Markthalen te Piedra"**

Volgens bestek: DOW nr. 21, d.j. 2008.

Korte omschrijving van het werk:
**Bouwen van een kantoorgebouw t.b.v. Directie Landbouw,
Veeteelt, Visserij en Markthalen.**

Uitvoeringstermijn: 120 werkbare dagen na datum van aanvang.

Het bestek is vanaf **18 november 2008** verkrijgbaar bij DOW tegen betaling van
Afl.200,-.
De betaling te voldoen bij de kassier van de Dienst voor Openbare Werken (DOW).
De openbare bescheiden liggen ter inzage vanaf **18 november 2008** te DOW bij het
Secretariaat van de Directie.

Inlichtingen worden verstrekt op **24 november 2008** om 10.00 uur v.m. te DOW.
De Nota van Inlichtingen wordt vastgesteld op **25 november 2008** en is vanaf die
dag verkrijgbaar bij het Secretariaat.
De openbare aanbesteding vindt plaats op **10 december 2008** om 11.00 uur v.m. op
het kantoor van de Directeur van de Dienst voor Openbare Werken.
De L.O.A. L.B. 1996 nr. 58 is op deze aanbesteding van toepassing.
De directievoering is in handen van de Dienst Openbare Werken.
De gestanddoeningstermijn is 90 dagen.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende vereisten overleggen:
1. Bewijs van inschrijving in het register van de Kamer van Koophandel;
2. Bereidheidsverklaring tot het instellen van een bankgarantie;
3. De staat van eenheidsprijzen voor verrekening van meer- en minderwerken;
4. Een lijst van in te schakelen onderaannemers;
5. Een lijst van in te zetten materieel;

**Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde
en gewaarmerkte inschrijvingsformulier.**

De Minister van Onderwijs, Sociale Zaken en Infrastructuur is voornemens in het
openbaar aan te besteden:

**Het project: "Het aanbrengen van een afrastering t.b.v. het
schoolterrein van Colegio Pastoor Kranwinkel te Paradera"**

Volgens bestek: DOW nr. 25, d.j. 2008.

Korte omschrijving van het werk:
**Aanbrengen van een afrastering t.b.v. het schoolterrein van
Colegio Pastoor Kranwinkel.**

Uitvoeringstermijn: 60 werkbare dagen na datum van aanvang.

Het bestek is vanaf **18 november 2008** verkrijgbaar bij DOW tegen betaling van
Afl.150,-.
De betaling te voldoen bij de kassier van de Dienst voor Openbare Werken (DOW).
De openbare bescheiden liggen ter inzage vanaf **18 november 2008** te DOW bij het
Secretariaat van de Directie.

Inlichtingen worden verstrekt op **21 november 2008** om 10.00 uur v.m. te DOW.
De Nota van Inlichtingen wordt vastgesteld op **24 november 2008** en is vanaf die
dag verkrijgbaar bij het Secretariaat.
De openbare aanbesteding vindt plaats op **10 december 2008** om 11.00 uur v.m. op
het kantoor van de Directeur van de Dienst voor Openbare Werken.
De L.O.A. L.B. 1996 nr. 58 is op deze aanbesteding van toepassing.
De directievoering is in handen van de Dienst Openbare Werken.
De gestanddoeningstermijn is 90 dagen.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende vereisten overleggen:
1. Bewijs van inschrijving in het register van de Kamer van Koophandel;
2. Bereidheidsverklaring tot het instellen van een bankgarantie;
3. De staat van eenheidsprijzen voor verrekening van meer- en minderwerken;
4. Een lijst van in te schakelen onderaannemers;
5. Een lijst van in te zetten materieel;

**Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde
en gewaarmerkte inschrijvingsformulier.**

Als nieuw onderdeel in procedure:
Eerste officiële naturalisatieceremonie



“Vanaf nu is koningin Beatrix ook jullie koningin”, aldus gouverneur Fredis Refunjol tegen deze veertien mensen uit zeven verschillende landen die onlangs zijn genaturaliseerd.

ORANJESTAD — Voortaan worden alle afgeronde naturalisatieprocedures afgesloten met een verplichte naturalisatieceremonie. Daarmee wil de regering van het Koninkrijk benadrukken dat het verkrijgen van de Nederlandse nationaliteit gepaard gaat met rechten, maar ook plichten voor de ‘nieuwe’ Nederlanders.

In het bijzijn van familieleden hebben veertien personen, die in totaal zeven oorspronkelijke nationaliteiten vertegenwoordigden, het Koninklijk Besluit van de gouverneur in ontvangst genomen. Daarmee wordt hun nieuw verkregen Nederlanderschap bevestigd. “Wij zien graag dat u participeert in onze samenleving als volwaardige burgers”, aldus gouverneur Fredis Refunjol tijdens de ceremonie. “Dat u respect heeft voor de

normen en waarden van de gemeenschap waar u nu volwaardig deel van uitmaakt.”

Belangrijk moment

Voordat deze besluiten werden uitgereikt, heeft de gouverneur benadrukt dat een naturalisatie een belangrijk moment in het leven van de aanvrager is, en dat er vaak een lange procedure aan voorafgaat. “Daar mag dan ook op feestelijke wijze aandacht aan worden geschonken”, aldus Refunjol.

Voor wie niet als Nederlander geboren is, zijn er twee manieren om het Nederlanderschap te verkrijgen. Daarvoor is er de naturalisatieprocedure, of de zogeheten ‘optie’. De naturalisatieprocedure is voor vreemdelingen die ten minste vijf jaar in één van de landen in het Koninkrijk legaal verblijven en daarbij hebben aange- toond dat zij in het land van verblijf zijn geïntegreerd, door de taal te beheersen en kennis te hebben van de maatschappij.

De ‘optie’-mogelijkheid is voor vreemdelingen die langs andere wegen banden met Nederland, de Nederlandse Antillen of Aruba hebben, of hebben ontwikkeld. Dat kan,

bijvoorbeeld, omdat het oud-Nederlanders zijn of omdat ze als kind door een Nederlander zijn erkend en al ten minste drie jaar door die Nederlander worden verzorgd en ook bij die Nederlander wonen. Ook is het mogelijk om voor het Nederlanderschap te ‘opteren’ als men al langer dan vijftien jaar legaal verblijft heeft in een van de landen binnen het Koninkrijk.

Tijdens de ceremonie werden maar liefst zeven landen vertegenwoordigd door de aanvragers: Canada, Colombia, de Dominicaanse Republiek, Groot-Brittannië, Spanje, Suriname en Venezuela. Deze personen belichamen

de diversiteit van de multi-culturele Arubaanse samenleving. Genaturaliseerde Nederlanders in Aruba mogen niet alleen deelnemen aan de verkiezingen voor de Staten van Aruba, maar zullen in de toekomst ook kunnen deelnemen aan de verkiezingen voor het Europees Parlement.

Gouverneur Refunjol heeft deze eerste officiële ceremonie afgesloten door de veertien nieuwe Nederlanders van harte welkom te heten binnen het Koninkrijk der Nederlanden en het land Aruba. “Vanaf vandaag is koningin Beatrix ook uw koningin!”, aldus gouverneur Refunjol.

Eman:
Alternatieve begroting AVP veel realistischer

ORANJESTAD — In de Staten wordt nu de Suppletoire Begroting 2008 van de AVP behandeld als aanvulling op de door oppositiepartij gepresenteerde Alternatieve Begroting, om dekkingsmiddelen te scheppen voor de loonaanpassingen die door de overheids-werknemers in april is afgedwongen na zeven weken staking. “Door 8,5 miljoen florin te reserveren voor loonaanpassingen, blijkt dat de alternatieve begroting van de AVP een realistischer beeld geeft dan de begroting van de overheid, waarin geen geld voor dit doel is gereserveerd”, aldus Eman.

Volgens Eman was eigenlijk wel te verwachten dat de regering, als onderhandelingspartner van de vertegenwoordigers van de ambtenaren, een betere inschatting had kunnen maken van de looneisen van haar eigen werknemers. Maar de overheid heeft in haar begroting voor 2008 geen rekening gehouden met de gevolgen van de door de vakbonden afgedwongen loonaanpassingen, en ‘dit optimisme van de regering geeft blijk van een gebrek aan realiteitszin’, stelt de oppositieleider, ‘want een zorgvuldige raming toonde immers al in 2007 dat er bij de loononderhandelingen, rekening gehouden had moet worden met een zekere inhaalindexering en loonaanpassing voor ambtenaren’.

Deze hebben, aldus de oppositieleider, al sinds het aantreden van kabinet-Oduber in 2001 geen compensatie meer gekregen voor de ondertussen wel toegenomen kosten voor levensonderhoud. “Desondanks is er toch geen

voorziening voor de loonaanpassing getroffen in de door de regering samengestelde landsbegroting voor 2008.”

Eman is van mening dat, uitgaande van het principe van goed werkgeverschap en ondanks de verslechtering van de financiële positie van het land Aruba sinds het aantreden van het kabinet-Oduber in 2001, het realistisch is om wel rekening te houden met een jaarlijkse loonaanpassing. “Op grond daarvan heeft de AVP in haar alternatieve begroting voor 2008 nadrukkelijk een voorziening getroffen voor loonaanpassing”, stelt Eman. “Daarbij hoort een koopkrachtcompensatie voor ambtenaren en personeel van gesubsidieerde instellingen, binnen de financieel mogelijke grenzen.” In de aanvullende begroting van de AVP is 8,5 miljoen florin gereserveerd voor loonaanpassingen. “We hebben overigens elders in de begroting gesnoeid om deze voorziening mogelijk te maken.”

Hij vindt het wel opmerkelijk dat de overheid in haar landsbegroting voor 2009 weer geen rekening houdt met loonaanpassingen en geen voorzieningen daarvoor treft. Maar de ‘schending van het beginsel van behoorlijke boekhouding’ vindt de AVP-leider veel ernstiger: “In de landsbegroting van 2009 wordt zelfs geen rekening gehouden met concrete afspraken die gemaakt zijn met de vakbonden, die bovendien verankerd zijn in het protocol van 28 april 2008, na de staking van de ambtenaren.” Eman verwacht daardoor niet alleen een landsbegroting 2009 vol ‘gaten’, maar dat de regering ‘op voorhand weer onrust zaait onder de overheidswerknemers’.

Arubaanse Colombiaan in dienst van de lokale cultuur



Amy Lasten, de ‘moeder van de Arubaanse cultuur’ Bernadina Grovell en artiest Freddy Montoya.

ORANJESTAD — De zeer charismatische lokale artiest John Freddy Montoya heeft gisteren tijdens een kleine bijeenkomst zijn tienjarig jubileum als bijdrager aan de Arubaanse cultuur gevierd. Speciaal voor deze gelegenheid heeft hij een ‘jubileum-cd’ geproduceerd, met medewerking van de moeder en vader van de Arubaanse cultuur, Bernadina Grovel en Padu Lampe, die aan alle aanwezigen als aandekken werd overhandigd. Sommige zelfs met een geschreven persoonlijk bericht van de hand van Montoya.

door Annaica Flores

Waar de meeste mensen gewoonlijk champagne gebruiken om een nieuwe cd symbolisch mee te ‘dopen’, heeft Montoya gisteren gekozen voor een kaars. Hij liet wat kaarsvet op de hoef van de cd druppelen en sprak de ontroerende woorden uit: “Dit is het licht dat altijd op onze cultuur, kunst, muziek dans en vooral onze mensen moet schijnen. Het licht dat tot grootse dingen inspireert zodat we steeds verder vooruit kunnen.”

Onder de aanwezigen waren minister van Cultuur Ramon Lee, de Colombiaanse consul in Aruba, Ricardo Cifuentes, en directe collega’s van Montoya bij het Instituto di Cultura. Allen waren vol lof over de

artiest, vanwege zijn persoonlijkheid, doorzettingsvermogen, betrokkenheid en vooral grote toewijding en bereidheid om aan de Arubaanse cultuur bij te dragen op het gebied van muziek, theater en dans. De artiest is van oorsprong Colombiaan en is, voordat hij bij het cultureel instituut in dienst kwam, werkzaam geweest als beveiligingsman. Consul Cifuentes liet weten ontzettend trots te zijn op ‘een landskind zoals Montoya, die de personificatie is van al het positieve dat Colombia te bieden heeft’. Een zeer ontroerde Montoya nam daarna een plaquette van de consul in ontvangst, die hij aan zijn ‘vier moeders’ opdroeg. “Deze mijlpaal heb ik aan mijn vier moeders te danken, want zonder hen was ik vandaag niet hier”, aldus Montoya. “Daarom is deze plaquette ook voor hen: mijn lieve moeder die mij op de wereld heeft gezet, de moeder van de Arubaanse cultuur Bernadina Grovel, Mama Nepa en Mama Tera die mij hier op Aruba, liefde, zorg, begeleiding en onderdak hebben gegeven.” Minister Lee liet op zijn beurt weten dat hij vooral God dankbaar is, omdat Hij ervoor gezorgd heeft dat Montoya op het goede moment, op de goede plaats was. “Je hebt moeilijke tijden doorgemaakt en veel ontberingen moeten doorstaan, maar God wist dat we hier iemand als jij nodig had-

den om onze cultuur een boost te geven”, aldus Lee. “Moeilijke tijden maken van een gewoon mens een sterk mens, dat met alle middelen beschikbaar grootse dingen kan bereiken. Daarbij denk ik vooral aan je theaterstuk ‘Kanto di tur Kanto’, dat tot de dag van vandaag in mijn herinnering gegroeit staat.”

Ook de ‘moeder van de Arubaanse cultuur’, Bernadina Grovel, kwam even aan het woord. Ze beloofde kort te zijn ‘want als ik eenmaal begin te ratelen dan ben ik niet te stoppen hoor!’. Grovel zorgde voor veel hilariteit toen ze zich de eerste ontmoeting met Montoya, jaren geleden, herinnerde. “Toen begon hij een liedje te zingen over blaffende honden die niet bijten en de melodie kwam me erg bekend voor. Pas toen het liedje afgelopen was realiseerde ik me dat het mijn eigen liedje was!”, aldus Grovel. “Toen heb ik maar weer de songtekst van hem overgenomen omdat ik die allang zelf niet meer wist.”

De aanwezigen mochten niet weg voordat er groepsfoto werd gemaakt, ‘denk eraan de pers moet er ook op’ zei Montoya nog, en voordat de artiest zich ervan had verzekerd dat iedereen wel een cd had gekregen. Als een vrolijke kolibrie haastte hij zich af en aan een boodschap aan de binnenkant van de cd-hoes te schrijven en om al zijn gasten een flinke *braz* te geven als afscheid. “Nee, nee, nee, dat is geen goede omhelzing!” zei hij nog tegen mij tijdens het afscheid, toen ik hem omhelsde en met de rechterkant van mijn hoofd aan de rechterkant van de zijne kwam. “Een goede *braz* is van hart op hart, dus je moet me van de andere kant omhelzen. Zo komen de goede wensen van jouw hart terecht in die van mij, en de goede wensen van mijn hart in die van jouw hart.” Een zeer indrukwekkende en nederig makende belevenis.

Vertrek Vogelaar niet het einde van Verwijsindex

Vervolg van pagina 1

De premier was afgelopen week in Nederland om met de Nederlandse premier Jan Peter Balkenende te praten over de staatkundige ontmanteling in aanloop naar de Ronde Tafel Conferentie in december. Balkenende sprak ook met minister Rudy Croes van Justitie die in Nederland was voor het tripartiet justitieel overleg en met gevolmachtigde minister Frido Croes. Dit overleg ging vooral over de toekomstige zetel van het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van de Nederlandse Antillen en Aruba. Aruba wil dat het Hof na de ontmanteling naar Aruba verhuist. Croes heeft ook al een plek in gedachten, een nieuwbouwlocatie in Savaneta. De Justitie-minister sprak ook met zijn Nederlandse ambtgenoot Ernst Hirsch Ballin en staatssecretaris Ank Bijleveld-Schouten van Koninkrijksrelaties.

VIR positief
Fractieleider Ady Thijsen van regeringspartij MEP laat zich feller uit over het vertrek van Vogelaar. “Het is te gek voor woorden dat ze niet de steun van haar eigen partij heeft gekregen.” Hij verwijst hierbij naar de brief van Vogelaar aan het Nederlandse parlement

waarin ze voor de VIR pleit, ondersteund door minister André Rouvoet van de ChristenUnie en staatssecretaris Bijleveld-Schouten van het CDA. “De VIR is juist een goede ontwikkeling. Tegenover deze index staan we als fractie positiever, omdat het gaat om de aanpak van alle risicojongeren en niet alleen maar Antillianen en Arubanen. De onderscheidende criteria zijn geschrapt”, aldus Thijsen. Nu Vogelaar ‘aan de kant is gezet’, zegt de fractieleider, blijkt dus dat een meerderheid van het kabinet voor een regeling is die ‘inbreuk maakt op de fundamentele grondrechten van Arubanen’. “Ik ga eerst met de fractie spreken om te bepalen wat te doen. Ook zal ik het in de commissie Cipres (Commissie interparlementaire rijksaangelegenheden en Suriname van de Staten, red.) aankaarten. De bedoeling is wel dat we het samen met de Antillen weer gaan oppakken.” De grootste oppositiepartij, AVP, zegt in een reactie het vertrek van minister Vogelaar te betreuren. Fractieleider Mike Eman stelt dat het Europees Hof in zijn uitspraak in de kiesrechtzaak geconcludeerd heeft dat burgers van de Caribische rijkdelen EU-burgers zijn en dan ook in principe

aanspraak kunnen maken op alle rechten voor burgers van de Europese Unie. “Wij beschouwen de VIA, met de verplichte registratie van Antilliaanse en Arubaanse probleemjongeren als een aparte groep tegenover andere probleemjongeren in het Koninkrijk, dan ook in strijd met het erkende recht. Namelijk dat wij allen gelijk Koninkrijks- en EU-burgers zijn.” Dat een minister moet ‘sneuvelen’ omdat ze tot de realisatie is gekomen dat ‘deze burger-

schapsrechten geëerbiedigd’ moeten worden, betreurt de partij dan ook. Ook Eman vindt dat er andere vormen zijn om probleemjongeren aan te pakken zonder de burgerrechten te schenden. ‘Aruba heeft juist gekozen om in het Koninkrijk te blijven, omdat democratische en rechtstatelijke normen en principes binnen een bredere context beter gewaarborgd kunnen worden. De opstelling van Nederland in dezen strookt niet met deze verwachtingen.”

Amerikaanse bulldog



Begin december '08 --> puppy's!!!

100% Extreme bigbone Amerikaanse bulldogs. Ouders beiden met goeden stamboom, uit Nederland afkomstig.

Alle puppy's worden verkocht:

- Alleen aan mensen die serieuze hondenliefhebbers zijn. De tijd en de plaats voor de honden hebben, met koopcontract.
- Met zilveren stamboom en een dierenpaspoort.
- Met inenting van 6 weken en ontworming.
- Met Europese/ Amerikaanse identiteits-chip.
- Begeleiding bij het opvoeden en het liefhebben van deze prachtige, sociale en lieve honden! Of u, nu op Curaçao, Bonaire of op Aruba woont.

Interesse?!

Bel -> 00297-563-1360 (Aruba)

**Physical Therapist
Employment Opportunity**

A physical therapy clinic in St. Maarten is looking to hire 1 or 2 full-time physical therapists, with minimum of 1 year experience. Job offers good benefits, good salary, possible investment opportunity, and an apartment included. If interested please email CV to physicaltherapysxm@gmail.com or call: (599) 542-0117 for more information.

Overleden

Nicasio Tromp	11-11-2008
Samuel T. Hodge	11-11-2008
Edgar Maduro	11-11-2008
Catharina Feliciano	12-11-2008
Urbano Dirksz	13-11-2008
Inocencia T. Tromp	15-11-2008
Bengt van den Brandt	15-11-2008

HET WEER

Weersverwachting geldig tot zondagmiddag 16 november 2008 om 12.00 uur:
Weer: wisselend bewolkt met af en toe verspreide buien. Vannacht en zondagochtend bestaat er kleine kans op onweer.
Wind: matig en uitrichtingen tussen oost en oostzuidoost, windkracht 3 tot 4 (12 tot 30 km/uur, 7 tot 16 knopen). Overdag af en toe vrij krachtig, windkracht 5 (31 tot 39 km/uur, 17 tot 21 knopen).
Weeroverzicht: boven het zuidoostelijk Caribisch gebied zal in de komende 24 uur regelmatig wolkenvelden overdrijven. Uit sommige van deze wolken kunnen zich plaatselijk buien ontwikkelen. De kans op onweer wordt niet uitgesloten.
Zeecondities: de condities op open zee zullen vrij rustig zijn met golfhoogtes tussen de 0.5 en 1.5 meter.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen om acht uur lokale tijd: Afgelopen 24 uur:

Station	Weertype	Max	Min	Regen mm	
Aruba	lichtbewolkt	32	26	6.8	
Bonaire	zwaarbewolkt	34	24	0.0	
Curaçao	regenbui	32	26	1.2	
St. Maarten	zwaarbewolkt	31	24	4.4	
Amsterdam	zwaarbewolkt	12	11	0.7	
Atlanta	geheel bewolkt	18	13	7.1	
Bogotá	zwaarbewolkt	18	10	—	
Havana	halfbewolkt	31	22	—	
Kingston	lichtbewolkt	30	26	0.0	
Miami	halfbewolkt	29	25	0.0	
New York	regen	17	14	5.1	
Paramaribo	zwaarbewolkt	35	23	8.0	
Port-of-Spain	regen op afstand	32	24	29.5	
San Juan	halfbewolkt	30	24	15.7	

Need HELP with your Document Management?



Correspondence Manager Software

Download your demo copy at
www.itpcorman.com

ITP Caribbean +297 582 4492



(sporen van) een
zeeschildpad gezien?
Bel **TURTLE HOTLINE :**
592 93 93

COLOFON

AMIGOE ARUBA
Tel: (297) 582-4333
Fax: (297) 582-2368
Bilderdijkstraat 16
Postbus 323
Oranjestad, Aruba

Directie:
Brenda Bouwman
E-mail:
directie@amigoe-aruba.aw

Redactie:
Sharina Henriquez
(coördinator)
Annaica Flores
Alex Lacle

Amigoe-aruba@setarnet.aw

Administratie:
Zulaika Kelly (Abonnementen)
Grecia Willems (Advertenties)
Admin@amigoe-aruba.aw

Advertentie verkoop:
Zulma Kock (Advertenties)
avisoamigoe@setarnet.aw

Distributie:
Zulma Kock
admin@amigoe-aruba.aw

Kantoor uren:
Maandag t/m Vrijdag
8.00am-4.30pm

Bankrekening nummers:
Caribbean Mercantile Bank
#20.65.19.03
Banco di Caribe #810278-01

Losse Verkoop-punten Amigoe di Aruba

- Super Food
- Texaco (Sasaki)
- Texaco (Sero Blanco)
- Texaco (Wayaca)
- Valero (Boulevard)
- Valero (Sta. Cruz)
- Amsterdam manor
- Botica Eagle
- Bright Bakery
- Circle K

- S.Chow
- Green Hill Supermarket
- Kong Hing
- Ling & sons
- Plaza Book shop (Dakota)
- Wei Ming Supermarket
- Mundo Nobo Supermarket
- Fa Yang Supermarket
- Botica Noord

TREASURE BOX TOY STORE
SINTERKLAAS
sinterklaasfeest
6 december van 3.00 tot 5.00 uur
--kom Uw kind nu inschrijven!--
SCHOTLANDSTRAAT 43 (DANA'S FURNITURE BUILDING)

Donkey Sanctuary Aruba
Open: Mon - Fri 9 am till 12.30 pm
Sat - Sun 10 am till 3 pm
www.arubandonkey.org
5841063 5684091 - 9659977

AGENDA

KANTOORUREN Bilderdijkstraat 16 (unit 2). P.O. Box 323; open van 08.00-16.30 uur; za. gesloten. ***** WACHTREGELING DOKTOREN (ma. t/m za. van 18.00-07.00 uur) 15-16 november San Nicolas: K. Kiewiet via Centro Mediko Dr. Rudi Engelbrecht. Tel. 584-8833 . Oranjestad: via Dr. Horacio Oduber Hospitaal. Tel. 587-4300 . ***** EDMUND E. HARMS STICHTING Tel. 567-3740 of 593-0338 . NARCOTICS-ANONYMOUS HELPLINE Tel. 583-8989 (24 uur per dag)	AIDS-HOTLINE tel. 582-3040 of 582-7352 (tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur). COÖRDINATIEBUREAU DRUGSBESTRIJDING (J.E. Irausquinplein 2-A) Tel. 583-4554 of 583-4101 . Fax 583-3334 . STICHTING WIT GELE KRUIS hoofdkantoor Koningstraat 22, Oranjestad. Tel. 582-4444 ; fax 582-4411 . Zowel voor de kraamzorg, zuigelingen- en kleuterbureaus, wijkzorg, diëtiste alsmede informatie in het algemeen kan men tussen 14.00-17.00 uur bellen naar 582-4444 . Voor urgente gevallen of administratieve zaken gelieve gedurende kantooruren te bellen. ***** KERKDIENSTEN	KATHOLIEK Brasil: za. 19.00 uur; zo. 09.00 en 19.00 uur. Centro Pastoral: za. 19.00 uur; zo. 07.00, 09.00 en 18.30 uur. Dakota: za. 19.00 uur; zo. 08.00, 10.00 (Ned.) en 18.00 uur. Immaculada Concepcion: za. 19.00 uur; zo. 06.30, 09.00 en 18.30 uur. Kapel Blue Army: za. 07.00 uur; Kapel Emmanuel: za. 19.00 uur. Kapel Pos Chiquito: zo. 08.00 uur. Oranjestad: za. 19.00 uur; zo. 06.30, 08.00, 10.00 en 19.00 uur. Noord: za. 19.00 uur; zo. 07.30 en 18.00 uur. Paradera: za. 19.00 uur; zo. 10.00 en 17.00 uur. San Nicolas: zo. 08.30 en 18.30 uur. Savaneta: za. 19.00 uur; zo. 10.00 en 17.30 uur. Tanki Leendert: za. 19.00 uur; zo. 09.00 uur.
---	--	--

Save 2x with Balashi Beer!

• Save more money • Save the environment

Exchange your empty Balashi beer bottles for cash money!

November 15th Recycling Day

A day to consider the future of our environment

For more information, call Balashi National Brewery at 585-4805

Centraal Lease N.V., leasemaatschappij voor de automerken Mercedes-Benz, Hyundai en Izusu heeft als bedrijfactiviteit het verzorgen van lease-en huurkoopcontracten voor privé-en commerciële voertuigen. In verband met de groei van haar bedrijfsactiviteiten bestaat een vacature voor de functie van:

Wagenparkbeheerder

Functie –Inhoud:

Tot de taken van de aan te stellen Wagenparkbeheerder zullen onder meer behoren:

- Aantoonbare ruime ervaring in autotechniek
- Systematisch en geheel zelfstandig uitvoeren van controle en beheer van het wagenpark (planning en controle service intervallen, km facturatie, schade, doorbelastingen)
- Onderhouden van contact met klanten
- Diverse management rapportages

Profielschets:

Voor een goede invulling van deze functie dient de kandidaat te beschikken over:

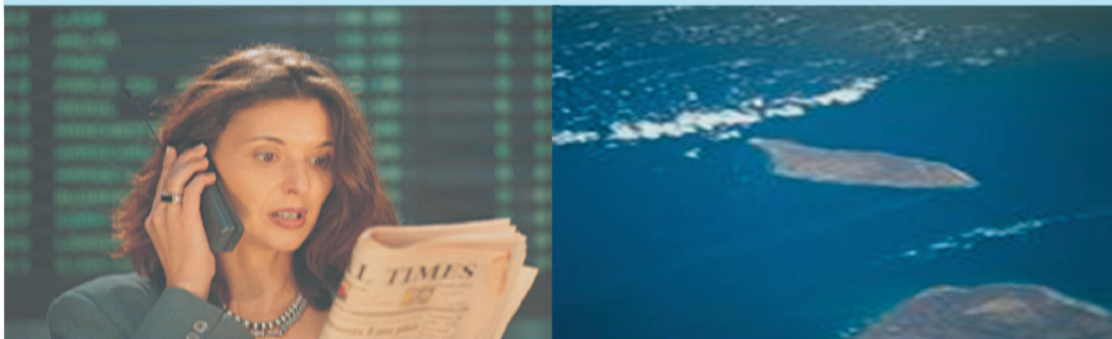
- MAVO-HAVO of gelijkwaardige opleiding bij voorkeur ervaring in autotechniek werkzaamheden
- leeftijd tussen 25 – 35 jaar
- een analytische instelling en in staat is zowel zelfstandig als in teamverband te functioneren
- een goede beheersing van de Nederlandse-Engelse-Papiamense taal in woord en geschrift
- kennis van Word en Excel
- de bereidheid zich via studies of cursussen verder te bekwamen
- klantvriendelijk en dienstverlenend

Wat hebben wij te bieden:

- een groeiende organisatie die ruimte en perspectieven biedt
- een plezierige en keurig verzorgde werkomgeving waar collega's elkaar kennen
- een passend arbeidsvoorwaardenpakket

Heb je belangstelling voor bovengenoemde vacature, stuur of e-mail dan je brief met curriculum vitea en pasfoto binnen 7 dagen naar de dato naar: Garage Centraal Aruba N.V. t.a.v. Personeelszaken mw Sharine Thielman, Sabana Blanco P.O. Box 1035, Oranjestad, Aruba. Voor nadere informatie kunt u e-mailen naar sthielman@garagecentraal.com

Global Trends and Local Currents From Business Transformation to Building Leadership



An Executive Seminar for Business & HR Managers

Date: 27 & 28 Nov 2008	Day 1 will focus on "Business Transformation" Topics include: • Change in global perspective • Competing with fast knowledge • Value creation in turbulent times • Impact on business models and development
Time: 8:00—12:00 noon	
Location: Hyatt Regency Aruba	
Cost: non AHRA members 150 florin	
Reservation: Norma Brinkenber Chairman AHRA norma.brinkenber@dutyfreecaribbean.com	Day 2 will focus on the "Building Leadership" Topics include: • Human Capital & "changing" role of Human Resources • HR Leadership strategies and solutions
Sharline Leon Treasurer AHRA hr@manchebo.com	Day 2 will end with a Panel discussion on: Current views on Aruba's economy and labor market And how to prepare for the future.
Cavril Martijn-Rombley Director of Membership AHRA cavril@advance-hrs.com	Keynote Speakers: Dr. Leonard Jackson HR Professor, University of Central Florida Dr. Ryan Peterson Dean, University of Aruba, Faculty of Hospitality & Tourism Management



The Aruba Human Resources Association
in collaboration with the University of Aruba



King of the Ring

ORANJESTAD — **Homenet Real Estate organiseert The King of The Ring, een groots vechtsportevenement. Dit vindt plaats op 28 november in het sport-complex Betico Croes in Santa Cruz.**

Op deze avond gaan vechters uit zowel binnen- als buitenland tegen elkaar strijden voor de titel van King of the Ring. De deuren gaan om precies zeven uur 's avonds open en het eerste gevecht begint om acht uur. Toegangskaarten zijn verkrijgbaar bij alle Subway fastfoodrestaurants en bij de Hardcore Gym in Oranjestad. Een zitplaats op de tribune kost 20 dollar, de 'ringside' 60 dollar en een plek in de VIP-afdeling kost 100 dollar. De toegangsbewijzen zijn ook telefonisch te bestellen via telefoonnummers 741-5446, 592-3963 en 730-5579.

Special Olympics
wedstrijden

ORANJESTAD — De vereniging Special Olympics Aruba houdt op zaterdag een wedstrijd *bolas criollas* op het terrein van SVGA voor geestelijk gehandicapte atleten. Ook wordt onder leiding van trainer Doy Bernabella een badmintonwedstrijd georganiseerd. Beide activiteiten beginnen om tien uur 's morgens. Donderdag 20 november

wordt om vijf uur 's middags een softbaltoernooi gehouden in het Don Elias Ballpark. De vereniging roept ouders op om hun kinderen mee te laten doen en of ze toe te komen juichen. Er is eten en drinken verkrijgbaar en ook wordt een disco gehouden. Meer informatie is verkrijgbaar bij Tuyo Werleman (730-0414) of bij Netty Williams (742-3306).

Modeshow
Sanrio

ORANJESTAD – Het bedrijf Sanrio, bekend van de animatie Hello Kitty, organiseert op zondag 23 november een modeshow met producten van de kleine poes en andere animaties van de Japanse franchise. Te gast zijn ook Sinterklaas en Zwarte Piet. Ook wordt de winnaar bekendgemaakt van de loterij waaraan klanten tot 23 november kunnen meedoen.

Multicultureel
schoolfeest

ORANJESTAD – International School Aruba organiseert op woensdag 19 november een multicultureel feest in de 'geest' van de Verenigde Naties. Leerlingen, ouders en onderwijspersoneel presenteren hun land van afkomst. Ze tonen de nationale klederdracht, symbolen, keuten en geven een dansvoorstelling.

INGEZONDEN

Korting begroting Colegio Arubano:
daad van wanbestuur

HET IS BIJNA niet te geloven. De minister van Onderwijs Marisol Lopez-Tromp, heeft gemeend de enige dagschool voor havo en vwo, het Colegio Arubano, plotseling keihard te moeten treffen door de subsidie voor het laatste kwartaal van 2008 tot praktisch nil terug te brengen. Dit diende volgens haar te gebeuren om de door de ambtenaren en leerkrachten na een langdurige staking afgedwongen indexering te kunnen financieren.

De door minister Lopez-Tromp genomen maatregel lijkt op wraak: degenen die in april en mei van dit jaar voor de indexering zijn opgekomen, zullen hiervoor moeten boeten. De minister maakt echter een grote vergissing. Zij treft immers met deze maatregel niet de leerkrachten, maar de leerlingen van Colegio Arubano. Waren er voor de minister c.q. de regering nu werkelijk geen andere mogelijkheden om de overeengekomen aanpassing van kosten van levensonderhoud te realiseren? Een goed bestuurder kijkt toch eerst naar die onderdelen van de begroting waarin ruimte zit en denkt pas in allerlaatste instantie aan een korting van onderwijssubsidies. Het is niet aan het Onderwijsplatform om die begrotingsposten aan te geven, maar de begrotingsexperts van de AVP laten in de Alternatieve Begroting van 2008 zien op welke manier er terecht en verantwoord gekort kan worden. Ook minister Lopez-Tromp zou moeten beseffen

dat de onderwijssubsidies toch al aan de magere kant zijn. Op welke wijze moet Colegio Arubano de komende maanden zorgdragen voor een goed draaiende schoolorganisatie met voldoende leermiddelen. De al jaren te schrale overheidssubsidies hebben het uiteraard ook niet mogelijk gemaakt aan reservering te doen. De 2500 leerlingen van Colegio Arubano worden door dit ministeriële ingrijpen zwaar gedupeerd. En dit juist op een moment dat Colegio Arubano er alles aan doet om de minder goede resultaten van de afgelopen jaren te verbeteren. De leiding en het lerarenkorps van Colegio Arubano worden door de wrede maatregel van minister Lopez-Tromp niet zozeer gedupeerd als wel gefrustreerd.

De uitspraak van de rechter in het door de Stichting Middebaar Onderwijs Aruba (SMOA) aanhangig gemaakte kort geding moet natuurlijk afgewacht worden, maar de kans is heel wel aanwezig dat de rechter uitgaat van een goed functionerende overheid en partijen naar de onderhandelingstafel dirigeert, m.a.w. zich niet-onvankelijk verklaart. De rechter is immers nogal terughoudend als het gaat om interventie bij overheidsbepalingen.

Bij een dergelijke uitspraak zal de leiding van Colegio Arubano een stop op de aanschaf van leermiddelen moeten afkondigen en

maar moeten afwachten in hoeverre de minister alsnog aan de onderhandelingstafel bereid is de korting op de subsidie ongedaan te maken. De vrees is dat dit niet zal gebeuren, omdat de minister zich de afgelopen jaren nooit open gesteld heeft voor bespreking van welke onderwijsproblematiek dan ook. Het Onderwijsplatform is nadrukkelijk van mening dat de korting ongedaan gemaakt moet worden en dat de indexering gefinancierd dient te worden door te korten op begrotingsposten buiten die van het onderwijs om. Het Onderwijsplatform neemt aan dat de 5000 ouders van leerlingen van Colegio Arubano het hiermee eens zijn en eveneens krachtig hun stem in deze zullen laten horen.

Mevrouw Lopez-Tromp is minister voor het onderwijs en niet tegen het onderwijs!

PIET PRONK
(onderwijsplatform AVP),
Aruba

De Amigoe behoudt zich het recht voor ingezonden brieven te weigeren, te corrigeren of anderszins redactioneel te bewerken en in te korten. Brieven, die maximaal 600 woorden mogen bevatten, moeten zijn voorzien van naam en woonplaats. Het adres en telefoonnummer worden niet gepubliceerd, maar zijn nodig ter verificatie. Gelieve brieven te sturen naar amigoe@aruba.setarnet.aw.

Voorlichtingsfilm om kindermishandeling te voorkomen



ORANJESTAD — Nadat de lokale productie van Fundacion Respeta Mi over kindermishandeling, *Bidanan Marca*, onlangs aan professionals in de sociale zorg en de pers is gepresenteerd, wordt deze op 18 en 25 november ook aan het algemene publiek getoond via de lokale televisiezenders.

Fundacion Respeta Mi is ervan overtuigd dat het van groot belang is om in de preventie van kindermishandeling te investeren, om dit verschijnsel in de samenleving te bestrijden. "We moeten voorkomen dat het zo ver komt dat mensen (hun) kinderen gaan mishandelen", aldus kinderpsychologe van Respeta Mi, Dorilis Werleman. "Niet alleen dat, maar ook dat kinderen die in hun jeugd zijn mishandeld, later in hun leven vastlopen en een probleem voor de maatschappij worden, en mogelijk zichzelf aan kindermishandeling schuldig gaan maken, omdat ze nooit anders geleerd hebben." Om een steentje bij te dra-

gen aan deze preventie, wil Respeta Mi de voorlichtingsfilm *Bidanan Marca* ook aan het algemene publiek presenteren. "Kindermishandeling is een ernstig, omvangrijk en duur probleem, zowel voor de mishandelde, als voor de volksgezondheid en de maatschappij als geheel", stelt Werleman. "Er zijn aanwijzingen dat het aantal gevallen van kindermishandeling op Aruba aanzienlijk hoger ligt dan aanvankelijk werd gedacht. De slachtoffers van kindermishandeling komen veelal in hun latere leven tal van lichamelijke, psychische

en sociale problemen tegen." Volgens Werleman ontstaat daardoor grote druk op de medische en psycho-sociale hulpverlening in de samenleving, net zoals op justitie. "Denk hierbij bijvoorbeeld aan instanties als Directie Sociale Zaken, Directie Voogdijraad, Korps Politie Aruba, Korrektie Instituut Aruba, artsen en ook leerkrachten." In november wordt er wereldwijd aandacht besteed aan kindermishandeling en aan hoe dit voorkomen en verholpen kan worden. Volgens Respeta Mi is het dan ook passend om juist in deze maand de voorlichtingsfilm *Bidanan Marca* te presenteren. De film is gesubsidieerd door Directie Sociale Zaken en medegefinancierd met donaties van Fundacion Lotto pa Deporte en de Valero Refinery Aruba. *Bidanan Marca* is tot stand gekomen met medewerking van Arubanen en geproduceerd in het Papiaments. In de film die ongeveer 30 minuten duurt, wordt duidelijk gemaakt wat kindermishandeling precies is en wat de gevolgen ervan zijn. "Het heeft als doel om

iedereen ervan te doordringen dat kindermishandeling ook op Aruba niet kan en niet mag", aldus Werleman. "Tevens geeft de film informatie over hoe we kindermishandeling kunnen aanpakken en voorkomen." Tele Aruba zendt *Bidanan Marca* uit op 18 november om negen uur 's avonds en de week daarop op 25 november is deze korte film op ATV te zien, ook om negen uur 's avonds. "Kindermishandeling is gewelddadig, lelijk en schokkend", stelt Werleman. "De grove waarheid over dit verschijnsel wordt in de film duidelijk in beeld gebracht, en daarom is het niet geschikt voor kijkers die jonger zijn dan 13 jaar. Ouders en opvoeders dienen daar goed rekeningmee te houden." Als kijkers na het zien van de film meer informatie over kindermishandeling willen hebben, kunnen ze surfen naar de website www.respetami.aw of naar de stichting bellen tussen half negen 's morgens en half een 's middags via telefoonnummer 582-4433.

Donatie voor Adopt an Addict



ATCO-directeur Wendell Bennet (tweede van rechts) overhandigt aan vertegenwoordigers van stichting Adopt an Addict een cheque ter waarde van 7560 florin.

ORANJESTAD — Stichting Adopt an Addict heeft onlangs van de bedrijven ATCO, Ecotech en Caribbean Heavy Lift een donatie ontvangen ter waarde van 7560 florin. "Verslaving is een groeiend maatschappelijk probleem en wij willen bijdragen aan het vinden van oplossingen", aldus Wendell Bennett, algemeen directeur van ATCO, Ecotech en Caribbean Heavy Lift.

Stichting Adopt an Addict is enige tijd geleden opgericht onder leiding van MAMBO,

de vereniging van winkeliers in de hoofdstraat van Oranjestad. Het doel is verslaafden te ondersteunen in het krijgen van de juiste behandeling om van hun verslaving af te komen. In dit kader werkt de stichting samen met Hogares Crea Dominica, een non-gouvernementele organisatie in de Dominicaanse Republiek, gespecialiseerd in verslavingszorg. Deze organisatie biedt de verslaafden een afkickprogramma dat ook al succesvol is gebleken voor verschillende (inmiddels ex-)verslaafden van hier. "We zijn ons bewust van de el-

lende die in de binnenstad wordt veroorzaakt door verslaafden. Niet alleen de winkeleigenaren, hun personeel, en de klanten kampen met de negatieve effecten van verslaving, maar ook de verslaafden zelf lijden vanwege gezondheidsproblemen.

Wij hebben daarom geen moment getwijfeld toen de gelegenheid zich voordeed om stichting Adopt an Addict te sponsoren", aldus Bennett. ATCO, Ecotech en Caribbean Heavy Lift hebben voor 2 jaar een verslaafde geadopteerd. Het gesponsorde bedrag voorziet in de kosten

voor reis naar en verblijf in de verslavingskliniek in de Dominicaanse Republiek, alsmede alle bijkomende medische en overige kosten.

Stichting Adopt an Addict hoopt dat andere ondernemingen op Aruba het voorbeeld van ATCO, Ecotech en Caribbean Heavy Lift volgen en een verslaafde zullen adopteren. De verslavingsproblematiek raakt de gehele samenleving, meent de stichting, en bedrijven kunnen hun maatschappelijke verantwoordelijkheid nemen door te participeren in het vinden van oplossingen.

Presentatie nieuwe olympische uniformen



ORANJESTAD — Het Arubaanse Olympisch Comité (COA) heeft afgelopen zondag in het Frans Figaroa sportpark de nieuwe uniformen voor de Aruba Amateur Weightlifting Association (AABA) gepresenteerd. De uniformen van het Braziliaanse merk 'Olympikus' zijn gemaakt in de kleuren van de nationale vlag en waren een cadeau van het land Brazilië tijdens de pan-Amerikaanse spelen in 2007. Het inklaren van de producten door de douane heeft veel tijd gekost en bovendien moest het comité invoerrechten betalen over de gedoneerde uniformen. Het COA heeft bij het parlement een verzoek ingediend voor de restitutie van de betaalde invoerrechten. De gewichtheffers zijn de eerste sportploeg die de nieuwe uniformen uitgereikt kregen, de andere uniformen zullen op een later tijdstip gepresenteerd en uitgereikt worden. De gewichtheffers zullen binnenkort opnieuw het gloednieuwe uniform aantrekken voor de komende internationale wedstrijden in Venezuela.

NOVECENTO

PIANIST DER OCEANEN

UNOCA presenteert 'Novecento, pianist der oceanen' in Cas di Cultura. Een boeiende toneelmonoloog door de Nederlandse acteur Porgy Franssen.

Datum: 19 november 2008
Aanvang: 20.00 uur

Tickets: Afl. 30,00 incl. 'Wine & Cheese'
Kaartverkoop: Unoca (Cas di Cultura) - Van Dorp & De Wit Bookstore (Dakota) Super Food - Scol di Arte (San Nicolas) - BITE! (rotonde Tanki Flip)

Meer informatie: Unoca, tel. 582 0108 of tel. 730 5000

gепresenteerd door:

Eénmalige voorstelling, reserveer nu!

50 JAAR CAS DI CULTURA

Herinneringen uit de beginjaren van Kunstkring en Cas di Cultura

Alleen de zestigplussers onder ons hebben nog een vaag beeld van een Aruba zonder Cas di Cultura. Jongeren kennen die tijd alleen uit verhalen en foto's. De meesten hebben geen idee waar in de jaren vóór 1958 concerten, toneel-, cabaret- en balletuitvoeringen te zien en te beluisteren waren. Het antwoord is: op zeer diverse locaties; Theater De Veer, Sociedad Bolivariana, clubgebouwen en kerken. Het ging gepaard met veel improvisatie en het was vaak behelpen, maar desondanks viel er in die tijd – nog geen TV, geen hotels met shows en casino's – veel te genieten.

door Henk Timmer.

De Arubaanse Kunstkring vond altijd wel een geschikte locatie voor concerten en andere evenementen. De keus viel meestal op de zaal van Sociedad Bolivariana, maar voor publiektrekkers als ballet, toneel en cabaret werd soms uitgeweken naar Theater De Veer, voor de gelegenheid dan even omgevormd van bioscoop tot theater. Het ABC cabaret van Wim Kan trad er op – een door Shell georganiseerde tournee – maar ook balletgroepen en de violist van wereldfaam, Yehudi Menuhin, trokken er volle zalen. De Amateur Toneelgroep Aruba onder leiding van Pieter Wurtz speelde er *And then there were none* van Agatha Christie en Henk van Ulsen regisseerde er in 1955 *Tartuffe* van Molière. Met de komst van cinemas-coopfilms kreeg het theater een permanent panoramascherm en viel daardoor weg als locatie voor podiumkunsten. Daarna bleef alleen de zaal van Bolivariana over, niet alleen voor recitals en concerten maar ook voor ballet en toneeluitvoeringen (o.a. Our Town). Het was behelpen, maar er waren toen nog weinig alternatieven.

De Kunstkring, opgericht in 1946 op initiatief van Hubert Booi en andere leden van de Bolivariaanse Vereniging, beter bekend als Sociedad Bolivariana, werd die eerste jaren geleid door voorzitter Folkert Steenmeijer, apotheker bij Botica Aruba. Andere bestuursleden waren onder andere Marguerite Nouel, Lucy Henriquez, Leo Kuiperi en Henk Kemmink. Begin jaren vijftig werd internist Jan Brouerius van Nidek voorzitter en volgde ik Han Steenhuizen op als secretaris. John Jansen (HBU) werd toen penningmeester. Vanaf de start - gemiddeld zo'n 300 leden - slaagden we erin om internationaal bekende musici, ensembles en balletgroepen naar Aruba te halen. Geen gemakkelijke opgave voor zo'n klein eiland, maar dank zij goede contacten met impresariaten lukte het vaak wel. Het toonaangevende impresariaat voor concertreizen naar

Latijns-Amerika was toen en is nog steeds, Conciertos Daniel, toen geleid door Ernesto de Quesada, nu door zijn zoons. Het impresariaat heet nu Hispania Clásica en bestaat inmiddels honderd jaar. De organisatie heeft kantoren in Madrid en bijna alle hoofdsteden van Latijns Amerika. Wie nu de website www.hispaniaclassica.com bezoekt ziet welke orkesten, kamermuziekensembles en solisten - waaronder sinds kort ook de jonge Nederlandse violiste Frederike Saeijs – via dit impresariaat concertreizen maken. De Kunstkring deed daarnaast ook zaken met Organización de Conciertos Gérard gevestigd in Buenos Aires en geleid door Gerard Uhlfelder en Werner S. Wagner. Buenos Aires was, zeker in die jaren, een belangrijk cultureel centrum met veel geld en een grote traditie in klassieke muziek en opera. Tussen 1880 en 1920 was Argentinië een van de rijkste landen ter wereld. In Teatro Colón traden alle groten uit de wereld van opera en muziek op en werden er vorstelijk gehonoreerd. Van de beroemde operazangeres Gre Brouwenstijn was bekend dat ook zij in Buenos Aires het best betaald werd. Het in 1908 geopende imposante nieuwe operahuis Teatro Colón - de grote zaal telt 2478 zit- en 500 staanplaatsen – kan zich meten met de operapaleizen van Wenen, Milaan en Parijs.

Aruba als tussenstop en rustpunt

Een tussenstop op Aruba als onderdeel van een tournee naar steden als Bogotá, Caracas en Buenos Aires lag niet direct voor de hand, maar bleek vaak wel mogelijk zonder extra reiskosten. De honoraria waren voor Aruba die eerste jaren nog betaalbaar. Voor een concert van Yehudi Menuhin moest 1250 dollar betaald worden. Dat was in die tijd omgerekend wel 4.500 Nederlandse guldens, een hoog honorarium in die voor Europa nog magere jaren. In de jaren vijftig gingen de honoraria omhoog en werden voor Aruba onbetaalbaar. Het bestuur liet het er niet bij zitten en probeerde de impresario's en musici er van te overtuigen



De bestuursleden van de Arubaanse Kunstkring op 15 november 1958, de dag van de opening van het Cultureel Centrum - Cas di Cultura. Achterste rij bestuursleden (v.l.n.r.): Max Arends, Ernst Treytel, Wim Poeze, en John Jansen (penningmeester) Voorste rij: Henk Kemmink, Jan Brouerius van Nidek (voorzitter) en Henk Timmer (secretaris).

dat het verstandig was om een hectische tournee te onderbreken met een paar dagen rust aan het strand van Aruba. De Kunstkring bood een paar dagen gratis hotelverblijf aan, en slaagde er zo in om optredens te boeken tegen voor Aruba betaalbare honoraria. Soms met als extraatje nog een optreden overdag voor scholen.

Zo kon Aruba in die eerste jaren genieten van optredens van de Oostenrijkse tenor Richard Tauber, van beroemde violisten als Yehudi Menuhin, Ivry Gitlis, en Henryk Szeryng, pianisten Albert Ferber en Paul Badura-Skoda en cellist Antonio Janigro, de Wiener Sängerknaben, Ballet de Monte Carlo, Moisejev Folkloric Ballet, de Trapp Family Singers en het Don Kozakkenkoor. Ook het Hongaars Strijkkwartet, I Solisti di Zagreb en I Musici concerteerden op Aruba. Violist Joseph Fuchs en pianist Arthur Balsam speelden in de oude Protestantse Kerk. Sommige musici zoals Cellist Adolfo Odnoposoff – Argentijn maar muziekprofessor aan de University of North Texas – en vriend van Pablo Casals – en harpist Nicanor Zabaleta kwamen met enige regelmaat terug.

Ook dichters bij huis was veel talent aanwezig. Padú del Caribe uiteraard en de Arubaanse sopraan Rhoda Frigerio, maar ook de begaafde Curaçaose pianist Harold Martina en de meester van de gitaar Julian Coco gaven regelmatig recitals. Violist Eric Gorsira met zijn Curaçaos Strijkkwartet was eveneens een graag geziene gast. Violisten en cellisten gingen soms zonder pianist op tournee om met de plaatse-

lijke orkesten op te treden. In die gevallen kwam er voor een concert op Aruba een pianist uit de omgeving - Harold Martina onder andere - even over of speelde voorzitter Jan van Nidek, naast internist ook bekwaam pianist, de pianopartij. Hij speelde zoal samen met cellist Adolfo Odnoposoff de 2^e sonate voor cello en piano van Ludwig van Beethoven.

Een verblijf van meerdere dagen op Aruba, bood soms onverwachte mogelijkheden. Het beroemde Hongaars Strijkkwartet met als eerste violist Zoltan Szekely gaf in 1957 in Bolivariana een virtuoze uitvoering van de Rasumovsky kwartetten van Ludwig van Beethoven. Het publiek was in de pauze al zo uitgelaten enthousiast, dat de bestuursleden – wetend dat de musici nog een paar dagen bleven - gingen rondvragen wie er de volgende avond weer zouden willen komen. Bijna alle aanwezigen reageerden positief en de leden van het kwartet bleken bereid voor een heel laag extra bedrag de volgende avond weer te spelen. Een waar feest voor de muziekminnaar.

Meer mogelijkheden door Sticusa en CCA

Met de oprichting van Sticusa (26 februari 1948) gevolgd door het Cultureel Centrum Aruba CCA (1949) kwam er ook ruimte om musici en groepen uit Nederland aan te trekken. Het eerste bestuur van het CCA bestond uit afgevaardigden van de vier organisaties die op cultureel terrein actief waren; het Algemeen Nederlands Verbond ANV, de Sociedad Bolivariana, de Surinaamse Vereniging en de Arubaanse Kunst-

kring. Het CCA – bekwaam en strak geleid door voorzitter Jan. H. Beaujon – ging enthousiast van start met het opzetten van culturele organisaties zoals een muziekschool, balletschool, een tentoonstellingscommissie en in 1951 de Filmliga Aruba.

Sticusa steunde via het CCA een heel scala aan lokale organisaties maar organiseerde ook tournees, waarbij Nederlandse musici, toneel- en balletgroepen op reis gingen naar Suriname en de Nederlandse Antillen. Omgekeerd had Sticusa als doel in Nederland de kennis van culturele uitingen van Suriname en de Antillen te bevorderen. Er is vaak beweerd dat het beleid van de Sticusa te eenzijdig was, en de eilanden te uitbundig werden overstroomd door Nederlands cultuurgeld. Die kritiek heeft uiteindelijk mede geleid tot opheffing van Sticusa op 1 januari 1989. Sindsdien loopt de Nederlandse subsidiestroom voor kunst en cultuur rechtstreeks van het Ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties naar de Arubaanse regering. Voor de verdeling krijgt de Arubaanse overheid adviezen van het lokale adviesorgaan UNOCA. De kritiek op Sticusa was zeker niet terecht als het om muziek en dans ging, universele kunstvormen die ook in Nederland ruim gesteund worden met overheids subsidie. Dus terecht dat we in koninkrijksverband af en toe meegenieten van wat Nederland op die gebieden presteert. De concertreizen gingen ook alleen door als vooraf vaststond dat er zowel in Suriname als op de Antillen en Aruba op voldoende publieke belang-

stelling kon worden gerekend. Sticusa betaalde maar matige honoraria maar wel alle reizen verblijfkosten.

Op 24 april 1949 kwam – dank zij de hulp van Sticusa en CCA – als eerste van dit type concertreizen het strijkkwartet Röntgen kwartet op Aruba spelen. De volgende dag volgde een concert met uitleg voor scholieren. Het concert was een groot succes, zoals blijkt uit een op internet te lezen brief van violist Joachim Röntgen – zoon van componist Julius Röntgen - aan zijn vrouw, waarin hij verslag doet over zijn ervaring op Aruba. Hij vermeldt zelfs wat er gespeeld is:

24 april 1949;
De Arubaanse Kunstkring (in samenwerking met de Stichting Culturele samenwerking Nederland/Nederl. Antillen, het Algemeen Nederlands Verbond, en de A.P.M.) in de sociedad Bolivariana (Oranjestad) 20.00 uur (leden Kunstkr. A.N.V. en A.P.M.)
1) Chacony, Purcell
2) Opus 33 no. 3, J. Haydn
3) Strijkkwartet in D KV 575, W.A. Mozart
4) Opus 18 in G, nr. 2, L. Beethoven
“Aruba, 24 april 1949, Strandhotel [...] 't Lijkt me lang geleden, dat ik m'n vorige krabbel wegzond en toch zijn 't pas ruim 2 dagen. Van Curaçao waren we met een keurig KLM toestel in een wip (20 min.) op Aruba, een welvarend en toch ook weer dor stuk grond in de Caribische zee. De opzet is helemaal Amerikaans; we logeren in een chique hotel, weer direct aan zee; langs de strandboulevard flitsen de nieuwste types limousines. Zolang de olieraffinaderijen hier zijn, heerscht hier luxe en overdaad; 't is wel leuk om even in zoo'n welvarende omgeving te zijn. Het bestuur van de Kunstkring is ook in dien geest en in staat om Menuhin* voor een concert te engageren voor 1250 dollar. Men stond dan ook verbaasd over de krenterigheid van de culturele stichting en over 't honorarium, waarvoor wij deze reis maken. 't Succes gisteren was overweldigend en men zou ons 't liefst nog eens laten optreden. Maar er moet nog een modus gevonden worden, dat we gehonoreerd kunnen worden, terwijl we toch ook tegenover de 'Stichting' correct moeten blijven! Leuk is in elk geval het enthousiasme. Tot nu toe maken we alleen maar 'goede beurten'. We zijn sinds lang 't eerste kwartet, dat in deze buurt komt, dus is 't publiek niet blasé, maar er komen hier overigens ook eerste klas kunstenaars, zooals Segovia b.v. [...] Gisteren kregen we van 't bestuur ieder een slof Lucky Strike als extra-beloning.”

Een echte schouwburg CCA nam in 1956 het initiatief tot oprichting van de Stichting Schouwburg Aruba, waardoor uiteindelijk in 1958 de schouwburg, het Cultureel Centrum later omgedoopt tot Cas di Cultura, er kon komen. De financiering moest gedeeltelijk lokaal gevonden worden. Met steun van reserves uit de kas van het Algemeen Nederlands Verbond lukte het de zaak rond te krijgen. Vanaf de oprichting tot 1960 moest Sticusa zowel Suriname als de Antillen bedienen met een jaarbudget van 1 miljoen Nederlandse guldens. Dat was toen in Antiliaanse guldens slechts Af. 500.000. Pas na 1960 kreeg Sticusa meer ruimte en mocht het budget groeien tot uiteindelijk 5 miljoen. Dat betekende wel dat de schouwburg in eerste opzet ook niet veel mocht kosten en dus niet aan alle wensen kon worden voldaan. Maar in de jaren die volgden kwamen er middelen vrij voor modernisering en aanpassingen zoals betere toneelvoorzieningen en airconditioning. Zo kwam er ook een prachtige nieuwe Steinway vleugel. De oude was eigendom van de Kunstkring, maar voor een nieuwe hadden we niet genoeg geld. Wij hebben toen meebetaald aan de met veel hulp van Sticusa/CCA door de Stichting Schouwburg gekochte nieuwe Steinway. Die bleef dan wel eigendom van de schouwburg, maar met recht van gebruik voor de Kunstkring.

De feestelijke opening was op 15 november 1958. Voor de Kunstkring en ook voor de Filmliga Aruba een geweldige stap naar een veel beter geoutilleerde zaal voor concerten, ballet, toneel, cabaret en film. In 1959 werd een van de eerste concerten in de nieuwe zaal gegeven door Anner Bijlsma. Deze jonge Nederlandse cellist was op terugreis van Mexico waar hij winnaar was geworden van de Internationale Pablo Casals Cello Competition. Sticusa had een terugreis via de Antillen geregeld en dus kon hij hier spelen. Hij vertelde zeer gelukkig te zijn met de prijs, maar ook als eerste cellist van het orkest van de Nederlandse Opera en geen ambitie te hebben om dankzij deze prijs als solist de wereld rond te gaan. Daar heeft hij zich aan gehouden, maar drie jaar later was hij wel eerste cellist van het Concertgebouworkest. Sinds 1970 is hij docent aan de conservatoria van Den Haag en Amsterdam en als gastdocent verbonden aan de Berlijnse Hochschule der Künste, het Conservatoire de Paris en de Juilliard School of Music te New York City. Van Bijlsma – een meester op zowel de cello als de barokcello - verschenen veel CD's

De Arubaanse Kunstkring, met inmiddels Pieter Wurtz als voorzitter, en Jan Neeleman als penningmeester, had door de jaren een goede naam opgebouwd bij de impresariaten. De musici roemden de organisatie – iets waaraan het elders op hun tournee wel eens ontbrak – en het enthousiasme van het Arubaanse publiek. Dus bleven de aanbiedingen komen. Maar we moesten ook het publiek in de zaal krijgen. Dat lukte dank zij posters, radioreclame en advertenties en ook veel hulp van onder andere Amigoe, die onze persberichten met toelichting op de programma's en perscommentaren uit belangrijke muziekcentra altijd publiceerden. Zo kon Aruba genieten van topmusici uit diverse Europese landen zoals het Berlijnse Kammerorchester onder leiding van Hans von Benda en het Orchestre de Chambre Jean François Paillard. Sticusa organiseerde concertreizen voor sopraan Erna Spoorenberg, pianisten Daniel Wayenberg, Theo Bruins, Tan Crone, Bodil Frolund en violisten Jo Juda en Thomas Magyar. Kamermuziek was er met het pianokwartet Amsterdam Kern Ensemble, het blaaskwintet Ardito Kwintet, samengesteld uit topblazers van het Concertgebouworkest, en het Nederlands Kamerorkest o.l.v. Szymon Goldberg.

Cas di Cultura

Gefeliciteerd met jullie 50 jaar bestaan

post aruba

Cas di Cultura

Gefeliciteerd met jullie 50 jaar bestaan

Bureau Voorlichting BUVO

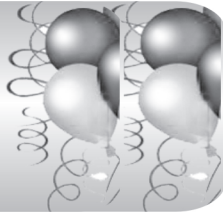
Cas di Cultura, Masha Pabien cu Boso 50 año!

Ta nos mas sincero deseo cu nos hendenan reconoce y aprecia e gran bator cu nos Cas di Cultura tin pa nos comunidad y cu nan dune tur apoyo y sosten necesario riba su caminda pa 50 años mas..!

Di parti: Directiva y Personal di UNOCA



50 JAAR CAS DI CULTURA



Ballet, toneel en cabaret
Toneel- en cabaretvorstellungen kwamen soms via Sticusa maar ook vaak via commerciële contacten naar de Antillen en Aruba. Paul van Vliet, Fons Jansen, Herman van Veen, Sieto Hoving, Seth Gaaikema en vele anderen kwamen graag naar Aruba. Met volle zalen kwamen de kosten er bijna altijd wel uit. Ballet trok ook altijd volle zalen en kon dus vrij vaak worden gepresenteerd. In Cas di Cultura waren daarvoor de faciliteiten een stuk beter dan in Bolivariana. Balletgroepen uit Cuba, Monte Carlo, Parijs en Buenos Aires traden op en via Sticusa kwam Het Nationale Ballet uit Amsterdam hier met een prachtig programma van moderne danskunst. Vooral 1965 en 1966 waren topjaren voor ballet met optredens van het Ballet Nacional de Venezuela, het Royal University Ballet en het Berliner Opera Ballet.



Foto: Rold Henriquez

Sticusa deed goed werk voor de Arubaanse toneelwereld door acteurs/regisseurs voor enkele jaren uit te zenden om lokale toneelgroepen de fijne kneepjes van het vak bij te brengen. De Amateur Toneelgroep Aruba en Mascaruba hebben daar veel steun aan gehad. Henk van Ulsem speelde zelf soms ook mee zoals in *Our Town* (Thornton Wilder) en *Tartuffe* (Molière). Piet Kamerman regisseerde in 1958 *Wachten op Godot* van Samuel Becket en in het Papiaments Goldini's *Een knecht van twee meesters*. In 1960 regisseerde Joeki Broedelet bij Mascaruba *Veneno Sabroso*, een Papiamentse bewerking van *Arsenicum en oude kant*. Oslin Boekhoudt en Dominico Tromp volgden hen op wat een overgang naar Zuidamerikaans en Papiamentstalig toneel betekende. Hubert Booi en Ernesto Rosenstand zorgden voor origineel werk met blijspelen, maar ook met op de Arubaanse historie gebaseerde spelen en stukken over moderne sociale problemen.

Symfonieorkesten van Washington, DC en Buenos Aires
De *goodwill* die de Kunstkring bij de impresariaten had opgebouwd werd in 1959 beloond met een zeer bijzondere aanbieding. De Amerikaanse consul op Aruba vroeg of de nieuwe schouwbrug geschikt was voor een groot symfonieorkest en zo ja, of de Kunstkring geïnteresseerd was in een concert door het National Symphony Orchestra uit Washington, DC. Dat befaamde orkest – een van de beste van de VS – met als dirigent Howard Mitchell ging op tournee door Midden- en Zuid-Amerika. President Eisenhower wilde hiermee de goede relaties met de zuiderburen benadrukken. Alleen de zaalhuur en reclame moest de Kunstkring zelf betalen, alle andere kosten kwamen voor rekening van de Amerikaanse regering. Het toneel bleek inderdaad plaats te bieden aan die

100 musici en dus kon Aruba - 10 jaar na het eerste strijkkwartet – nu voor het eerst een concert door een groot en beroemd symfonieorkest meemaken. Het werden zelfs twee concerten. De eerste avond in een uitverkochte schouwburg en de volgende avond in de openlucht in het Wilhelmina Stadion. Bestuurslid Henk Kemmink – altijd klaar als er iets technisch geregeld moest worden – zorgde voor een podium voor het orkest en op de tribune (entree 1 gulden) genoten die avond zo'n 1200 Arubanen van een onvergetelijk concert.

Enkele jaren later kwam er nog zo'n mooi voorstel. Deze keer was het Isabel Peron die het huisorkest van Teatro Colon op goodwillreis stuurde. Wij kregen opnieuw de kans om mee te doen en zo kon de Arubaanse muziekliefhebber weer genieten van een uniek concert met onder andere de beroemde Argentijnse pi-

aniste Martha Noguera als solist in het 2^e pianoconcert van Chopin. Met Argentinië en andere landen in Latijns Amerika ging het in de jaren 70 snel achteruit en dat was te merken aan het aantal concertreizen naar die landen. In Europa en de VS gingen door stijgende welvaart de honoreria juist steeds verder omhoog. Dus werd het ook voor de Arubaanse Kunstkring vaak te kostbaar om buitenlands talent naar Aruba te halen. Desondanks slaagt de Kunstkring er ook vandaag de dag in om regelmatig prachtige concerten en andere evenementen te organiseren. En voor een groot deel mede dank zij die mooie schouwburg die in die 50 jaar een echt Cas di Cultura – een huis van de cultuur – werd.

Henk Timmer woonde van 1948-1987 op Aruba en was van 1956 - 1987 bestuurslid van de Arubaanse Kunstkring

Cas di Cultura

*De Vertegenwoordiging
van Nederland
feliciteert
Cas di Cultura
met haar jubileum en wenst
haar veel voorspoed toe.*



Ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties

Cas di Cultura

*Gefeliciteerd
met jullie
50 jaar bestaan*



Cas di Cultura

*Gefeliciteerd
met jullie
50 jaar bestaan*



Cas di Cultura

*Gefeliciteerd
met jullie
50 jaar
bestaan*

**FUNDACION LOTTO
PA DEPORTE**



EURO

Winst

AMSTERDAM — De euro stond op 1,2730 dollar, tegen 1,2520 dollar bij het slot van de Europese handel op donderdag.

Europese beurzen zijn vrijdag met winst gesloten. Door een negatief economisch nieuws uit de VS konden de forse plussen die aan het begin van de dag werden geschreven niet helemaal worden vastgehouden, maar de meeste indices bleven op winst. De AEX-index sloot 2,51 punten hoger op 252,47 punten. Dat is een winst van 1 procent. De MidKap-index voor middelgrote fondsen verloor echter 3 procent en sloot op 342,08 punten. De hoofdgraadmeters in Frankfurt (plus 1,3), Parijs (0,7) en Londen (1,5 procent) eindigden allemaal met winst.

In Amsterdam stegen staalgigant ArcelorMittal en oliereus Shell, samen goed voor ongeveer een derde van de AEX, respectievelijk 2,3 en 2,6 procent. Bankverzekeraar ING noteerde een plus van 1,1 procent. Verzekeraar Aegon zat met 2,4 procent in de lift. In de MidKap verloor het aandeel ASMI 21 procent van zijn waarde en sloot kabelproducent Draka 8,3 procent lager. Bouwbedrijf Heijmans noteerde een koersverlies van 15,9 procent. In de AEX was branchegeenoot Bam de grootste verliezer met een min van 5,8 procent. Ten Cate, een producent van speciaal textiel, was de koploper van de MidKap met een koerswinst van 5,8 procent.

WALL STREET

Detailhandel

NEW YORK — Een tegenvallend cijfer over de detailhandel in de Verenigde Staten zette vrijdag de toon op Wall Street. Voor de handelsaanvang op Wall Street maakte het Amerikaanse ministerie van Handel bekend dat de binnenlandse detailhandel in oktober een flinke klap kreeg. De detailhandelaren verkochten 2,8 procent minder dan in september. Dat is de sterkste daling op maandbasis sinds het begin van de metingen in 1992. Het nieuws joeg de angst voor een recessie aan. De Dow-Jonesindex sloot 3,8 procent lager op 8977,31 punten. De S&P 500-index daalde 4,2 procent tot 873,29 punten en de Nasdaq verloor 5 procent op 1516,85 punten. De graadmeters in New York sloten donderdag 6,5 tot 6,9 procent hoger. Consumenten-uitgaven zijn goed voor tweede van de Amerikaanse economie. Supermarktketen Wal-Mart leverde vrijdag ondanks goede winst- en omzetcijfers toch 4 procent in. Ook branchegeenoten moesten het ontgelden. J.C. Penney ging 10 procent terug en Abercrombie & Fitch verloor ruim 20 procent.

Nokia zette het sentiment vrijdag verder onder druk met de mededeling dat de vraag naar mobieltjes in het vierde kwartaal van dit jaar en volgend jaar terugvalt in het licht van de verslechterende economische omstandigheden. Het aandeel van de Amerikaanse branchegeenoot Motorola werd geraakt door het nieuws en noteerde 10,7 procent lager. Technologieberdrijf Sun Microsystems maakte bekend als gevolg van de financiële crisis 5000 tot 6000 banen te schrappen. Dat is 15 tot 18 procent van het totale personeelsbestand. Beleggers reageerden echter verheugd dat het bedrijf snel maatregelen neemt en zetten het aandeel 1 procent hoger. Eerder deze week kwam er al slecht nieuws uit de sector van de chipproducenten Intel en Applied Materials. Intel ziet de vraag wereldwijd inzakken en waarschuwt voor een lagere omzet. Applied Materials is ook somber over de marktomstandigheden en kondigde aan 1800 banen te schrappen, 12 procent van het totaal aantal medewerkers. Vrijdag daalden Intel en Applied Materials respectievelijk 7,7 en 10 procent.

G20 praat over hervorming financieel systeem



Oxfam-medewerkers vragen in het Lafayette-park in Washington, waar de G20 bijeen is voor een top over de financiële crisis, meer aandacht voor de gevolgen van de crisis voor de arme landen.

WASHINGTON — Leiders van de belangrijkste economische machten ter wereld praten vandaag in Washington over de huidige problemen in de economie en in de financiële sector. Op de bijeenkomst van de G20, de negentien grootste economieën ter wereld en de Europese Unie, moet volgens verscheidene deelnemers een basis worden gelegd voor een hervorming van het wereldwijde financiële systeem.

Het gezelschap probeert vandaag overeenstemming te bereiken over een slotovereenkomst van vijf pagina's. Tussen 31 maart en 30 april zal tijdens een vervolgbijeen-

komst van de G20 de vooruitgang worden geëvalueerd aldus een bron tegenover het AFP. De slotovereenkomst zal volgens de bron via drie wegen 'positieve boodschappen' uitdragen: steun voor de economie, nieuwe internationale regelgeving en hervorming van wereldwijd toezicht. De overeenkomst zal onderstrepen dat het belangrijk is voor landen om gezamenlijk actie te ondernemen, onder meer op het gebied van fiscale stimuleringsplannen, renteverlagingen en steun voor het Internationaal Monetair Fonds (IMF). Nederland maakt officieel geen deel uit van de G20, maar is – evenals Spanje –

speciaal voor de bijeenkomst uitgenodigd. De EU is als geheel wel een van de twintig grootste economieën. De landen van de G20, als groep

gecreëerd in 1999, zijn goed voor circa 85 procent van de wereld economie en zo'n tweederde van de wereldbevolking.

Gerookte kwartels

Vrijdagavond ontving de Amerikaanse president George Bush zijn gasten al voor een diner op het Witte Huis. De president verwelkomde zijn gasten met een toast: "Op u allen, op de beginstelen die wij delen, en op de mensen die wij dienen." Terwijl de wereldwijde financiële crisis menigden in

armoede dreigt te storten, hebben de koks van het Witte Huis voor de gasten een allesbehalve sobere maaltijd bereid. Op het meergangenmenu staan gerookte kwartels, lamsvlees en perentaart met frambozensaus, geserveerd met diverse Californische wijnen.

Japan spekt fonds Wereldbank en IMF

WASHINGTON — Japan investeert 2 miljard dollar in een fonds van de Wereldbank om noodlijdende banken in kleine ontwikkelingslanden kapitaal te verschaffen. Dat werd vrijdag bekendgemaakt na een ontmoeting tussen Wereldbankpresident Robert Zoellick en de Japanse minister van Financiën Shoichi Nakagawa. Japan is het eerste land dat een bijdrage levert aan het fonds, dat deze week werd aangekondigd door Zoellick. Het fonds is onderdeel van de reactie van de ontwikkelingsbank op de mondiale financiële crisis die vooral economieën in Afrika en Azië zwaar treft. Eerder zegde de IFC, de private arm van de Wereldbank, een miljard dollar toe. De Japanse bijdrage gaat via de Japanse Bank voor Internationale Samenwerking (JBIC). Zoellick zei te hopen dat andere landen het voorbeeld van Japan volgen door ook 'zulk substantiële bijdragen' te storten.

Zoellick en Nakagawa spraken elkaar voor het begin van de G20-top.

Lening IMF

Japan maakte eerder op de dag bekend dat het een lening van circa 100 miljard dollar wil aanbieden aan het Internationaal Monetair Fonds (IMF) om opkomende economieën te helpen die zijn getroffen door de wereldwijde financiële crisis. Met deze lening zou het budget van het IMF in één klap met meer dan een derde stijgen. Volgens Aso moet het eigen kapitaal van het IMF worden verdubbeld van 320 miljard dollar naar 640 miljard om in de toekomst zowel opkomende economieën als kleine en middelgrote landen te steunen. IMF-directeur Dominique Strauss-Kahn reageerde verheugd op het Japanse aanbod. "Dit is een belangrijke bijdrage aan het behoud van de stabiliteit op de financiële en kapitaalmarkten."

Hoogervorst in adviesgroep crisis

LONDEN — Topman Hans Hoogervorst van de Autoriteit Financiële Markten wordt vice-voorzitter van een internationale groep die gaat adviseren rond kwesties die voortkomen uit de wereldwijde financiële crisis. Hoogervorst deelt het voorzitterschap van de groep met Harvey Goldschmid, een voormalig lid van de Amerikaanse beurstoezichthouder Securities and Exchange Commission. De groep zal bestaan uit onder meer beleggers, toezichthouders, en

belastingconsultants. Naar verwachting brengt de groep binnen vier tot zes maanden advies uit aan de Britse en Amerikaanse toezichthouders op naleving van boekhoudregels IASB en FASSB.

Hoogervorst werd in mei van dit jaar al benoemd tot vice-voorzitter van IOSCO, het wereldwijde samenwerkingsverband van beurstoezichthouders. Hoogervorst was eerder minister van Financiën en Volksgezondheid.

Flink verlies voor afgeslankt Fortis

UTRECHT — Bankverzekeraar Fortis heeft in het derde kwartaal van dit jaar een verlies op zijn resterende activiteiten geleden van 135 miljoen euro (171 miljoen dollar). Dat heeft het Belgisch-Nederlandse concern vrijdag bekendgemaakt.

Fortis bestaat na de nationalisering van grote delen van het bedrijf door de Belgische en Nederlandse overheden nog uit internationale verzekeringsactiviteiten en een belang van 66 procent in een portefeuille van problemekredieten. In het managementbericht, dat werd uitgegeven in verband met een aandeelhoudersvergadering op 1 december, bestempelde Fortis de financiële crisis als ongeëvenaard. De verkoop van grote stukken van het concern aan de overheden was uit nood geboren.

Fortis zei vrijdag volledig vertrouwen te hebben in de afloop van de diverse juridische geschillen waar het bedrijf in verwickeld is, maar tekende wel aan dat de uitkomsten een significante invloed kunnen hebben op de financiële positie en de winstgevendheid. Fortis verwacht na afronding van de transacties met

de Belgische en Nederlandse overheden en enkele andere partijen nog over een vermogen te beschikken van 7,7 miljard euro (9,71 miljard dollar). Daarnaast zal het bedrijf nog over 3,5 miljard euro aan kasmiddelen kunnen beschikken. Fortis presenteert de resultaten over dit jaar in maart.

Stille deal

De Vlaamse krant *De Standaard* meldde vandaag dat de Belgische staat Fortis België in alle stilte met 3 miljard euro heeft bijgesprongen, om de overname door het Franse BNP Paribas te redden. Nadat de Belgische staat Fortis België op 5 oktober had verkocht aan BNP Paribas, bleken betrouwen het nog oneens over de waarde van een lening tussen Fortis Holding en Fortis Bank België. De Franse bank eiste nieuwe onderhandelingsvoorwaarden. BNP wilde de biedprijs verlagen of een andere oplossing. Dat draaide uit op een lening van 3 miljard euro van de Belgische staat aan Fortis Holding. De gesprekken over de lening waren de reden dat het aandeel Fortis op de beurs opvallend lang geschorst bleef na de overname, stelt *De Standaard*.

Citigroup schraapt weer banen

NEW YORK — Citigroup is van plan om 10 procent van zijn personeelsbestand te schrappen om kosten te besparen. Dat meldde een betrouwbare bron binnen de Amerikaanse bank vrijdag. De bezuinigingen zouden kunnen leiden tot 35.000 ontslagen. Eerder dit jaar schrapte Citigroup al 23.000 banen. Een woordvoerder van de Amerikaanse bank weigert ieder commentaar.

Topman Vikram Pandit heeft aangegeven dat de werknemers maandag worden geïnformeerd over de toekomstplannen van het concern.

Citigroup verkeert in zware financiële problemen als gevolg van de wereldwijde financiële crisis. De grootste bank van de Verenigde Staten boekte in het afgelopen kwartaal nog een nettoverlies van 2,8 miljard dollar.

MARKTANALYSE

door Ronald Prummel

Retailer **Best Buy**, marktleider in het elektronica-segment in de VS, kwam deze week met een dramatisch bericht naar buiten. Het concern verwacht gedurende de komende maanden een omzetval van 15 procent. Dit staat in schril contrast met de dubbelcijferige omzetgroei van de eerste jaarhelft 2008. Beleggers waren geschokt; vooral ook toen de melding kwam dat concurrent **Circuit City** failliet bleek te zijn. Er werd uit de hoek van beleggers ietwat cynisch gereageerd en gezegd dat gedurende het komende winkelseizoen niet dure elektronica's als cadeaus onder de kerstboom zouden komen te liggen, maar veel wollen sokken en warm ondergoed. De knip zit bij de consument nu even op de portemonnee; vooral in het non-food retail segment wordt dat hard gevoeld. De winstverwachting 2008 van Best Buy gaat met 20 procent naar beneden en wat 2009 zal geven, is de grote vraag. Ook bedrijven als **Home Depot** zullen over het derde kwartaal de loftrumpet niet laten schallen. Liep de omzetgroei in de eerste jaarhelft al met ruim 2 procent terug, de omzetzijging in het derde kwartaal wordt waarschijnlijk veel forsere (6 tot 8 procent). En de winst per aandeel daalt in de tweede jaarhelft niet met 10 procent (zoals in de eerste jaarhelft) maar volgens verwachting met 40 procent. Maar ere wie ere toekomt, het concern in doe-het-zelfartikelen maakt, ondanks een huizenmarktcrisis die al bijna twee jaar gaande is, nog steeds winst. Er wordt door Home Depot agressief aan de kostenkant gesneden. Maar het zou niet mogen verbazen, als gedurende de eerste jaarhelft 2009 blijkt dat het concern rode cijfers moet tonen. Als dan ergens eind 2009 een draai komt, dan mogen we in onze handjes klappen. Want gezien de enorm snelle werkloosheidstoename (4,4 procent einde eerste kwartaal 2007 tegen mogelijk 8 procent einde eerste kwartaal 2009) zal voor deze doe-het-zelfer voorlopig weinig bij te klussen zijn. De hard discounter **Wal-Mart** is voorlopig de positieve uitzondering op de regel. Weliswaar temperde de retailer de winstverwachting enigszins voor het jaar lopende boekjaar tot 1 februari 2009, maar de geschoonde winst per aandeel steeg over het voorbije kwartaal toch nog met 10 procent. De autonome groei was licht positief en ook voor het lopende kwartaal verwacht Wal-Mart een lichte stijging. 50 Procent van de omzet komt uit food-retail en de omzet die het concern uit groeiemarkten haalt, is nu al ruim een kwart. In China beschikt het concern over ruim 130 verkooppunten en de retailverkoop in China stegen de afgelopen maand met ruim 20 procent. Zeker de helft van de winkelopeningen vindt nu plaats buiten de VS (onder meer in China). De eerste supermarkt in India gaat in december open. Wal-Mart is de witte raaf onder de retailers. Hoewel de winstgroei bij Wal-Mart komend jaar niet meer met dubbele cijfers geschreven zal worden (marktconsensus: een winststijging per aandeel van 9 procent), blijft het concern in positieve zin verbazen.

Naar onze mening komt **Tesco** binnen de sector daar nog het meeste bij in de buurt. Natuurlijk is Tesco gevoelig voor de zwakte van de Britse economie, maar heeft in eerdere recessies zijn positie altijd kunnen versterken. En ook Tesco timmert aan de weg in Aziatische markten. De meerderheid van de investeringen van deze retailer zijn op deze markten gericht. Het blijft in deze markten scherp zoeken naar die aandelen, waarvan je vrijwel zeker weet dat ze deze zeer uitzonderlijke malaise zullen overleven. Ook van Tesco verwachten we dat deze Engelse discounter zo gepositioneerd is, dat deze relatief aangesterkt 'deze winter' door zal komen. Maar in veel sectoren, vooral de meest cyclische, lijkt deze maanden dat het licht voor even uit is. De uitrol van nieuwe economische plannen in de VS en in Azië op het vlak van infrastructuur (onder meer China) zullen in het vroege voorjaar van 2009 hopelijk het licht weer doen ontskenden.

De auteur is senior vermogensbeheerder bij Van Lanschot Bankiers (Curaçao) NV.

Pakistan krijgt miljarden van IMF

KARACHI — Pakistan krijgt een lening van 7,6 miljard dollar van het Internationaal Monetair Fonds (IMF) om de economie weer op orde te krijgen. Dat meldde een

Pakistaanse regeringsfunctionaris vandaag. Pakistan heeft de lening nodig om het tekort op de betalingsbalans ongedaan te maken.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	14-Nov		PREV.	14-Nov		
DOW JONES	8835,25	8497,31	AEX	249,96	252,47		
S&P 500	911,29	873,29	AEON NV	3,77	3,86		
NASDAQ	1596,70	1516,85	AHOLD NV	8,31	8,70		
RUSSELL 2000	491,23	456,52	AIR FRANCE-KLM	10,65	10,49		
EAFE USD	1148,02	1164,81	ARCO NOBEL	28,35	28,77		
5YR TSY BOND YLD	2,42	2,30	ARCELORMITTAL	16,39	16,77		
SPDR TRUST SER 1	91,17	86,62	ASML HOLDING NV	11,71	11,80		
DIAMONDS TRUST	88,70	84,22	CORIO NV	38,43	38,43		
ALTRIA GROUP INC	16,68	16,26	DANONE	42,92	43,55		
AMAZON.COM INC	44,93	41,75	DSM (KONIN)	20,23	20,36		
AMERICAN EXPRESS	20,78	19,99	FORTIS	0,85	0,84		
ANHEUSER BUSCH	67,93	68,50	HAL TRUST	57,00	56,00		
BIODIN IDEC INC	46,70	43,52	HEINEKEN NV	24,09	24,15		
CISCO SYSTEMS	17,26	16,62	ING GROEP NV-CVA	7,57	7,65		
CITIGROUP INC	9,45	9,52	IMTECH NV	12,75	12,51		
WALT DISNEY CO	21,85	21,08	KPN (KONIN) NV	10,64	10,45		
EBAY INC	13,77	12,36	PHILIPS ELECTRON	13,43	13,64		
ENZON PHARMACEUT	3,60	3,82	REED ELSEVIER	9,62	9,55		
GENERAL ELECTRIC	16,86	16,02	REXEL SA	6,96	6,90		
GOOGLE INC-CL A	312,08	310,02	ROBECO NV	16,86	17,25		
HEWLETT-PACKARD	31,71	30,46	ROLINCO NV	13,72	13,98		
HOME DEPOT INC	22,23	20,54	RORENT NV	42,01	41,83		
IBM	84,21	80,33	ROYAL DUTCH-SHA	19,10	19,60		
INTEL CORP	14,43	13,32	TNT NV	15,06	15,47		
JOHNSON&JOHNSON	62,90	60,05	TOMTOM	5,11	4,85		
MEDTRONIC INC	39,93	37,45	UNILEVER NV-CVA	18,59	18,40		
MICROSOFT CORP	21,25	20,06	VESSIAN NV	4,87	4,93		
3M CO	64,43	63,06	WOLTERS KLUWER	13,90	14,22		
MOTOROLA INC	4,58	4,08	WP-STEWART HLDG	103,92	113,23		
NVIDIA CORP	7,94	7,17	ETFS	PREV.	14-Nov		
Pfizer INC	16,73	16,28	SPDR-FIN. SELECT	13,41	12,73		
PROCTER & GAMBLE	65,05	63,11	ISHARES-DJ DIV	44,17	42,20		
QUALCOMM INC	34,82	32,94	ISHARES-DJ HEALT	53,47	51,59		
ROYAL DUTCH-ADR	51,70	49,84	ISHARES-DJ CN GD	47,21	45,75		
SCHLUMBERGER LTD	51,70	48,76	ISHARES-MSCI PAC	25,50	42,32		
SPRINT NEXTEL CO	2,24	2,30	ISHARES-SP500 GR	45,38	43,18		
TEXCO CORP	23,46	22,68	ISHARES-S&P EURO	30,33	47,47		
TEXAS INSTRUMENT	17,39	16,11	POWERSHARES DB C	23,39	23,75		
TIME WARNER INC	9,15	9,15	POWERSH-QQQ	30,46	28,98		
VISA INC-CLASS A	54,44	54,24	FUNDS	PREV.	14-Nov		
YAHOO! INC	11,15	10,82	HEND PAN EUR SM	9,17	9,48		
CURRENCIES	PREV.	14-Nov	HEND JAP SM CO	15,66	15,58		
YENUSD	96,698	96,698	HEND PAC EQUITY	36,76	37,63		
USDIEUR	1,273	1,273	HEND CONT EUR EQ	17,96	18,35		
CANUSD	1,229	1,229	HEND GLOBAL TECH	17,11	17,91		

A Standard Of Excellence Since 1916



MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Client Services



Scharlooweg 31
P.O. Box 305, Curaçao, Netherlands Antilles
Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pcs@mcb-bank.com
website: www.mcb-bank.com

Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita
Primavera 233, Aruba Tel:(297)582-6222/ 582-5951, fax (297)582-0306
e-mail: favi@setarnet.law website: http://www.favi.org

TOP WEEKEND

Doe het zelf (niet): Caribische tuin (1)

Door Raúl Henriquez

Bibliotheken, boekenkasten en het internet staan vol met informatie over tuinen met fruitbomen. Over het Caribische gebied zijn er echter een stuk minder publicaties te vinden over de succesvolle aanleg van een eigen *hofi*. De informatie sluit al helemaal weinig aan op de klimatologische omstandigheden en de bodemsoort van Aruba, Bonaire en Curaçao. Tijd voor een bijdrage, vond de Arubaans-Chinese auteur Isaac Chin, die met 89 jaar nog steeds met passie een boomgaard op Aruba onderhoudt. Dit jaar verscheen van hem, dankzij subsidie van Unoca en energiebedrijf WEB, het Engelstalige boekje ‘Gardening without tears’. Het is gelardeerd met humor en volgens Chin ‘dé bron van alle informatie die boomkwekers op de Benedenwindse Eilanden nodig hebben’. Behalve zijn eigen ervaringen, staan er ook ‘de successen en mislukkingen’ in die hij bij andere hoveniers vernam, met name op Aruba.

Zijn visie is duidelijk verwoord in de inleiding: “Dit boek zorgt voor kennis die ontbreekt bij de huidige generatie van tuiniers. De dagen zijn ver weg van het graven van zomaar een gat in de grond, of het aanbrengen van een plant van onbekende oorsprong, het laten vallen van zaden en die vervolgens overlaten aan de willekeur van de natuur. Onze kavels zijn te klein om die door wilde bomen en struiken te laten ‘bezetten’. Huizenbezitters zijn geavanceerder. Ze willen bloeiende planten en fruitbomen op hun percelen en cunucu’s. Maar hun vrije tijd is beperkt, en water en energie moeten tevens verstandig worden gebruikt. Daarbij komt dat de klimaatverandering zorgt voor meer regen, er meer vegetatie is en meer regenval wordt aangetrokken, waardoor onze eilanden groener worden. Verder, hoe meer kennis we hebben over tuinieren, hoe minder misbruik van water en energie er nog zal zijn. Daarom is dit mijn oproep: ga een boom planten. God zal er blij mee zijn, maar ook de chuchubi’s, parkieten, trupialen, ratten en vleermuizen...”

Een boom plant je echter niet zomaar, schrijft Chin na de inleiding. Over de aanleg van een boomgaard moet al helemaal goed worden nagedacht. Hij begint heel simpel uit te leggen hoe een boom in elkaar steekt, van kruin tot wortel, ‘er rekening mee houdend dat de meeste boomkwekers mannen zijn die in het algemeen niet van het lezen van boeken houden’. Er staan tips bij die zelfs ervaren hoveniers wel eens vergeten. Volgens hem communiceren planten via hun bladeren met hun verzorgers. “Ze vertellen zo of alles goed is of niet.” Het is ook goed om te weten of je papaya- of mangoboom mannelijk of vrouwelijk is. Er schijnen nogal wat kwekers te zijn die er pas na een tijd achterkomen dat hun papayaplant een mannetje is die geen vruchten maakt. “De oplossing?”, stelt Chin. “Veel zaden zaaien, zodat je je selectie kan maken als ze bloeien.”

Chin lijkt er de voorkeur voor te geven om planten of bomen te kweken door ze te laten kruisen. Je weet wat je krijgt als ze gekruist worden, omdat ze identiek aan hun ‘ouders’ zijn en ze krijgen veel eerder vruchten. Meestal al na 3-4 jaar in plaats van na 10 of meer jaren. Daarbij worden deze bomen niet zo groot als die uit zaad komen, waardoor ze minder tuinruimte in beslag nemen. ‘Gardening without tears’ zit vol zulke tips. Met uitleg over de bodemsoorten van de eilanden en welke voeding er gegeven moet worden. Op Aruba is volgens Chin stikstof de meest gebruikte voedingsstof. “Het is typerend voor de zandige bodems die snel stikstof kwijtraken door uitspoeling en omdat ze een tekort aan organisch materiaal hebben. Vandaar dat



de noodzaak er is om de zandgronden ruim met humus te bevoorraden.” Met kunststoffen moet goed worden uitgekeken, vindt hij. “Ze zijn talrijk, maar verwarrend en moeten professioneel worden toegepast, en alleen voor speciale gelegenheden. Te weinig is niet goed maar aan een teveel kan de plant doodgaan. Het beste is om op natuurlijke wijze voedingsstoffen toe te voegen, op de manier zoals in bossen voorkomt.” Er kan dus wel compost gebruikt worden, zelfgemaakt door het verzamelen van organische producten, maar ook dan moet worden opgepast, meent Chin. Papier en houtskool moet vermeden worden, als ook water van beerputten (septic tanks), dierlijke en menselijke uitwerpselen en ‘zieke’ plantenresten. Water uit putten en tanks is, denkt hij, een potentiële ziekteverwekker. “Mijn advies? Gebruik water van de WEB. Het is schoon, er is genoeg van, op smaak gebracht met koraalstenen en overal op Aruba verkrijgbaar, zelfs op de top van de Hooiberg.” Als dat geen pluim voor de WEB (een van Chins sponsors) is. Maar Chin is ook een voorstander van een streng waterregime in de tuin. Water kan vaak het beste in de late namiddag aan bomen worden gegeven vanwege de zanderige Arubaanse bodem en naar de behoefte van de boom. Een jonge plant heeft meer water nodig dan een oude, een papaya meer dan een guave en een citrusboom meer dan een mangoboom.

Het boek ‘Gardening without tears’ dat ook ingaat op boomziektes bestrijden en voorkomen, en beschrijft welke bomen het meest geschikt zijn voor dit klimaat, is voor zover voorradig voor 20 florin te koop in de boekhandel en anders in het gebouw van Unoca, naast Cas di Cultura.

THE COOL SIDE OF TRANE

Exceptional Air Conditioning

- ≡ Hoog Rendement
- ≡ Betrouwbaar
- ≡ Duurzaam
- ≡ Geluidsarm
- ≡ Zuivere Lucht



TRANE
It's Hard To Stop A Trane



INSTALLATIE • ONDERHOUD • ONDERDELEN
AVENIDA MILIO J CROES 70A (ACHTER HOME & NATURE) TEL: 582 0787
INFO@PROTECARUBA.COM WWW.TRANE.COM

’t Komt van de ooievaar: Baby’s in het water

Door Polly Brante

Van een vriendin uit Nederland kregen we Het Plonsboek cadeau, over kleine kinderen die leren zwemmen. “Omdat jullie omringd zijn door water en de eerste duik van jullie baby waarschijnlijk sneller is dan bij de meeste Nederlandse kindjes”, stond er op het kaartje. En inderdaad. Sinds zijn zesde week al gaat hij regelmatig mee zwemmen. Dat vindt hij het leukste wat er is. We hebben een zwemband met een zitje erin gekocht waarrin hij drijft. Het is heel stabiel en daardoor krijgt hij niet zo snel water binnen. Behalve als over de rand hangt wat hij ook heel leuk vindt. Als je een zwemband gebruikt is het belangrijk dat je als ouder niet gemakzuchtig wordt. De zwemband dient als extra ondersteuning voor het kind, maar betekent niet dat je je baby los kunt laten drijven in het water! De band kan omklappen of wegdrijven. De baby kan door het gebruik van een zwemband ook een vals gevoel van zekerheid krijgen, staat er in het Plonsboek. Hij zou te vlug gewend raken aan passief drijven, wat niet de bedoeling is als je je kind watergewenning wilt leren.

Je zou in principe direct na de geboorte met zwemmen kunnen beginnen. Dit wordt niet altijd aangeraden omdat jonge baby’s ook een verhoogde kans op infecties hebben. En, in de eerste weken is de warmteregulatie van je baby nog maar matig en kan onderkoeling optreden. Vanaf zes weken zijn deze gevaren voldoende afgenomen en kun je het gaan proberen. De watertemperatuur moet in het begin

wel vrij warm zijn, het liefst 32 graden Celsius of meer. Op Aruba ligt de temperatuur van het zeewater tussen de 26 en 28 graden, eigenlijk net iets te koud voor hele kleine babies.

In het Nederlandse Plonsboek, dat vol staat met handige tips over hoe je je kind met plezier aan het water leert wennen, wordt ervan uitgegaan dat je pas bij zes maanden echt met verschillende oefeningen begint. Hoewel wij hier eerder mee begonnen met onze baby, maar dat komt, denk ik, omdat dat dat in dit klimaat ook kan. Je kunt beginnen met spetterspelletjes in bad en je baby meenemen onder de douche om hem zo aan water te laten wennen. In de zee of in het zwembad kun je de baby leren drijven door hem op zijn rug te ondersteunen met één hand onder zijn achterhoofd. Als zowel



zijn armen als zijn benen onderwater zijn, zal hij goed kunnen drijven. Als hij zich wil oprichten kun je hem een bal of een speeltje geven om hem af te leiden. Op de buik kun je je baby het best onder de oksels vast pakken. Hou oogcontact met je baby en til hem niet te hoog op uit het water. Hij zal dan niet zo goed kunnen drijven en hij zal het eerder koud krijgen. Met je handen rond de romp van de baby heb je minder oogcontact met je baby, maar heeft hij wel de handen vrij om te spetteren en zwembewegingen te maken. Het verbaasde me vooral dat onze baby echt zwembewegingen weet te maken zonder dat wij hem dat geleerd hebben. Zodra je baby kan lopen kun je hem inhte kindergedeelte van een zwembad vanaf de rand (zelf zit je dan in het zwembad) rustig het water in trekken. Eerst trek je hem met twee handen het water in, dan maar met één hand, totdat hij uiteindelijk zelf het water in durft te springen. Zo kun je allerlei spelletjes doen. Het belangrijkste is dat je baby zich vermaakt en zich op zijn gemak voelt. Als je baby bang is voor het water dan heeft hij waarschijnlijk meer tijd nodig om aan het water te wennen. Doe de spelletjes dan thuis in bad en als hij hier niet bang meer voor is, probeer dan weer langzaamaan de overstap naar het zwembad of de zee. Als je naar de zee gaat, zorg er dan voor dat het water die dag kalm is. Als je naar een openbaar zwembad gaat, kun je het beste op een rustige tijd gaan.

Mommies & Bellies

By Noraima & Tamara

Tank Flip 14-C Unit 1
T: 587 2822 F: 587 6122
e-mail: mommiesnbellies@gmail.com
Opening hours: 11:30 18:30

Mommies & Bellies ta ofrece panja hip & stylish pa e mommies to be nan di Aruba.

Love My Belly
Maternity Bras

Bella Materna

Sexy Belly
Maternity

LABIO
custom maternity bras

mommy me
mommy

mamablack

C-Panty
The After Cesarean Underwear

b-buckles

OLIAN
maternity

Aruba
Avd. Milio Croes # 92
Tel: 5825002

Special Combo

~~155.00~~ **Afls. 95.00**

1 Hudson Sprayer 1 gl.
1 pk. Cyper for 1 gl. appl.
1 pk small package rodent bait
4 Mosquito dunks
1 Small bag Extiquish Ant granular
1 pk Mop UP for one appl. (Mosquitos)
1 30gr. Roach Killing Gel
1 Insecticide spray for pis pis prev.
1 16oz Termite Insecticide
1 Fly relief (pa catch muska)

Valid only for 30 days

Website: www.professionalpestcontrol.com

Kunststof
RAMEN & DEUREN
op maat.

Hooiberg 17A
Sta. Cruz, Aruba
Tel.:(297) 585-2517
E-mail:
info@arincearuba.com

Building Express NV

Barcadera 5-J
Tel : 5856734

END OF THE MONTH SPECIAL

T 1 11 PINE ½ ”	39.95
KRUIWAGEN EUROPE	149.50
KOPERBUIS 15MM	57.00
ISOLATION ROLL	30%
BIFOLD DOORS WHITE & PINE	30%

Clearly the Best

Call: 588 0990 or visit
our Showroom at Rondweg 7

Schuiframen: twee of driebladig basis wit of diverse kleuren op bestelling.

Schuifdeuren: twee bladig sliding doors, basis wit of diverse kleuren op bestelling.

VARIATIE VOOR
BEDRIJFSDEUREN
IS TEVENS
VERKRIJGBAAR

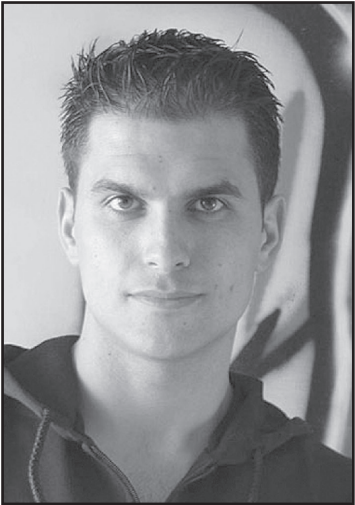
Overleden

AMSTERDAM — Sjakie Wolfs, vermoedelijk de beroemdste materiaalman van Nederland, is overleden. Wolfs is 76 jaar geworden. De materiaalman was vanaf 1975 dagelijks bij de Amsterdamse club Ajax in touw en genoot het vertrouwen van veel spelers. Hij mocht bij wedstrijden ook altijd naast de technische staf plaatsnemen op de bank. In 2000 kwam Wolfs ongewild in het nieuws. Trainer Co Adriaanse had zo zijn eigen regels en verbande hem van de bank. Verontwaardigde Ajax-fans hielden destijds zelfs steunacties voor de populaire materiaalman. In 2003 nam hij afscheid van de club.

‘Schone’ actie

HAGEN — ARD en ZDF hebben de paardensport de wacht aangezegd wegens de dopingaffaires tijdens de Olympische Spelen. De Duitse tv-zenders dreigen geen hippische disciplines meer in beeld te brengen als die niet ‘schoon’ worden. Eerder besloten de grote zendgemachtigden, die meer controles en grotere transparantie eisen, het wielrennen te boycotten wegens de aanhoudende dopingschandalen.

Wereldkampioen

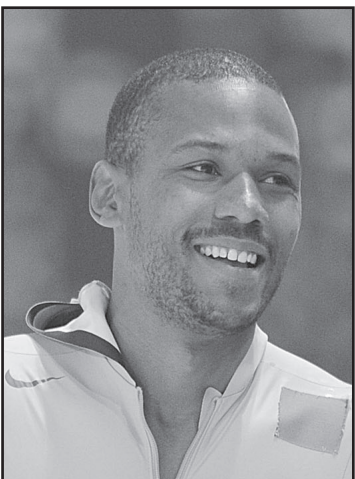


TOKYO — De Turkse karateploeg is wereldkampioen op het onderdeel kumite geworden. De Turken wonnen vrijdag in de Budokan van Tokyo in de finale met 3-1 van Servië. Het brons was voor titelverdediger Spanje en Egypte. Bij de vrouwen was het goud voor Duitsland. Luca Valdesi (foto) werd wereldkampioen kata (schijngevecht). De Italiaanse favoriet was in de eindstrijd beter dan de Venezolaan Antonio Diaz. Bij de vrouwen zegevierde de Vietnamese Hoang Ngan Nguyen.

Terugslag

HAMBURG — Internationaal Nigel de Jong is vrijdag tijdens de training bij Hamburger SV opnieuw geblesseerd geraakt aan zijn knie. De middenvelder was net hersteld van een scheurtje in de binnenband van dezelfde knie. Hij was ruim een maand uit de roulatie. De Jong had vandaag in de uitwedstrijd tegen Hertha BSC zijn rentree willen maken in de ploeg van trainer Martin Jol.

Revanche



HEERENVEEN — Shani Davis heeft vrijdag bij de wereldbekerwedstrijden in Heerenveen de 1500 meter gewonnen. De Amerikaanse schaatser, die vorig week-einde in Berlijn achter vier Nederlanders nog genoegen moest nemen met de vijfde plek, klokte 1.45,23 en revancheerde zich. Stefan Groothuis pakte het zilver in 1.45,84, voor Mark Tuitert: 1.45,90.

Zege Pistons op Lakers



Foto: Getty Images/Noah Graham.

Allen Iverson van de Detroit Pistons speelt Derek Fisher van de Los Angeles Lakers uit. De nieuwe aanwinst van de Pistons was een van de uitblinkers in de overwinning op de Lakers.

LOS ANGELES — De Los Angeles Lakers liepen vrijdagavond tegen hun eerste nederlaag van het seizoen in het Amerikaanse profbasketbal op. De Detroit Pistons waren bij de voortzetting van de NBA te sterk voor het team van ster-basketballer Kobe Bryant. De bezoekers wonnen met 106-95.

LA Lakers was tot vrijdag de enige ongeslagen ploeg in het huidige seizoen van de Amerikaanse profcompetitie NBA. Ondanks 29 punten van Bryant slaagde de thuisploeg er niet in die status te behouden. Bij de Pistons waren Allen Iverson en Rasheed Wallace de grote mannen met ieder 25 punten. Iverson speelt pas sinds begin november in Detroit, hij kwam

over van de Denver Nuggets. Milwaukee Bucks won op bezoek bij Memphis Grizzlies: 96-101. De Nederlander Francisco Elson (4 punten) kwam dertien minuten in actie voor de Bucks, land- en teamgenoot Dan Gadzuric bleef aan de kant.

De volledige uitslagen van de wedstrijden die gisteren in de NBA werden gespeeld, zijn

als volgt: Charlotte Bobcats - Utah Jazz 104-96, Indiana Pacers - Philadelphia 76'ers 92-94, New York Knicks - Oklahoma City Thunder 116-106, New Jersey Nets - Atlanta Hawks 115-108, Miami Heat - Washington Wizards 97-77, New Orleans Hornets - Portland Trailblazers 87-82, Memphis Grizzlies - Milwaukee Bucks 96-101 (n.v.), Boston Celtics - Denver Nuggets 85-94, Dallas Mavericks - Orlando Magic 100-102, San Antonio Spurs - Houston Rockets 77-75, Sacramento Kings - Phoenix Suns 95-97 (n.v.), LA Lakers - Detroit Pistons 95-106.

Weer snelste

HEERENVEEN — Simon Kuipers heeft vandaag bij de wereldbekerwedstrijden in Heerenveen opnieuw de 500 meter gewonnen. De Nederlandse schaatser klokte 35,46 seconden, dezelfde tijd als in zijn gewonnen race van vrijdag. Pasi Koskela uit Finland eindigde tweede in 35,95. De derde plaats ging naar de Zuid-Koreaan Ki-Ho Lee en de Canadees Muncef Ouardi. Beide schaatsters deden 36,05 seconden over hun race.

Bij geruchten over gokken KNVB vermoedt opzet

ZEIST — De KNVB vermoedt dat de aanhoudende geruchtenstroom over sportieve fraude bij het bekerduel dinsdag tussen Roda JC en Willem II (1-0) door “commerciële partijen” de wereld is ingebracht. Hiermee zouden deze niet nader genoemde partijen een eigen positie in de (gok)markt willen verwerven, geeft de KNVB vrijdag in een persverklaring te kennen.

De voetbalbond stelt in het persbericht dat de KNVB kennis heeft genomen van artikelen in de media over hoge inzetten bij wedkantoren op de wedstrijd in Kerkrade. Volgens De Telegraaf van vrijdag is vooral in Azië fors gegokt op de wedstrijd. De KNVB is evenwel niet van plan de vermeende gokaffaire grondig te bestuderen. “Op basis van een enkel mediabericht is de KNVB

Mooie tijden voor NAC

BREDA — Robert Maaskant, trainer van het zo succesvolle NAC, zat te glunderen na de zege met 3-0 op Heracles. “Het zijn mooie tijden, eerste plek! We kunnen nu weer kijken wat onze concurrenten (Ajax, AZ) doen. Dat is volop genieten. Wat een plezier.”

Maaskant toonde zich ook tevreden over zijn tactische opstelling. “Wij konden kiezen, zei hij, ‘en omdat Heracles zo’n goed positie spel heeft, kozen wij voor het loopwonder Edwin de Graaf’. “Hij maakte een doelpunt, het tweede. Na de prachtige 1-0 van Cairo, voelde ik dat de overwinning in de tas zat. We konden pressen, met passie en beleving voetballen na de eerste helft die niet perfect was.”

Alle doelpunten vielen na de rust die volgde op een gezellige eerste helft met weinig gebeurtenissen. Ellery Cairo, Edwin de Graaf en Patrick Zwaanswijk (strafschop) scoorden voor NAC dat met 25 punten uit 11 wedstrijden fier de kop van de stand beklo. Misschien was het iets anders gelopen als Heracles

voor rust scherper was geweest. Jelle ten Rouwelaar behoeft NAC toen voor een achterstand. In de 13e minuut keerde hij een schot van spits Bas Dost. In de 37e minuut had de Bredase doelman goed de hand in een diagonaal van Everton, waarna Lukas Bajer de rebound naast trapte.

NAC was de eerste helft wel iets sterker, maar creëerde weinig kansen. Keeper Martin Pieckenhagen was de eerste 45 minuten meester van de situatie. In de 35e minuut was de medekoploper van de eredivisie dicht bij een treffer. Op een hoekschop van Cairo kopte Zwaanswijk tegen de buitenkant van de paal. Cairo kreeg enkele seconden voor rust de beste kans. De vervanger van de

geschorste Anthony Lurling trapte rakelings over. Na de rust speelde de thuisclub feller en sneller. Dit leidde in de 54e minuut tot de openingstreffer. Kees Kwakman verlengde een ingooi van Csaba Feher, waarna Cairo met een volley doel trof, 1-0. NAC drukte door. In de 62e minuut eindigde een combinatie bij Edwin de Graaf die de bal in de verste hoek prikte. Pieckenhagen kansloos, 2-0.

NAC was na de tweede treffer los en had Heracles vast, zoals het een koploper betaamt tegen een lage middenmoter. In de 72e minuut benutte Zwaanswijk een strafschop na een overtreding van Pieckenhagen tegen de doorgebroken Matthew Amoah. Heracles’ doelman kreeg bovendien geel van de debuterende arbiter Winter. In dik gewonnen positie liet NAC resterende kansen (Tommy van der Leegte, Amoah) onbenut.

‘Kerstpakketten voor piraten’

KAAPSTAD — Met ‘kerstpakketten’ hoopt de bemanning van het Nederlandse Delta Lloyd-team de gevaren van de tweede etappe van de Volvo Ocean Race de komende weken te trotseren. En die gevaren zijn nadrukkelijk aanwezig op weg van Kaapstad (Zuid-Afrika) naar Kochi in India. Vooral bij de kust van Somalië moeten de zeilers rekening houden met piraten.

Vandaag vertrokken de acht boten voor de tweede etappe, die een afstand van 4500 zeemijl telt. “Het zijn geen zware criminel. Ze zijn meestal arm en willen meeprofiteren van onze rijkdom”, blik teamleider Tom Touber, de man achter de zege van ABN Amro in de

vorige editie, vooruit naar de eventuele problemen met het piratenvolk onderweg. “We hebben kerstpakketten voor ze ingepakt met 100 dollar, een camera en sigaretten. Die gooien we uit de boot. We hebben veel plakband gebruikt, dan duurt het lang voordat ze het hebben uitgepakt en kunnen wij ondertussen verder varen.” Het team van verzekeraar Delta Lloyd vertrok met een nieuwe schipper aan boord: Roberto Bermudez de Castro. De 38-jarige Spanjaard, met de bijnaam ‘Chuny’, heeft de race al drie keer eerder gevaren. Er zijn nog twee andere nieuwe bemanningsleden aan boord: de Nederlander Peter van Niekerk en de Australiër Morgan White. Het versterkte team van Delta Lloyd vaart in ongeveer twee weken naar Kochi.

In Kaapstad kwam het team als zevende en voorlaatste over de finish. Gezien de voorbereidingen geen slechte prestatie. Delta Lloyd besloot pas op het laatste moment mee te doen. Bovendien is het budget met 5 miljoen euro een stuk lager dan dat van bijvoorbeeld de winnaar van de eerste etappe, het team van Ericsson. Voor Ericsson, dat met twee boten meedoet, gaat het om een campagne van meer dan 60 miljoen euro. Delta Lloyd sleepte donderdag in Kaapstad wel alvast een prijs in de wacht, de zogenoemde Seamanship Award. De prijs ging naar de zeiler Martin Watts, omdat hij tijdens het varen de mast repareerde. Volgens de jury een bijzonder indrukwekkende klus.

De Bryans in Masters-finale



Foto: Getty Images/Andrew Wong.

SHANGHAI — De Amerikaanse tennisbroers Bob en Mike Bryan hebben de finale bereikt van de Masters in Shanghai. De tweeling, twee keer winnaar van het prestigieuze toernooi, versloeg vandaag het Poolse koppel Mariusz Fyrstenberg/Marcin Matkowski in twee sets: 6-4 en 6-4. Tegenstanders van de Bryan-broers zijn de Canadees Daniel Nestor en diens Servische dubbelpartner Nenad Zimonjic. Zij schakelden de Zuid-Amerikaanse combinatie Pablo Cuevas/Luis Horna uit, eveneens in twee sets: 6-1 en 6-3. Nestor won vorig jaar de Masterstitel samen met Mark Knowles van de Bahamas.

Yngling verliest olympische status

MADRID — De Ynglingzeilboot is niet langer olympisch. De internationale zeilfederatie (ISAF) heeft deze klasse niet opgenomen in het olympisch programma voor Londen 2012.

Tijdens het jaarlijkse congres in Madrid kreeg de nieuwe Elliott 6m de voorkeur als kielboot voor de vrouwen. Deze nieuwe olympische klasse zal tijdens Londen 2012 in de

vorm van matchracen (boot tegen boot) de medailles verdelen. Nederland was tijdens de Olympische Spelen in Peking succesvol in de Ynglingklasse. Mandy Mulder, Merel Witteveen en Anнемieke Bes behaalden zilver op de Gele Zee. Het ISAF-congres nam in Madrid ook afscheid van de Tornado-klasse bij de mannen. Het aantal olympische zeildisciplines kwam daarmee op tien, een minder dan in Peking.

Kansrijk

GIRONA — De Nederlandse golfspeler Inder van Weerelt blijft bij het kwalificatietoernooi voor de Europese Tour kansrijk. Hij ging vrijdag

op de tweede dag in Girona rond in 71 slagen. Met een score van 137 belandde Van Weerelt op de gedeelde zesde plaats in het klassement.

Paddoverbod deugt niet

DEN HAAG —Het padd-overbod in Nederland deugt niet. Dat zeggen deskundigen in *het Parool*. De maatregel waarmee minister Ab Klink van Volksgezondheid het gebruik en de verkoop van hallucinogene paddenstoelen wil tegengaan zou onuitvoerbaar zijn. Volgens een bepaling in de Opiumwet wordt ook de teelt van paddo's strafbaar. In die lijst is ook een groot aantal veel voorkomende soorten opgenomen, waardoor nietsvermoedende huis- en grond-eigenaren vanaf volgende maand in overtreding zijn. Zij lopen dan het risico op een celstraf van maximaal twee jaar.

Pensioen

AMSTERDAM — Burgers beseffen niet dat hun pensioen op geen enkele manier gegarandeerd is. Economie-professoren Arnoud Boot, Sylvester Eijffinger, Henriëtte Prast en Sweder van Wijnbergen voorspellen in *de Volkskrant* dat deelnemers aan pensioenfondsen zich dat gaan realiseren in de komende jaren van recessie. Daardoor zal het consumentenvertrouwen fors teruglopen, wat de recessie weer verder zal versterken.

Zwervers als hulpagent

AMSTERDAM — De Amsterdamse politie schakelt zwervers in als hulpagenten om de stad schöner en veiliger te maken. Hun voor-naamste taak is het weren van alcoholisten en hangjeugd uit winkelgebieden. In ruil voor de inzet krijgen de zwervers een exclusieve verkoopplaats om hun Z-magazine te verkopen.

Diaconale Dag

UTRECHT — Naar schatting 1100 diakenen komen vandaag in Utrecht bijeen voor de jaarlijkse Landelijke Diaconale Dag van de Protestantse Kerk in Nederland. Zij beraden zich over de zorg voor elkaar in Nederland en de zorg voor het klimaat. Diakenen zijn ambtsdragers die zich richten op de zorg voor de armen in Nederland en daarbuiten. Een van de sprekers in Utrecht is Herman Noordegraaf, docent diaconaat aan de Protestantse Theologische Universiteit. Hij zal erop wijzen dat de zorg verschaalt, als economisch nut gaat overheersen en productie draaien en geld verdienen in plaats van menselijk contact komen.

Subtropische vissen

LEEUWARDEN — Door de temperatuurstijging van de Noordzee vanwege de klimaatverandering verschijnen er steeds meer vissen die hier niet (meer) voorkwamen, schrijft de *Leeuwarder Courant*. Nieuw is de aanwezigheid van de Noorse kreeft, een zuidelijke kreeftensoort, die een stuk kleiner is dan de Noordzee-kreeft maar minstens zo lekker. Terug van weggeweest is de ansjovis. Vroeger toen IJsselmeer nog Zuiderzee was, werden daarvan tonnen per jaar gevangen. Daarna verdwenen ze uit de Noordzee, maar ze keren nu weer terug.

Synagoge jarig

NIJMEGEN — Stichting Synagoge Nijmegen viert vanavond het 250-jarig bestaan van de synagoge van de stad met het concert The Jewish Soul door het Vidin State Philharmonic Orchestra onder leiding van Benjamin Ashkenazy. De synagoge aan de Nonnenstraat is van 1756 tot 1913 gebruikt. Toen werd het gebouw te klein en kreeg de joodse gemeenschap een nieuw onderkomen. Maar na de Tweede Wereldoorlog waren er nog maar zo weinig joodse stadsgenoten, dat de synagoge werd verkocht.

Vogelaar: Bos mede debet aan negatief beeld

HILVERSUM — PvdA-leider Wouter Bos heeft volgens oud-minister Ella Vogelaar van Wonen, Wijken en Integratie zelf een rol gespeeld in de negatieve beeldvorming rond haar persoon door in de media nadrukkelijk voor een hardere koers te pleiten op gebied van integratie. Daarmee zou onterecht de suggestie zijn gewekt dat zij een 'soft' beleid zou voeren. Dat stelde Vogelaar vrijdag in een interview met tv-programma *Nova*. Voor de voormalig PvdA-bewindsvrouw, die donderdag moest aftreden nadat de partijtop het vertrouwen in haar had opgezegd, kwam haar vertrek 'onverwacht'. Zij had zelf het idee dat ze het



Ella Vogelaar

vertrouwen nog kon herstellen. Vogelaar sprak ook over de suggestie die de PvdA-top

heeft gewekt dat ze afgelopen week zonder overleg tijdens haar bezoek aan Curaçao het plan voor registratie van Antilliaanse probleemjongeren heeft aflazen. “Het beeld alsof ik een zonnesteek had gekregen en in mijn eentje een brief de wereld heb ingeslingerd, dat klopt niet.” Tijdens de reis in de Antillen zouden woordvoerders van coalitiepartijen in de Tweede Kamer ‘van alle stappen’ op de hoogte zijn gehouden. Ook stelde zij dat hierover tijdens een ministerraad begin oktober afspraken zijn gemaakt. Ze wees ook op de reactie van minister André Rouvoet (Jeugd en Gezin), die heeft verklaard dat dat er ‘goed overleg’ met

hem en staatssecretaris Ank Bijleveld (Koninkrijksrelaties) was gevoerd over haar brief over de zogeheten Verwijsindex Antillianen. Vogelaar noemde verder het verwijt dat zij een soft beleid zou voeren ‘onzin’. Ze zei altijd voor zowel een harde aanpak als perspectief bieden te hebben gepleit. Achteraf bezien denkt ze dat het misschien niet politiek handig is geweest om altijd zo vrij te spreken als ze heeft gedaan als bewindsvrouw. Zo denkt ze dat Bos het haar kwalijk heeft genomen dat ze hem erop heeft aangesproken dat hij zonder overleg voor een hardere koers op haar beleidsterrein heeft gepleit.

Specialisten zeggen vertrouwen op in bestuur

LELYSTAD — Specialisten van de medische staf van de IJsselmeerziekenhuizen hebben het vertrouwen in de tijdelijke raad van bestuur opgezegd. Dat lieten artsen van de ziekenhuizen in Emmeloord en Lelystad vrijdag in een brief aan de raad van toezicht we-

ten. Volgens de specialisten schiet bestuursvoorzitter Norbert Hoefsmit te kort en toont hij ‘geen enkele empathie naar patiënten in de regio’. De artsen vinden dat de raad van bestuur meer aandacht heeft voor de financiële kant van de verkoop van

de IJsselmeerziekenhuizen dan voor de patiëntenzorg. De medische staf vraagt de toezichthouders in de brief Hoefsmit direct te vervangen. Ze zijn ervan overtuigd dat bij voldoende functioneren van de tijdelijke raad van bestuur de operatiekammers van de ziekenhuizen in

Lelystad en Emmeloord al in oktober weer gebruikt hadden kunnen worden. De specialisten stellen verder in de brief dat zij niet op de hoogte waren van het rapport over de luchtkwaliteit in de operatiekamers. Die werden in september gesloten, omdat de lucht er niet steriel was.

Geen misbruik vermogen joodse wezen

AMSTERDAM — Het beheer van het vermogen van minderjarige joodse wezen is naar behoren geweest. Er zijn geen aanwijzingen dat er van die vermogens misbruik is gemaakt. Tot die conclusie komen de historicus Johan Joor en accountant Frits Hoek in hun onderzoek naar het beheer van de vermogens van joodse minderjarigen die in de Tweede Wereldoorlog beide ouders hadden verloren. Drie organisaties, waaronder het Joods Maatschappelijk Werk (JMW), hadden opdracht tot de studie gegeven, nadat Elma Verhey in haar boek ‘Kind van de rekening’ (2005) tot de con-

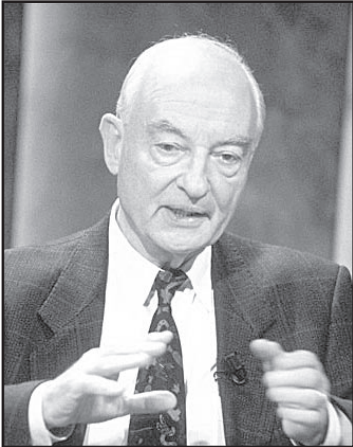
clusie was gekomen dat de erfenissen en tegoeden van de minderjarige wezen op zeer omstreden wijze waren beheerd. Een groot deel van het geld zou voor de opbouw van de staat Israël of de instandhouding van joodse kindertehuizen zijn gebruikt. Joor en Hoek schrijven dat de materiële en sociale zorg van de joodse voogdijinstellingen gunstig afstak tegen de kille en zakelijke manier waarmee de overheid die joodse kinderen tegemoettrad. De onderzoekers vinden dat de joodse instellingen zich met veel toewijding voor de belangen van de wezen hebben ingezet.

Foto’s leerlingen over seks, liefde en relaties

DEN HAAG — Vier jongeren van twee middelbare scholen, de Werkplaats in Bilthoven en het Odülphus Lyceum in Tilburg, doen maandag een oproep om de seksuele rechten van jon-

geren wereldwijd op de politieke agenda te zetten. Zij bieden secretaris-generaal Ed Kronenburg van het ministerie van Buitenlandse Zaken een publicatie aan met de titel Zoom In!.

Norbert Schmelzer: Politicus van één nacht



Norbert Schmelzer

de rechtervleugel van de KVP anders een motie van wantrouwen van de oppositie had gesteund. In feite had Schmelzer geen andere bedoeling dan de eenheid in eigen huis te bewaren. Maar de nacht had ingrijpende gevolgen. Niet alleen voor zijn partij, die bij de volgende verkiezingen acht Kamerzetels verloor, maar ook voor Schmelzer zelf. Het imago van onbetrouwbaarheid is hem altijd blijven achtervolgen. Politieke tekenaars beeldden hem steevast uit als een schurkachtig mannetje met een hautaine glimlach en een enge blik. Van de bijnaam die cabaretier Wim Kan hem gaf – een gladder teckel – kwam hij ook

nooit meer af. Niettemin bleef Schmelzer nog jaren politiek actief. Tot diep in de jaren negentig hield hij grote invloed in het CDA, de partij waarin de KVP was opgegaan. Zo speelde hij in 1997 achter de schermen een belangrijke rol bij de benoeming van Jaap de Hoop Scheffer tot lijsttrekker van het CDA. Wilhelmus Klaus Norbert Schmelzer werd geboren in Rotterdam op 22 maart 1921. Hij studeerde economie in Tilburg en was vervolgens werkzaam bij Unilever en op het departement van Economische Zaken. Door toedoen van de machtige KVP-leider Carl Romme kwam hij in de politiek. In 1956 werd hij staatssecretaris van Binnenlandse Zaken in het laatste kabinet-Drees. Van 1959 tot 1963 vervulde hij het staatssecretariaat van Algemene Zaken in het kabinet-De Quay. Het was de enige keer in de Nederlandse geschiedenis dat het kleine departement van de premier een staatssecretaris kende. Hij was tevens economisch adviseur van de premier, die tegen zijn zin Noord-Brabant had moeten verruilen voor Den Haag. In 1963 werd Schmelzer Tweede kamerlid. Eind dat jaar volgde hij de weinig

succesvolle opvolger van Romme, Wim de Kort, op als fractievoorzitter. Die functie vervulde hij tot en met 1971, toen hij minister van Buitenlandse Zaken in het kabinet-Biesheuvel werd. Met de komst van het kabinet-Den Uyl in 1973 kwam een einde aan Schmelzers politieke loopbaan. “De mooiste tijd van mijn leven” noemde hij het ministerschap later in interviews. Maar in die vraaggespreken ging het verder meestal slechts over één ding. De nacht van 13 op 14 oktober 1966.

Thee uit een teckel

Wie bij Norbert Schmelzer in Wassenaar op bezoek ging, kreeg thee uit een teckel. De KVP-politicus beschouwde de naam de bijnaam die cabaretier Wim Kan hem gaf, als een geuzennaam. Het dier geldt immers als trouw en vasthoudend. Schmelzer had in zijn appartement tientallen miniatuurtjes van de hond verzameld. Zij waren gemaakt van hout, glas, aardewerk en kristal.

Balkenende mist top G20 na overlijden vader

WASHINGTON — **Premier Jan Peter Balkenende heeft Washington meteen na aankomst vrijdagavond weer verlaten, omdat zijn vader is overleden. Balkenende zou daar de G20-top over de financiële crisis bijwonen. Staatssecretaris Jan Kees de Jager (Financiën), die meereisde, vervangt hem bij het crisisberaad over de wereldwijde financiële crisis.**

De vader van de premier, Jan Pieter Balkenende, was 79 jaar oud en woonde met zijn vrouw, Thona Johanna Sandee, in het Zeeuwse Kapelle. De oud-graanhandelaar was al geruime tijd ernstig ziek. Begin oktober was de minister-president om die reden niet bij de persconferentie waar bekendgemaakt werd dat de ING een kapitaalinjectie kreeg van het rijk. De afgelopen tijd leek het juist weer beter met Balkenende senior te gaan. De premier bezocht hem nog de dag voor vertrek naar de VS. Op het vliegveld van Washington vernam hij het slechte nieuws waarna hij direct kon overstappen op een lijnvlucht naar Nederland, die op het punt stond te vertrekken. De Amerikaanse president George Bush, die zijn gasten vrijdagavond ontving voor

een diner in het Witte Huis waar ook Balkenende zou aanschuiven, heeft meteen de premier gebeld om hem te condoleren. Bush memo-reerde aan het begin van het diner ook aan het overlijden, waarna de gasten meeleefden, zei De Jager na afloop. “Vrijwel iedereen kent Balkenende”, zei de staatssecretaris. Nederland was pas op het laatste moment uitgenodigd aan tafel, op aanbeveling van de Franse president Nicolas Sarkozy.

Tips van Clinton

Vlak voor zijn vertrek naar de VS kreeg de premier nog enkele tips van de Amerikaanse oud-president Bill Clinton, die net aankwam op Rotterdam Airport. Clinton adviseerde hem oog voor de samenhang der dingen te hebben en problemen niet op te knippen. Zo moet de klimaatverandering ondanks de economische en sociale problematiek op de agenda blijven. Balkenende was het met hem eens dat de crisis ook een economische dimensie kan hebben doordat het een impuls kan geven aan innovatie en projecten zoals kustversterking, wat ook nodig is. Clinton was op weg naar Rotterdam waar hij een conferentie bijwoonde van de Club van Madrid, samen met andere (oud-)regeringsleiders.

Amsterdam India Festival geopend



Foto: AFP/Marcel Antonisse

Prinses Máxima, die zich voor de opening van het Amsterdam India Festival had gestoken in een felblauwe designsari, spreekt met de Indiase fluitspeler Hariprasad Chaurasia.

zei: “Als jullie het stemmen al zo mooi vinden, hoop ik dat jullie van de muziek zul-

len genieten.” Het festival dat loopt van 12 tot en met 30 november, is het grootste evene-

ment over Indiase kunst en cultuur dat ooit in Nederland is geïntroduceerd.

BENGT van den BRANDT

Met verbijstering hebben wij kennis genomen van het overlijden van Bengt, zoon van Jan en Wilma van den Brandt en broer van Björn.

Ongeloof heerst, hoe kan in een fatale seconde een gezin in diepe rouw gedompelt worden het is niet te bevatten, wat een intens verdriet voor de nabestaanden.

Jan, Wilma en Björn hebben Bengt in Nederland naar zijn laatste rustplaats gebracht. Wij leven diep mee met de familie en wensen zo dat ze dit onmenselijke verdriet samen kunnen dragen.

Vrienden in Aruba

Jan en Jeanne - Kees en Yasmin
Harry - Reint - Renee en Sharon
Tim en Audry - Jan Pieter en Simone
Gitta - Florian en Els - Hans en Linda
Rutger en Lisa - Johan en Mayo

Cas di Cultura

*Gefeliciteerd
met jullie
50 jaar bestaan*



Betrouwbaar Service!
www.arubaclimatecontrol.com

**STUDIEFINANCIERING**

De Directeur Directie Onderwijs maakt hierbij bekend dat de formulieren voor het aanvragen van een **Arubalening voor het studiejaar 2009 / 2010** verkrijgbaar zijn bij:

DIRECTIE ONDERWIJS**AFDELING STUDIEFACILITEITEN EN -
BEGELEIDING****CAYA G.F. (BETICO) CROES 38
ORANJESTAD**

De formulieren dienen volledig ingevuld **uiterlijk op 5 december 2008** persoonlijk op voormeld adres te worden ingeleverd.

Voor aanvragen die na deze datum worden ingediend geldt, dat er **geen** garantie bestaat dat deze vóór het begin van het studiejaar 2009/2010 zullen zijn afgehandeld.

De Directeur Directie Onderwijs.



**Fundacion Arubano
di Esnan Visualmente
Incapacita**

Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@setarnet.aw website: <http://www.favi.org>

Cas di Cultura

*Gefeliciteerd
met jullie
50 jaar bestaan*

PRICEWATERHOUSECOOPERS 

Cas di Cultura

*Gefeliciteerd
met jullie
50 jaar bestaan*

**EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP**

Op **donderdag 11 december 2008** des namiddags om 14.00 uur, zal in de vergaderzaal van de "Aruba Surfside Marina", L.G. Smith Boulevard 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba casu quo als onherroepelijk gemachtigde bedoeld in artikel 1203 (oud Burgerlijk Wetboek van Aruba), bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

- het recht van erfpacht tot 31 juli 2032 op een perceel domeingrond, groot 432 m2, gelegen te Savaneta in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Derde Afdeling Sectie H nummer 28, met de zich daarop bevindende opstal van een betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Savaneta 185-D". Richtprijs: Afl.120.000,==.
- een perceel eigendomsgrond, gelegen te Mon Plaisir aan de Byronstraat/Alfred de Mussetstraat te Aruba, groot 606 m2, kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling Sectie B nummer 427, met de zich daarop bevindende opstal van een betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Byronstraat 1". Richtprijs: Afl. 675.000,==.
- het recht van erfpacht tot 25 maart 2051 op een perceel domeingrond, groot 508 m2, gelegen aan de Driemasterstraat in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie N nummer 1208, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Driemasterstraat 69". Richtprijs: Afl. 120.000,==
- een perceel eigendomsgrond, groot 2.044 m2, gelegen te Papaya in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling Sectie L nummer 1570, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als "Papaya 14-D". Richtprijs: Afl. 695.000,==.
- het recht van erfpacht tot 28 februari 2056 op een perceel domeingrond, groot 566 m2, gelegen te Cunucu Abao in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie K nummer 2823, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als "Caya Tumba 7". Richtprijs: Afl. 192.000,==.
- een perceel eigendomsgrond, groot 440 m2, gelegen te Noord Cura Cabai in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Vierde Afdeling Sectie E nummer 958, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Noord Cura Cabai 8". Richtprijs: Afl. 98.000,==.

De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting de reden(en) daartoe te noemen.

Tot en met woensdag 26 november 2008 kan onderhands op de te executeren zaak worden geboden bij een aan voornoemde notaris mr M.J.C. Tromp gericht geschrift.

Bieders dienen terstond een bankgarantie te overleggen en in het bezit te zijn van een geldig identiteitsbewijs.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp
Santa Cruz 35
Tel: 5853500
Fax: 5854222

**NOTARIS
KANTOOR****YARZAGARAY
BÖDEKER
& EMAN****VINDISHI / EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP OP****DONDERDAG 20 NOVEMBER 2008**

's Morgens om 10.00 uur zal ten overstaan van mr R.E. Yarzagaray, notaris te Aruba, in **ARUBA SURFSIDE MARINA** (DOLPHIN ROOM) aan de L.G. Smith Boulevard 7, te Oranjestad, Aruba in het openbaar bij opbod en daarop volgende afmijning, een openbare verkoop worden gehouden:

KRACHTENS ARTIKEL 3:268 VAN HET BURGERLIJK WETBOEK VAN ARUBA juncto artikel 68

1. het recht van erfpacht tot 11 mei 2048 op een perceel domeingrond, groot 741 m², gelegen te Papaya in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 2958, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Catiri 12-E".
Inzetprijs: Afl. 135.000,00.

Onderhandse biedingen zijn **niet** meer mogelijk.

Ons notariskantoor gaat in 2008 ook veilen op 4 en 11 december.

Ons notariskantoor gaat in 2009 ook veilen op: 22 januari, 5 maart, 9 april, 14 mei, 25 juni, 6 augustus, 10 september, 15 oktober, 12 november en 10 december.

Bovenstaande en andere informatie omtrent ons Notariskantoor kunt u nalezen op onze gedetailleerde website : www.notarisaruba.com

Op de openbare verkoop zijn de Algemene Veilingsvoorwaarden van Executieveilingen (AVVE) en de Bijzondere Veilingsvoorwaarden, zoals vastgesteld door notaris mr R.E. Yarzagaray, van toepassing. De AVVE zijn gedeponeerd ter Griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Aruba. De AVVE en de Bijzondere Veilingsvoorwaarden liggen ter inzage ten kantore van bovengenoemde notaris, aan de L.G. Smith Boulevard 20 en Avenida Milio J. Croes 97 in Oranjestad, Aruba, welke ondermeer inhouden dat iedere bieder gehouden is terstond een bank garantie of andere vorm van zekerheid te stellen tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten. Iedere bieder is eveneens gehouden een geldig legitimatiebewijs te overleggen.

NOTARISKANTOOR YARZAGARAY BÖDEKER & EMAN

mr R.E. Yarzagaray, notaris - contact: Petra Seyfarth, notarisklerk - L.G. Smith Boulevard 20 - Oranjestad - Aruba
Tel # 582 2850 - Fax # 582 4390 - Email: petra.seyfarth@notarisaruba.com

Verkeers-
wijziging
bij Colon

WILLEMSTAD — Het gemotoriseerd verkeer kan vanaf vandaag Colon Shopping Centre niet meer via de Van Leeuwenhoekstraat bereiken. Deze nieuwe verkeersmaatregel werd door de overheid getroffen, om onder meer de veiligheid van met name de leerlingen van St. Jozef VSBO en andere weggebruikers te garanderen.

Winkelcentrum Colon dat het 45-jarige bestaan viert, was al jaren bereikbaar via de Roodeweg, JHJ Hamelbergweg en Van Leeuwenhoekstraat. In deze laatste straat is ook St. Jozef VSBO gevestigd. Die onderwijsinstelling die ruim 700 leerlingen telt heeft aan beide straatzijden dependances. Dit houdt in dat de leerlingen gedurende de schooldag telkens de straat moeten oversteken om lessen te kunnen volgen. De gezaghebber heeft namens de overheid en in overleg met de Dienst Openbare Werken (DOW) en de verkeerspolitie besloten 30 meter vanaf het begin van de Swammerdamstraat tot en met de bocht die leidt naar de parkeerplaats van Colon Shopping Centre af te sluiten voor het motorverkeer. Het gedeelte bij de Swammerdamstraat dat loopt tussen de Van Leeuwenhoekstraat en de Van Swietenstraat en tot nu toe eenrichtingsverkeer is, wordt een verbindingsweg voor tweerichtingsverkeer. De gezaghebber roept weggebruikers op de verkeersaanwijzingen in de buurt



**ASOSIASHON
AFASIA KORSOU**

website:
www.afasiakorsou.org

pa donashon

MCB nr. 12172106

Marineduikers de diepte in



WILLEMSTAD — De komende twee weken zoeken ruim zeventig marineduikers uit zeven landen de diepte op in de zee rond Curaçao. Uitergust met een heliox-duikset van 36 kilo zwaar, voeren de duikers op 81 meter diep verschillende scenario's uit; van het ruimen van grondmijnen tot het bergen van een zwarte doos van een in zee gestort vliegtuig. 'Deep Divex 2008' begint morgen. Eind vorige eeuw verschoof de dreiging die uitgaat van bomdemijnen naar een grotere diepte. Hierdoor ontstond de behoefte om dieper te kunnen duiken dan 55 meter, tot midden jaren negentig de maximaal haalbare diepte. Met de invoer van de SIVA+ duikuitrusting in 1997 ging deze wens in vervulling. De set stelt duikers in staat om tot 81 meter af te zakken. Hierbij wordt gebruik gemaakt van een speciaal mengsel van zuurstof en helium, heliox genaamd. Ook is de duikset volledig a-mag-

netisch en geluidloos. Cruciaal bij het ruimen van mijnen die reageren op geluid en magnetische storingen. Vanaf dat jaar beoefenen marineduikers uit Europa, Canada en de Verenigde Staten dan ook jaarlijks samen diverse duikscenario's en procedures tijdens de 'Deep Divex'. De 'Deep Divex 2008' staat onder leiding van de Duik- en Demonteergroep van de Koninklijke Marine. Er nemen duikteams uit Noorwegen, Verenigde Staten, Italië, Estland, Portugal, Finland en Nederland deel. Kroatië is aanwezig met waarnemers. De duikers moeten grond- en contactmijnen ruimen in het kader van de 'mine counter measure'-taak. Ze krijgen te maken met een 'sub sunk' scenario, waarin ze hulp moeten bieden aan de overlevenden in een gezonken onderzeeboot. Ook het bergen van stoffelijke resten en het onder water onschadelijk maken van zogeheten 'improvised explosive



Marineduikers in actie

devices' (IED's) maken deel uit van de oefening. Daarnaast beoefenen de duikers verschillende duik-, decompressie- en noodprocedures. Het ondersteuningsvaartuig Pelikaan is voor de periode

van de oefening omgebouwd tot duikplatform, met onder meer twee decompressietanks aan boord. De bootgroep Curaçao ondersteunt de oefening met Boston Whalers.

Foto's: Archief/foto.

Premier vindt vertrek Vogelaar 'heel jammer'

Vervolg van pagina 1

Minister-president Emily de Jongh-Elhage vindt het 'heel erg jammer' dat Vogelaar niet meer op de ministerspost zit. "Je kunt echt met haar praten", aldus De Jongh-Elhage, die enkele zeer indringende gesprekken over de VIA met haar heeft gevoerd en erin is geslaagd daarin over te brengen dat er zoveel weerstand tegen de Verwijsindex bestond dat deze meer kapot zou maken dan goed zou doen. Vogelaar zei in ieder geval maandag nog tegen de Amigoe te hebben gedacht het doel van de VIA te kunnen uitleggen tot ze in oktober voor het eerst De Jongh-Elhage ontmoette. "Ze zat bij haar aantreden natuurlijk met de erfenis van Rita Verdonk", verwijst De Jongh-Elhage ook naar de terugkeerregeling – die Vogelaar meteen naar de prullenbak verwees – en ook naar de harde lijn op integratiebeleid van haar voorganger. In een officiële persverklaring

schrijft De Jongh-Elhage: "Ik heb haar leren kennen als een hardwerkende bewindsvrouw met het hart op de juiste plaats die moedige beslissingen wist te nemen. Zij heeft tijdens haar recente bezoek warme en gemeende belangstelling getoond voor de bevolkingen van de Neder-

landse Antillen die in moeilijke situaties leven en wonen. Zij heeft verder laten zien hoe je door onderling begrip te tonen de samenwerking binnen het Koninkrijk kunt verbeteren."

E-mail aan Vogelaar
De premier betreurt het af-

treden, maar respecteert de beslissing van de minister. De Jongh-Elhage heeft Vogelaar een e-mail gestuurd.

"Dat ze een vriend van de Antillen blijft. Ook al is ze niet meer in functie, ze blijft altijd welkom om hier op vakantie te komen."

OCaN: Aftreden Vogelaar domper

Het aftreden van minister Vogelaar is een verlies voor de Antilliaanse en Arubaanse burgers in Nederland, vindt Overlegorgaan Caribische Nederlanders (OCaN).

"Haar ingezette preventieve beleid kon namelijk op grote waardering rekenen. Met name het feit dat zij wel de Antilliaans-Arubaanse gemeenschap intensief wilde betrekken bij het oplossen van integratieproblemen, kreeg brede ondersteu-

ning." OcaN hoopt 'dat de nieuwe minister doorgaat met participatiebevordering en eenheid blijft creëren'. "Dat houdt ons inziens ook in: geen beleid waar louter etnische herkomst wordt gekoppeld aan repressieve maatregelen."

Dat de regering – 'dat wil zeggen niet Vogelaar alleen' – de VIA heeft stopgezet is volgens het overlegorgaan een logisch besluit. "Het College Bescherming

Persoonsgegevens (CBP) verleende een ontheffing voor de verwerking van persoonsgegevens op basis van etniciteit voor een proefperiode van twee jaar. Die periode zou binnen een maand (11 december 2008) aflopen. Het CBP had reeds duidelijk aangegeven dat na deze periode de rasregistratie onrechtmatig zou zijn 'wegens de omstandigheid dat de uitzondering op het verbod deze gegevens te verwerken zal zijn vervallen'."

'Chirurg had
andere patiënt
in zijn hoofd'

WILLEMSTAD — Directeur Karel Bade van de Taamskliniek gelooft dat de recent gemaakte fout waarbij een borst werd geamputeerd bij een gezonde vrouw, te wijten is aan de behandelend chirurg. "Ik moet voorzichtig zijn, want het onderzoek is nog niet helemaal afgerond, maar de chirurg had tijdens de operatie in zijn hoofd een andere patiënt. Natuurlijk kun je dit voorkomen met procedures. Maar de arts beslist tijdens de operatie wat hij doet en draagt daarvoor als enige eindverantwoording."

Voor zover bij Bade bekend werden alle geldende procedures wel zorgvuldig doorlopen. Dit in tegenstelling tot de klacht die het slachtoffer over het gebeurde bij de Inspectie Volksgezondheid heeft ingediend. "Misschien moet het nog scherper", suggereert de directeur van de kliniek om herhaling te voorkomen. "Dit mag nooit meer gebeuren." In een schriftelijke reactie naar verschillende media op het artikel over de verkeerde amputatie gisteren in deze krant, betreurt Bade het gebeurde. "Het is verschrikkelijk. In de eerste plaats voor de patiënt. Voor de specialist is het een nachtmerrie en

ook het ziekenhuis lijdt hier erg onder." Behalve dat zowel chirurg Maarten Taams als de kliniek de fout erkent, meldt Bade dat ook de verzekeringsmaatschappij de schade erkent. "Er zullen dus aanvullende betalingen volgen." De Taamskliniek betaalde inmiddels 25.000 gulden als voorschot.

Het particuliere ziekenhuis benadrukt vanaf het begin wel met het slachtoffer te hebben gecommuniceerd en veel aandacht te hebben voor nazorg. De advocaat van de vrouw bestrijdt dit. Bij de operatie is niet alleen de linkerborst afgezet, ook werden de lymfeklieren uit de oksel verwijderd. Om de gevolgschade van het gebrek aan lymfeklieren te beperken is acuut intensieve therapie nodig. Volgens raadsman Richard Pols is dit pas op zijn advies gebeurd en bleef de kliniek in dat opzicht passief. Aangaande het verstrekken van medische gegevens, zegt de kliniek alle medewerking toe. Dat de vrouw de originele mammografie- en echografieresultaten niet meekreeg is volgens Bade gebruikelijk. Door slecht functionerende apparatuur konden geen digitale kopieën worden gemaakt. Inmiddels kan dat wel.

Ingelijste gerechten
voor goed doel

WILLEMSTAD — Antilliaanse kookboekenschrijfster Desirée da Costa Gomez, bekend van Desirée's Gourmet, heeft een project opgezet om het internaat Huize St. Jozef te helpen.

Bij Fotostudio Tramm zijn ingelijste foto's te koop van het formaat 45 x 60 cm van de gerechten waarvan zij in haar kookboeken de berei-

dingswijze uitlegt. De ingelijste foto's kosten 125 gulden. Per verkochte foto gaat 50 gulden naar het internaat. Da Costa Gomez hoopt dat het idee aanslaat voor de feestdagen en dat de schilderijen ook afgenomen worden door horecagelegenheden. Op 11 december wordt het ingezamelde bedrag als donatie aangeboden aan het tehuis.

Uitgaven beperken
tot minimum

Vervolg van pagina 1

Dit betekent wel dat Aqualectra zijn uitgaven conform het strategisch Plan 2030 tot een minimum zal moeten beperken. Door nóg efficiënter te worden hoopt het bedrijf enige financiële ruimte te scheppen voor de meest noodzakelijke investeringen. Als de internationale olieprijs laag blijft zal ook dat meevallers kunnen leveren.

Lage olieprijs
Sowieso steunt het huidige BC-beleid ten aanzien van energie op de verwachting dat olie lang genoeg een prijsniveau zal behouden als rond afgelopen september of nog lager. "Dat is inderdaad een onderdeel van deze tijdelijke oplossing", beaamt gedeputeerde Humphrey Davelaar (Energie, PNP) desgevraagd. "Maar er is ook het voordeel dat Aqualectra heeft dankzij de recente tariefsverhoging van elektriciteit. Verder blijven ook de afspraken in de energiematrix gelden. Het is verder zaak dat het concept voor een nationaal energiebeleid zo snel mogelijk wordt uitgewerkt en toegepast zodat er structurele oplossingen kunnen komen op dit gebied. Daarnaast kan dan beleid komen om degenen die zelfs dan nog in de knel komen met deze aspecten van de kosten voor levensonderhoud te helpen. Feit blijft dat ons nutsbedrijf niet louter bedrijfseconomisch kan draaien: er zijn ook maatschappelijke factoren waarmee terdege rekening

moet worden gehouden. Dat water niet duurder wordt is daarom niet ons einddoel: in de nabije toekomst moet water zelfs goedkoper worden aldus de bewindvoerder", aldus de bewindvoerder.

Meeliffen
Eerder was het Curoil dat volgens deze 'meeliffen-op-de-lage-olieprijsbenadering' de kans heeft gekregen om het inlopen van zijn prefinancieringsschade over een aantal maanden uit te smeren en tegelijkertijd een lichte prijsdaling door te voeren voor benzine en diesel. Nu de olieprijs op de wereldmarkt verder is gedaald is er ruimte ontstaan om ook Aqualectra een prijsverlaging te geven voor de brandstof die het bij Curoil afneemt zonder dat Curoil daaronder lijdt. Voor zowel Curoil als Aqualectra is afgesproken dat zij vanaf januari volgend jaar een marktconform tarievenbeleid zullen volgen: dalingen – maar ook stijgingen! – van de prijs per olievat worden dan direct – waarschijnlijk maandelijks – doorberekend naar de consument. In dit kader heeft het BC beloofd om binnen de kortste keren een onafhankelijke 'prijsregulator' in te stellen die op transparante manier de tarievenformule zal beheren. Voor Aqualectra geldt overigens wel dat, terwijl de tarieven marktconform schommelen, een correctieconstante zal worden gehanteerd om in vijf jaar de prefinancieringsschade van een slordige 96 miljoen gulden in te lopen.

Advertentie Curaçao

SATURDAY SAUMERSAULT

Panasonic
Digital Camera
LUMIX
Naf 395,-

- 8.1-MPI Digital Camera
- 33mm Wide-Angle Lens
- 3x Optical Zoom

Panasonic
Digital Voice Recorder
33 Hours Recording
Naf 89,-

Panasonic
Dual Handset Cordless Caller ID
Naf 99,-

SAMSUNG
42 inch Plasma
Naf 1725,-

Free

SAMSUNG
Mini Audio System
USB Input • HDMI Output • 2200w
Naf 399,-

SAMSUNG
Double Door Refrigerator
Multi Flow • Frost Free
5 Year Warranty
Naf 949,-

Na Kada Kompra Di Mas Ku 100 Florin Kliente Tin Oportunidat Di Kibra Un Blas Pa Gana Un Regalito...

©Warranty is for Compressor Only.

THE ONLY AUTHORIZED DISTRIBUTOR
QUALITY • PRICE • WARRANTY
B.V. Fokkerweg 64, Tel. 461 6600 • Jan Noorduynweg, Mundial Shopping Center, Tel. 888 1717

25
YEARS OF EXPERIENCE
SINCE 1983



Hebben wij Distric al betaald voor de krant ?
Volgens mij nog niet !
Ik rij wel even langs op Scherpenheuvel

Meer weten? Bel Distric: 747.0630, 747.0631, 747.0632 • E-mail: districo@amigoe.com

Isla-werknemers zijn wachten beu

WILLEMSTAD — Gistermiddag vergaderden vertegenwoordigers van de vakbondcentrale SKS, Dienst Economische Zaken, Dienst Arbeidszaken en Algemeen Juridische zaken (AJZ) met de Isla over gelijktrekking van de lonen van werknemers die via aannemers bij de raffinaderij werken aan die van het Isla-personeel. Dit bevestigde SKS-voorzitter Alcides Cova.

Donderdag heeft reeds een gesprek plaatsgevonden met de werknemers die boos zijn dat er van de zijde van de raffinaderij nog geen reactie is, aldus Cova. Aannemers en

vakbond zijn het erover eens dat er een einde moet komen aan de situatie waarin de werknemers die via aannemers bij de Isla werken maar de helft uitbetaald krijgen van wat de raffinaderij aan het eigen personeel betaalt voor vergelijkbaar werk. Deze situatie bestaat al twintig jaar en kan zo niet langer vinden SKS, de werknemers en de Antilliaanse aannemersvereniging (AAV). Isla lijkt van plan om het verzoek tot loonsverhoging te honoreren, zegt Cova. Hij heeft vernomen dat de raffinaderij de aannemers bijeen gaat roepen voor een gesprek hierover. SKS heeft een brief gestuurd waarin gemeld

wordt dat hij de werknemers vertegenwoordigt. Los van de loonsverhoging moet er verder ook een mantel-cao bereikt worden. In de vergadering van gistermiddag moesten allerlei zaken ter sprake komen zoals de wetgeving in verband met verbeurdverklaring van de vorige cao, ketenaansprakelijkheid, terbeschikkingstelling en het huidige leasecontract van de Isla. "Wij kijken naar het totaalplaatje. De werknemer moet krijgen waar hij recht op heeft en de lokale aannemer moet beschermd worden en voorrang krijgen op buitenlandse bedrijven bij aanbestedingen", aldus Cova.

Selikor neemt recyclingbedrijf over

WILLEMSTAD — Vuilnisophaalbedrijf Selikor wordt grootaandeelhouder van recyclingbedrijf Caribbean Recycling Company (CRC). Dit heeft de Raad van Commissarissen (RvC) donderdag besloten. Op dit moment heeft Selikor 50 procent van de aandelen, maar straks zal dit stijgen naar 62,5 procent.

CRC werd in 2002 opgericht met het doel om meer te gaan doen aan recycling op het eiland. In het allereerste begin had het bedrijf vier aandeelhouders: Selikor, de Antillen NV, Curaçaose Wegenbouw Maatschappij (CWM) en het Nederlandse bedrijf Wagencu. Toen de Antillen ophield te bestaan, nam Selikor zijn aandelen

over. Onlangs heeft Wagencu aangegeven zijn aandelenpakket in CRC van de hand te willen doen. Tussen CWM en Selikor is overeen gekomen dat zij de aandelen onder elkaar verdelen. Gistermiddag heeft de RvC van Selikor groen licht gegeven aan de directie om werk te maken van de aandelenuitbreiding.

Selikor-directeur Wesley Kook omschreef CRC vanochtend als een opstartbedrijf dat zich in de afgelopen jaren voornamelijk heeft geconcentreerd op het verwerken van puin- en of bouwafval. "Er is een duidelijke markt voor deze materialen. Zo levert CRC aan bedrijven zoals FKP en Aqualectra, terwijl ook in het nieuwe gebouw van Selikor gebruik is gemaakt van bewerkt materiaal van CRC. Het bedrijf draait nog niet met winst, maar het heeft in de afgelopen periode een positieve bijdrage geleverd aan recy-

cling op het eiland. Veel materialen die gewoon bij de landfill zouden zijn gestort, worden nu verwerkt."

Kook wil niet in detail ingaan op het bedrag dat met de aandelenoverdracht is gemoeid. Wel geeft hij aan dat het niet om een groot bedrag gaat. De komende jaren wil Selikor zich gaan richten op een verdere uitbreiding van de activiteiten van CRC. De directeur wil naast bouwafval, ook glas en metalen gaan verwerken, terwijl hij tevens mikt op uitbreiding van CRC in de regio.

Viaduct Otrobanda krijgt opknapbeurt

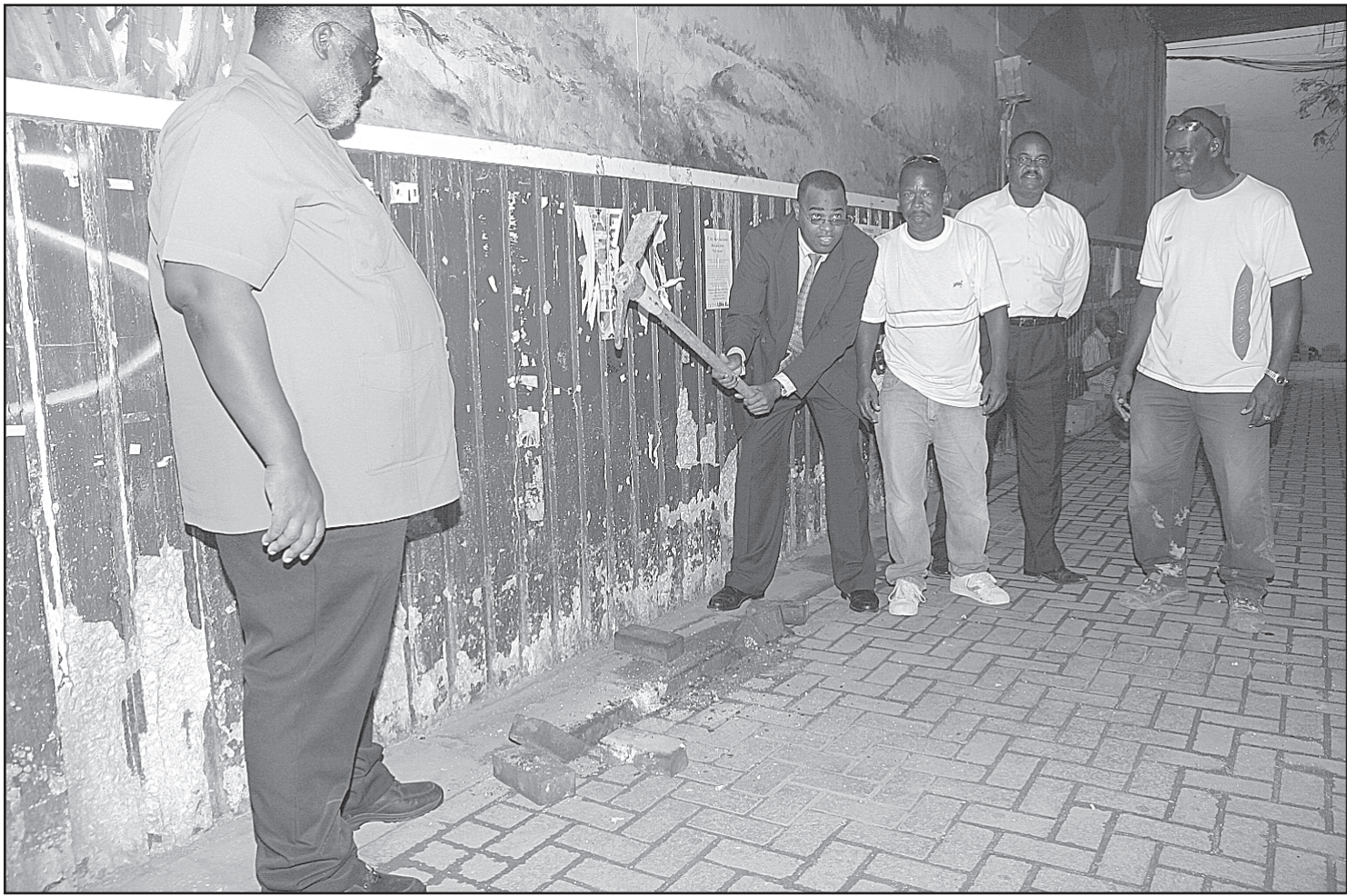


Foto: Elise Simba

WILLEMSTAD — De ruimte onder het viaduct te Otrobanda zal worden opgeknapt. In de komende anderhalve week zal het trottoir onder handen worden genomen, terwijl het geheel ook aantrekkelijker zal worden gemaakt, verklaarde gedeputeerde Anthony Godett (Infrastructuur, FOL) gisteren bij de start van het traject. De kosten van het project bedragen 140.000 gulden. De werkzaamheden zullen anderhalve week in beslag nemen, terwijl aannemersbedrijf Esmine Constructiebedrijf er mee belast zal zijn. Op de foto Godett bij de start van het project.

Ernstig ongeluk

WILLEMSTAD — Een 28-jarige inzittende van een personenauto werd donderdagavond na een aanrijding in de buurt Dômi in zeer kritieke toestand naar het St. Elisabeth Hospitaal vervoerd waar ze is opgenomen op de afdeling intensive care met hevige interne bloedingen en een verbrijzeld rechterbekken.

Het was omstreeks zeven uur 's avonds dat er bij de meldkamer van de politie een melding binnenkwam van een ernstig auto-ongeluk bij Seru Dômi ter hoogte van de kruising A.A. Delanoy-Willems Boulevard en Kaya Tula.

Uit eerste onderzoek van de verkeerspolitie blijkt dat de chauffeur van de auto met de vrouw als inzittende een manoeuvre had uitgevoerd zonder daarbij voorrang te verlenen. Een op dat moment naderende auto botste toen tegen het kerende voertuig. Het personeel van de rescuewagen van het brandweerkorps moest eraan te pas komen om de chauffeur en de vrouwelijke inzittende uit hun beknelde situatie te halen.

Gokkastvonnis blijft overeind

WILLEMSTAD — De snèkhouder die in juni in beroep zijn gegaan tegen de voorwaardelijke boete van 500 gulden voor het illegaal hebben van gokkasten, hebben gisteren dit hoger beroep verloren. De horecagelegenheden hadden geen vergunning voor de gokkasten, die alleen in casino's zijn toegestaan. De machines zijn in juni verbeurd verklaard door de rechter. Maar de rechter heeft gisteren in de beroepszaak het vonnis van het gerecht in eerste aanleg bekrachtigd.

FKP-woningen Rooi Santu staan nog steeds leeg

WILLEMSTAD — Woningbouwstichting FKP is er nog steeds niet in geslaagd om vier gezinnen in de koopwoningen te Rooi Santu in te laten trekken. Het project kampt met een ernstige vertraging bevestigt FKP-directeur Arthur Con, die de schuld legt bij nutsbedrijf Aqualectra, die de woningen nog niet op het stroomnetwerk heeft kunnen aansluiten.

Met de bouw van de vier woningen, gelegen pal naast Bakkerij de Zon, werd in 2006 een aanvang gemaakt. De bouw heeft in de loop der jaren met flink wat tegenslagen te maken gehad. Zo kwam de bewuste aannemer in financiële problemen en moest een ander aan-

nemersbedrijf het project overnemen. De woningen zijn inmiddels klaar, terwijl ook overeenstemming is bereikt met vier gezinnen om de bewuste woningen te betrekken. Maar dit kan voornamelijk niet gebeuren, omdat de huizen nog geen stroom hebben.

Twee docenten UNA geschorst

WILLEMSTAD — Docenten Carl Camelia en Paul van Bladel aan de Sociaal-Economische Faculteit (SEF) van de Universiteit van de Nederlandse Antillen (UNA) moeten aan hun werkgever tekst en uitleg geven over hun aandeel in de onrust die dit onderwijsinstituut onlangs beleefde. Hiertoe zijn Camelia en Van Bladel schriftelijk opgeroepen door rector magnificus ad interim Herman Behr vlak voordat hij plaatsmaakte voor de ondertussen teruggekeerde Jeanne de Bruijn. Vorige week kondigde Behr tijdens een interne informatiesessie voor UNA-medewerkers en -studenten aan dat personen met wie de arbeidsrelatie gevoelig ligt de kans zullen krijgen om hun zijde van de problematiek naar voren te brengen. Het rapport van de Investigatory Committee over UNA-sores noemde Camelia, Van Bladel en Gilbert Cijntje als de drie 'raddraaiers' die met ophef en intimidatie een voorname rol zouden hebben gespeeld in (de aanloop naar) de chaos.

Nu blijkt dat twee van de drie 'een week zijn onthouden van werkverplichtingen' om hun houding en acties te motiveren. Waarom deze feitelijke schorsing (nog) niet is gegeven aan Cijntje is nog niet duidelijk – evenmin waar de UNA wezenlijk op aan stuurt met dit trio.

In een reactie stelt Con dat de woningen al bijna zes maanden klaar zijn, maar dat FKP nog steeds aan het wachten is op Aqualectra. "Er moest een kabel worden gelegd die niet in voorraad was bij Aqualectra. Die kabel is op 4 november aangekomen. Wij wachten nog steeds op installatie. Dit is behoorlijk jammer. Per maand zijn wij 7200 gulden kwijt aan bewakingskosten, terwijl de gezinnen klaar staan om deze woningen te betrekken."

Volgens Con worden tal van projecten getroffen door vertragingen die te wijten zijn aan derden. "In Montaña Abou hebben wij zes woningen gebouwd. Maar dat moesten er 22 zijn. Het terrein waar de resterende 16 moeten komen, moet nog bouwrijp gemaakt worden. Wij wachten nu op Domeinbeheer en DOW. Bij Villa Esperanza wachten wij op gasaansluiting. Dit zijn allemaal zaken, waarbij wij afhankelijk zijn van derden."

Kraakster weigert woning te verlaten

WILLEMSTAD — De kraakster die een FKP-woning in de Kaya Sakadó bezet houdt, weigert deze te verlaten, ondanks herhaalde verzoeken van de woningbouwstichting. Volgens FKP-directeur Arthur Con ziet het bedrijf zich nu gedwongen om harde maatregelen te nemen.

Rond de kraakster, een moeder met negen kinderen, van wie er vijf bij haar inwonen, ontstond eerder deze week veel commotie. Op Radio Mas werd breeduit aandacht besteed aan haar schrijnende situatie. Dinsdagochtend kreeg zij van FKP-personeel, bijgestaan door agenten, te horen dat zij nog diezelfde dag uiterlijk om drie uur 's middags het huis moest verlaten. Achteraf bleek dat zij zich illegaal in het huis be-

vond. Door de commotie die na het incident ontstond, werd haar toegestaan om nog enkele dagen in het huis te verblijven, waarin naar een tussenoplossing zou worden gezocht.

Maar volgens Con weigert de vrouw de woning te verlaten. "Het is een moeilijke situatie. De woning kwam vrij, omdat de vorige bewoonster kwam te overlijden. We kregen afgelopen vrijdag de sleutels overhandigd en wij hebben al iemand voor het huis. Maar in het voorbije weekeinde heeft de vrouw door de achterdeur te forceren zich in de woning gevestigd." Voordat zij de woning betrof, woonde de vrouw bij kennissen in de buurt van de Kaya Sakadó. In eerste instantie was er toch wel enig begrip voor de vrouw, aangezien zij over

bijna 600 punten beschikt, ruim voldoende om in aanmerking om te komen voor een woning. De FKP-directie verklaarde zich dan ook bereid om samen met de Dienst Werk en Inkomen (DWI) op zoek te gaan naar een oplossing, zodat de vrouw op termijn een FKP-woning op een legale manier zou kunnen betrekken. Maar volgens Con, weigert de vrouw, ondanks toezeggingen van familieleden, de woning te verlaten.

"Dan is er weinig wat wij kunnen doen. Deze woning is al toegezegd aan een ander gezin. Als zij blijft weigeren, dan zullen wij harde maatregelen moeten nemen, namelijk het inschakelen van een deurwaarder. We zijn bereid om samen te werken, maar liefde moet toch van twee kanten komen."

Advertenties Curaçao

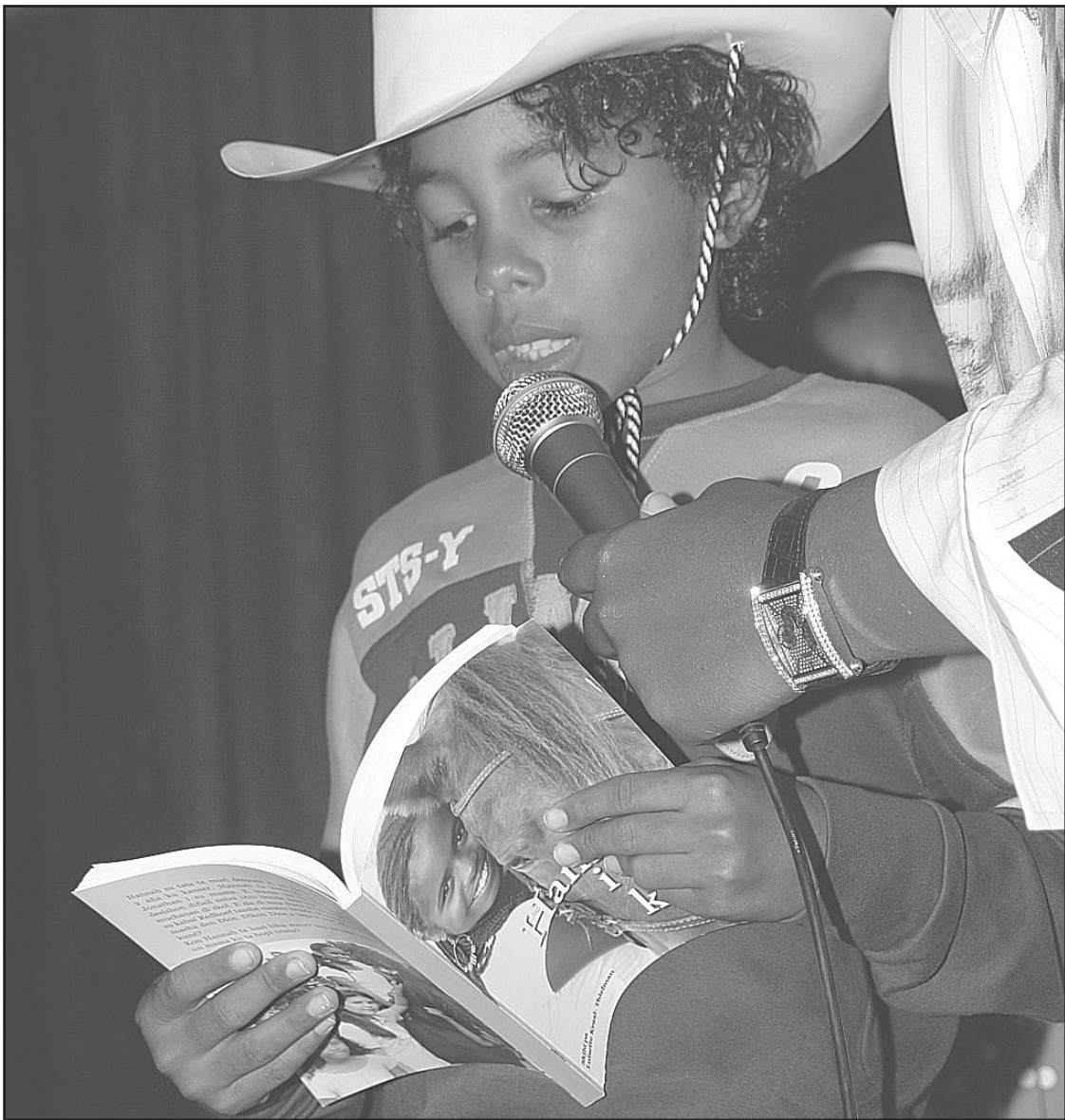
50% op Italiaanse Gouden Sieraden
14+18 krt.
new amsterdam store
Gomezplein #14, Punda

Waar staat Brugman voor?
Brugman
KEUKENS & BADKAMERS
33 Filialen door heel Nederland
Curaçao: St. Marta Shopping Center, Tel: 465-9665 • Bonaire: Kaya Gob. Debrót, Tel: 0717-6640

Art & Avila 2008 PRESENTS
NEW ZEALAND STRING QUARTET
Helene Pohl, violin • Douglas Beilman, violin
Gillian Ansell, viola • Rolf Gjelsten, cello
3 CONCERTS
Thursday
Nov. 20 at 8:00 p.m.
La Belle Alliance
Mendelssohn Quartet "Capriccio" op. 81 No. 3
Shostakovich Quartet No. 13 op. 138
Schubert Quartet D.887 op. posth. 161
Saturday
Nov. 22 at 5:00 p.m.
The Governor's Palace Fort Amsterdam
Bach Violin Sonata No. 2, BWV 1003 (Pohl)
Mendelssohn Quartet op. 13 "Is it True?"
Sunday Coffee Concert
Nov. 23 at 11:00 a.m.
La Belle Alliance
Shostakovich Quartet No. 11 op. 122
Mendelssohn Quartet op. 44 No. 2
Admission: NAF 45,- p.p.
2 Concerts NAF 80,-
3 Concerts NAF 110,-
Children & Students NAF 15,-
Ticket Sale at the
Avila Hotel Front Desk Tel. 461-4377
La Belle Alliance
Avila Hotel - Penstraat 130 - Willemstad - Tel. 461-4377 - www.avilahotel.com

AARDWERK POTTEN Bonanza!
In diverse maten, uitvoeringen en stijlen. Bezoek onze giftshop en overtuigt uzelf.
MEXICO LINDO GIFTS
Emancipatie Boulevard 33
Open: Mon. - Sat. 10 am - 6 pm.

Eerste Papiamentstalige pocket biedt tieners hoop



Een jonge lezer leest voor uit 'Hannah i su kabai'.

WILLEMSTAD — Het onlangs verschenen boek *Hannah i su kabai* (Hannah en haar paard) is de eerste Papiamentstalige pocket voor tieners. Het boek, geschreven door Luisette Kraal-Thielman, beschrijft op levendige en kleurrijke wijze het leven van de elfjarige Hannah.

Haar vader overlijdt na een langdurige strijd tegen kanker, en naast verdriet brengt dit ook grote veranderingen met zich mee. Zo moet haar moeder om financiële problemen het hoofd te bieden het huis verkopen, de huishoudster ontslaan die Hannah altijd verwende en raakt het meisje haar tuin, honden en haar geliefde paard Redhoef kwijt en moet ze ook nog naar een andere school. Bovendien raakt haar moeder zwaar depressief. Hun leven neemt bizarre wendingen aan. Door dit alles raakt het meisje zwaar in opstand en gaat ze ook twijfelen aan God. Uiteindelijk leren zowel Hannahs moeder als zijzelf God opnieuw kennen.

En na spannende avonturen breekt voor het gezin een nieuw leven aan. Kraal-Thielman (43) is geen onbekende in de gezondheidszorg noch in christelijke kringen op het eiland. In het verleden vervulde zij een leidinggevende functie bij het Wit Gele Kruis en was zij erg actief op het gebied van aidsvoorlichting en armoedebestrijding. Momenteel is Kraal-Thielman directeur van Mi Abilidat, een dagopvang en opleidingscentrum voor lichamelijk gehandicapte volwassenen. Daarnaast zet zij zich in voor de stichting Apstené Te Matrimonio, die jongeren aanmoedigt om geen seks voor het huwelijk te hebben. Kinderen en jongeren vervul-

len een speciale plaats in haar leven. "Het leven is voor kinderen tegenwoordig vaak erg hard. Zij hebben om te gaan met veel: verlies en verdriet zonder daartoe een adequaat *supportsystem* te hebben. Mijn hoop is dat ik hun met dit boek bepaalde strategieën aanreik om met verdriet om te gaan", aldus de auteur. Bidden helpt, is de boodschap. God luistert en grijpt in. En alhoewel het voornamelijk een mooi verhaal betreft, bevat het bijbelteksten waar lezertjes in nood zich aan kunnen vasthouden. Het boek is tot stand gekomen met medewerking van Dajo graphics en stichting Signaal Sosial. Het eerste exemplaar is donderdag gepresenteerd. Hannah i su kabai kost 25 gulden en is binnenkort in de boekhandels en bij Kas di Beibel verkrijgbaar. Bestellingen opgeven of informatie opvragen kan via het e-mailadres forsa@cura.net

Melfor met nieuw politiek blijspel

WILLEMSTAD — Eligio Melfor presenteert een nieuwe komedie. De regisseur die in het grijze verleden met de komedie 'Beberin den politika' ontzettend goed scoorde, tekent weer voor een politiek blijspel dat dit keer om de Nederlandse politica Rita Verdonk draait. De première van 'Nan ta bèk' is vanavond in Teatro Luna Blou.

Melfor is een van de belangrijkste leden van de zogenoemde 'old school' in de Antilliaanse komedie. Behalve met zijn toneelstukken in het oude Sentro Pro Arte, verwierf hij grote bekendheid met zijn komische producties in de zwart-wit-

periode van de televisie. Zijn lachshows getiteld 'Hari' werden toentertijd via Tele-Curaçao uitgezonden. Ondanks de grote opkomst van jonge schrijvers, regisseurs en nieuwe gezelschappen, blijft Melfor telkens weer bij het publiek scoren met zijn producties. Hij heeft nog steeds een grote aanhang onder de oude generatie lachbekken, terwijl jonge toneelliefhebbers hem leerden kennen via zijn producties in de laatste jaren. Melfor verschilt verder van de jongere schrijvers en regisseurs in zowel themakeus als taalgebruik. Hij schuwt bij het kiezen van een onderwerp politieke vraagstukken niet. In tegenstelling tot andere toneelmakers maakt

hij in veel mindere mate gebruik van scheldwoorden in zijn komedies, ondanks het feit dat in de hedendaagse producties scheldkanonnades vaak de boventoon voeren onder het mom van vrijheid van meningsuiting.

Na het daverende succes van 'Beberin den politika' en drie jaar terug 'Bestia den politika', koos Melfor nu voor een blijspel dat draait rond de bekende Nederlandse oud-minister Rita Verdonk. De komedie 'Nan ta bèk' die gesponsord wordt door verzekeraar Ennia, handelt over Antilliaanse criminele jongeren die door Verdonk teruggestuurd zijn naar Curaçao. Na die criminele groep op

Schiphol vrolijk te hebben uitgewuifd, keerde ze huiswaarts waar ze onangenaam werd verrast. Dochterlief, die verliefd was geraakt op een van die jongeren, bleek met haar liefde naar de tropen te zijn vertrokken. Om haar terug te winnen, bleef er niets anders over voor Verdonk dan als 'bruin' geschminkte Antilliaanse ook naar Willemstad te vertrekken.

De première van 'Nan ta bèk' is vanavond om negen uur. Een kaartje bij het loket van Teatro Luna Blou kost 25 gulden. Vervolgvoorstellingen zijn zondagmiddag om drie uur en 's avonds om acht uur in hetzelfde theater aan de De Rouvillweg.

Onder leiding van Naam-directrice Witteveen

Bijeenkomst Caribische musea

WILLEMSTAD — De Museums Association of the Caribbean (MAC) houdt van 11 tot 14 november een bijeenkomst op St. Kitts. Deze behelst de twintigste jaarvergadering en conferentie van deze organisatie. Ietake Witteveen van het Nationaal Archeologisch Antropologisch Memory Management (Naam) zal uiteraard ook aanwezig zijn, daar ze de voorzittersfunctie bekleedt bij MAC.

Het thema op de komende MAC-bijeenkomst luidt 'Recovering the Heritage of the Caribbean'. Witteveen stelt in dit verband dat Naam als erfgoedinstituut een verantwoordelijkheid heeft in het Caribisch gebied om elkaar, over de eilandelijke en taalgrenzen heen, te inspireren. Dat is volgens de MAC-voorzitter in overeenstemming met de visie van de MAC over

de integratie in de Cariben en de samenwerking op het gebied van cultureel erfgoed. De visie ligt ook ten grondslag aan de oprichting van deze Caribische erfgoedorganisatie in 1988 op Barbados. De MAC beoogt om musea als centra voor conservering, educatie, onderzoek en herinnering te versterken en het cultuurtourisme te bevorderen en heeft als doel om de ministers van de afzonderlijke landen bij te staan in het formuleren van erfgoedbeleid en wetgeving. Deze gedachte komt ook terug in het concept-Forward Plan 2009-2011 dat tijdens de bijeenkomst besproken wordt. Tijdens de MAC-jaarvergadering vorig jaar in de Dominicaanse Republiek stond het thema 'Cultural Heritage in the Caribbean' centraal. Daarbij was speciale aandacht voor de impact van de trans-Atlan-

tische slavenhandel, de verplaatsing van de Afrikaanse erfenis naar Europese musea en de taak van Caribische musea bij de reconstructie van het geheugen en het creëren van identiteiten vanuit een pijnlijk en koloniaal verleden. Het in kaart brengen van de historische sites als Places of Memory was daarbij een van de belangrijkste projecten van de MAC. Een voorbeeld daarvan is het indrukwekkende fort van Brimstone Hill van Britse architectuur, gebouwd door Afrikaanse slaven. Daar vindt de MAC-conferentie plaats. Dit jaar wordt speciaal aandacht besteed aan het terugkrijgen en/of toegankelijk maken van de Indiaanse, Afrikaanse, en vooral de Europese en Aziatische erfenis van de Cariben en wat de methoden en strategieën zijn voor het terughalen van deze erfenis naar de regio. Verder

biedt de komende bijeenkomst een goede gelegenheid om aanbevelingen te doen voor het Forward Plan. Het concept hiervoor wordt voorbereid door Witteveen en de bestuursleden van de MAC. Een van prioriteiten voor het nieuwe jaar is het opzetten van een secretariaat voor de MAC en het komen tot de eerste ondertekende Memorandums of Understanding met de afzonderlijke Caribische overheden en strategische partners als Caricom. De MAC heeft gedurende de afgelopen twintig jaar voor heel wat uitdagingen gestaan, zoals geografische isolatie, taalbarrières en verschillende politieke systemen. De organisatie heeft bereikt dat de MAC is uitgegroeid tot een eigen Caribisch erfgoedplatform. Vooral in dit verband zijn de jaarvergaderingen van fundamenteel belang.

Concert Soulmen's Party Band

WILLEMSTAD — De bekende Soulmen's Party Band is op bezoek en zal vooralsnog twee concerten geven in Willemstad. Het eerste optreden van deze in Nederland en Europa zeer bekende formatie vond gisteravond plaats in het Because Entertainment Center aan de Gosieweg. De

Soulmen's Party Band werd in het jaar 1986 opgericht in Nederland. Uiteraard voert bij de Soulmen's Party Band soulmuziek de boventoon. De Soulmen's Party Band speelde in het voorprogramma van onder andere B.B. King,

Rene Froger en Anita Meyer. Ook trad deze formatie op tijdens een van de Staatsloterijshows in Nederland. De band wordt gevormd door zeven musici: drie Curaçaënaars, twee Surinamers en twee Nederlanders.

Een van de Curaçaose artiesten is de op het eiland in het verleden zeer bekende zangeres Marita Blijden.

Het tweede optreden is vanavond in Grand Café De Heeren, dat het achtjarig bestaan viert.

Advertentie Curaçao

Acht jaar cel voor poging tot moord in mist

WILLEMSTAD/LEEWARDEN — De beruchte Leeuwarder crimineel M.M., bekend als 'De Lange', heeft donderdag van het gerechtshof in Leeuwarden acht jaar cel gekregen. De schietpartij in de dichte mist van de afgelopen nieuwjaarsnacht, kwam voort uit een Antilliaanse familievete die al jaren duurt. Ook moet de man een schadevergoeding van 30.000 euro betalen aan het slachtoffer, omdat die een dwarslaesie opliep en daardoor in een rolstoel is beland. 'De Lange' was al een bekende van Justitie. De vete woedt al jaren in Leeuwarden en heeft inmiddels diverse slachtoffers gemaakt. M. schoot in de dichte mist van dichtbij op zijn slachtoffer, omdat hij woorden met hem had. De politie vond de beschoten man nog maar net op tijd in een gestrande auto. Achter het stuur zat een dronken vriend van het slachtoffer. In de auto vond de politie vuurwapens.

Verkiezing Miss Full Size Queen



WILLEMSTAD — Na een lange voorbereidingsperiode is het zover. In de Flamboyant Room van het Curaçao Breezes Resort & Casino te Bapor Kibrá vindt vanavond de lang verwachte verkiezing van Miss Full Size Queen plaats. Het is voor het eerst dat deze contest voor zwaarlijvige vrouwen gehouden wordt. Zeven kandidates gaven zich op voor deelname bij de Curaçao Beauty Pageant Agency: Roxanne Koenraad, Maribelle Willems, Marie-Riose Wulsoe, Osiris Dickens, Luzbella Jamanika, Michaira martina en Maurien Leito. De verkiezing begint om zeven uur.

Advertenties Curaçao

Footloose
Saliña Galleries

Zaterdag Special

dionne™

Normale prijs ~~54,95~~

NU **39,95**

Voor kwaliteit, comfort en de laatste mode!

Nu ook op zaterdag open!

Zaterdag?

Nieuwe openingstijden!
Maandag t/m vrijdag 08:00-17:00
en zaterdag 09:00-13:00 uur.

Kom langs op de Schottegatweg
Oost 78 (naast Promenade) of
bel 736 1100.

ArkeFly

World of TUI

Daar zit je goed!

3^e Coral Estate Classic

MOUNTAIN BIKE RACE

FINISH

START

Waar : Coral Estate (Rif St. Marie)

Wanneer : Zondag 16 November 2008

Start : 15.00 uur

Inschrijving : Vista Bika, Dasia Sport

Kosten : Nafl. 10,00

Categorieën : Elite, Sub-masters 35+, master 46+, junioren en beginners dames en heren

Coral Estate

Politieke situatie blijft duister

PHILIPSBURG — De politieke situatie op St. Maarten blijft ‘duister’. De Democratic Party (DP) en National Alliance (NA) voerden gisteren intensieve besprekingen met Eilandsraadsleden in een poging een meerderheid te vormen in de Eilandsraad. Het lijkt er volgens informanten op dat DP toch een meerderheid weet te behouden, tenminste voorlopig.

De DP-gedeputeerden hebben nog geen ontslag ingediend, in tegenstelling tot wat woensdag werd aangekondigd nadat Laveist officieel bekend had gemaakt dat hij als onafhankelijk Eilandsraadslid zou verdergaan en zijn steun aan DP introk. Tot op heden zijn er geen

officiële mededelingen gedaan over de uitkomst van de reeks onderhandelingen. Bronnen vermelden dat DP vandaag met een officiële verklaring zou komen over de status van een nieuw Bestuurscollege.

DP-leider Sarah Wescot-Williams sprak gisteravond urenlang met gedeputeerde Louie Laveist. Er is geen verklaring afgelegd over deze ontmoeting, maar kennelijk is er een basis gelegd voor Laveist om DP te blijven steunen. Hierdoor zou ook gedeputeerde Theo Heyliger besloten hebben niet langer te flirten met NA. Pogingen om Wescot-Williams, Laveist en NA-leider William Marlin te bereiken voor commentaar mislukten.

Nieuwe software basisonderwijs

KRALENDIJK — Onderwijsdienst SEK overweegt een softwarepakket om bestaande methodes van taal en rekenen te ondersteunen in gebruik te nemen. Het gaat om een educatief computerprogramma, dat niet aan één systeem verbonden is, bestemd voor leerlingen van 6 tot en met 12 jaar.

Het is de bedoeling dat alle scholen op Bonaire gebruik gaan maken van dit programma. Het programma van Ambrasoft geeft de mogelijkheid om het niveau van elke leerling vast

te stellen. Op deze manier kan elke leerling op zijn eigen niveau werken. De leerkracht kan ook de ontwikkeling van elke leerling volgen en daarbij helpen om een hoger niveau te bereiken. Het programma bestaat uit de delen taal, rekenen en ontspanning. Het taalgedeelte bestaat uit Nederlandse en Papiamentse oefeningen. In het rekengedeelte kan de leerling met verschillende soorten sommen oefeningen. De ouders die dit wensen kunnen de software aanschaffen om hun kind thuis ermee te laten werken.

Aanleg meerboeien begonnen



KRALENDIJK — Bij de Chicu Mercelina-pier zijn deze week de werkzaamheden begonnen om meerboeien aan te leggen zodat megacruiseschepen daar kunnen aanmeren. Dit is nodig voor dagen waarop twee megaschepen tegelijk Bonaire aandoen. Dan moeten beide pieren in Kralendijk gebruikt worden. Vorig cruiseseizoen moest gebruikgemaakt worden van een sleepboot om een van de schepen aan de noordpier te houden. Begin dit jaar is de beslissing genomen om meerboeien aan te leggen. De eerste palen zijn dicht bij Karel's Beach Bar geheid..

Vier jaar geëist voor veroorzaken dodelijk ongeval

PHILIPSBURG — Tegen de 51-jarige Canadees P.T. werd woensdag vier jaar celstraf geëist wegens het veroorzaken van een dodelijk verkeersongeval.

P.T. was onder invloed van alcohol toen hij op 7 juli op de Union Road in Cole Bay met hoge snelheid een vrachtwagen inhaalde en frontaal op een tegemoetkomende Suzuki Alto botste. De 18-jarige bestuurder van de Alto, Emmanuel Lake, was op slag dood. P.T. belandde zelf in het ziekenhuis na de botsing waarbij zijn Jeep eerst de Suzuki van Lake raakte, daarna op een tegemoetkomende Mercedes Benz botste en vervolgens over de kop sloeg. Tijdens de zitting woensdag vertelde de vriendin van

Lake, die tijdens het ongeval naast hem in de auto zat en bekeld raakte, hoe het leven van haar en van de familie Lake was veranderd na het ongeval. Uit ‘diepreligieuze overwegingen’ – aldus de officier van justitie – heeft de familie P.T. vergeven. “Het OM kan zover niet gaan”, zei ze. “Hoewel P.T. niet met opzet heeft gedood, moet er een vorm van vergelding komen.” De verdachte zelf verklaarde enorm veel spijt te hebben. Hij zei zich het ongeval niet te kunnen herinneren, maar wist nog wel ‘slechts drie whiskysoda’s’ gedronken te hebben. Dit is onwaarschijnlijk gezien zijn extreem hoge alcoholpromillage van 2,78, waar 0,5 is toegestaan. Advocaat van de verdachte

Jason Rogers merkte op dat zijn cliënt niet wegliep voor zijn verantwoordelijkheid en bereid was schadevergoeding te betalen. P.T. had volgens hem nooit kwade bedoeling gehad en was nog nooit in contact geweest met justitie. Hij vroeg om een voorwaardelijke straf, omdat zijn cliënt al vier maanden in voorarrest zat. De rechter sprak van ‘een tragische dag voor vele mensen’. Hij doet op 26 november uitspraak.

**Hitleriaansachtige
machtsgrepen
Lies Hofraad c.s. factisch?
www.lagunisol.org**

‘BC denkt na over beste benadering Nederland’

PHILIPSBURG — Het Bestuurscollege van St. Maarten denkt na over de beste strategie om de Nederlandse regering te benaderen over de mening van het Nederlandse parlement dat St. Maarten geen autonome status krijgt als justitie en wets-handhaving op het eiland niet verbeteren.

Gedeputeerde van Staatkundige Zaken Sarah Wescot-Williams zei vorige week dat ze had gesproken over het benaderen van de Nederlandse regering, maar dat dit nog niet was gebeurd. “Maar we denken na over welke strategie we het beste kunnen kiezen.” Ze vervolgde: “We hebben het gevoel dat een brief niet genoeg is.” Ze zei niet te weten wat er

nodig was om het parlement niet alleen het pleidooi van St. Maarten over onder meer justitie te laten begrijpen, maar ook in overeenstemming daarmee te handelen. De Nederlandse staatssecretaris van Koninkrijksrelaties, Ank Bijleveld-Schouten (CDA), zei onlangs dat 15 december 2008 niet de datum zou zijn waarop over de nieuwe statuten wordt besloten. Wescot-Williams zei dat deze uitspraak verduidelijking nodig had. “We doen er alles aan om voor St. Maarten de status van land te bereiken. Ons streven is gericht op 1 januari 2010. Maar als op 15 december de datum in twiifel wordt getrokken, moet St. Maarten het proces waar we mee bezig zijn opnieuw bekijken”, sprak de gedeputeerde.

Advertentie Curaçao

UFA en Statia Terminals ondertekenen nieuwe cao

PHILIPSBURG — Na drie jaar onderhandelen en vele strubbelingen, ondertekenden Statia Terminals/NuStar en de United Federation of the Windward Antilles (UFA) vandaag een nieuwe collectieve arbeidsovereenkomst (cao).

De onderhandelingen begonnen drie jaar terug onder het voormalige UFA-bestuur. Door een aantal oorzaken, waaronder een impasse en het ontbreken van een bemiddelaar, liepen de besprekingen vast. Voorzitter van UFA Francis Olivacci verklaarde woensdag dat partijen uiteindelijk

uit de onderhandelingen waren gekomen nadat een buitengewone bemiddelaar was aangesteld.

Salarissen en secundaire arbeidsvoorwaarden waren de belangrijkste punten waarover de partijen het niet eens konden worden. Onlangs nog staakten de medewerkers van Statia Terminals om hun frustraties te uiten. Olivacci wilde niet ingaan op de details van de overeenkomst. “Wat ik kan zeggen is dat de werknemers blij zijn en zich goed voelen bij de nieuwe cao”, zei hij. Onder de nieuwe arbeidsovereenkomst vallen 65 medewerkers.

Vijf jongens gepakt in verband met ATM-moord

PHILIPSBURG — Vijf jongemannen zijn aangehouden in verband met de steekpartij bij een ATM op 1 november, waarbij een dodelijk slachtoffer viel.

Eerder werden twee verdachten van veertien en een van zestien jaar oud aangehouden. Gisteren volgde

de arrestatie van J.A.B. en E.G.P. De hoofdverdachte is veertien jaar oud, volgens politiewoordvoerder Ricardo Henson. Beelden van een videocamera wezen de politie naar de verdachten. Volgens de politie was een ruzie aanleiding tot de steekpartij en was er geen sprake van een overval.

Tuitt voorgesteld als Cft-vertegenwoordiger

PHILIPSBURG — St. Maarten heeft woensdag voormalig gedeputeerde van Financiën Roland Tuitt voorgedragen als vertegenwoordiger in het College financieel toezicht (Cft).

Tuitt is gecertificeerd accountant, hij was eind jaren negentig gedeputeerde voor St. Maarten Patriotic Alliance (SPA), de voorganger van National Alliance. Hij was tevens Statenlid.

Gedeputeerde van Financiën Roy Marlin verklaarde dat het staatkundig veranderingsproces te belangrijk was om aan partijpolitiek vast te houden en het op basis daarvan uitsluiten van personen met de juiste kennis en ervaring. Het financieel toezicht is nog niet van

toepassing op St. Maarten. De Staten, Eilandsraden en de Rijksministerraad hebben inmiddels hun goedkeuring gegeven aan het toezicht en het besluit zal naar verwachting wordt binnenkort gepubliceerd worden.

**WAT we doen is niet uniek
Maar de WIJZE WAAROP
we het doen is wel uniek
www.voedselbank-curaçao.org**



Advertenties Curaçao

NEW - NEW

“MYSTIQUE”

YELLOWBOX

**Jessica Simpson
small accessories**

VIANOVA HANDBAGS

**Bloempot Shopping Center
Tel. 736-5529**

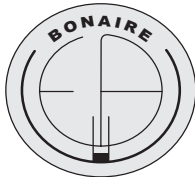
Pronto moda

Gezocht!

Samenwerking met een bedrijf in de onroerend goedbranche.

Wij zijn een Nederlands bedrijf met ervaring in de onroerend goedbranche op de Antillen en zoeken een businesspartner op Curaçao. Deze partner moet kennis hebben van onroerend goed op de Antillen.

Interesse? Stuur uw reactie onder briefnummer 17 naar bureau van het blad Amigoe N.V., Kaya Fraternal Di Skèrpènè z/n



Aankondiging:

**Optimalisatie interne processen
bij reorganisatie**

Momenteel bevindt WEB N.V. zich in de fase van reorganisatie. WEB N.V. staat bekend als de leverancier dat de gehele bevolking van Bonaire van water en elektra voorziet. WEB N.V. heeft ruim 70 medewerkers in dienst. Voor de komende jaren zal het bedrijf zich niet meer verantwoordelijk stellen voor de productie van de primaire voorzieningen, waaronder water en elektra. WEB N.V. zal echter alleen als distributeur optreden in het voorzien van beide primaire behoeftes.

Om een beter dienst te bieden aan de klant is optimalisatie van de interne processen nodig. Voor deze reden heeft WEB N.V. besloten om een onderzoek naar klanttevredenheid te gaan houden. Dit is om een beeld te krijgen hoe het bedrijf zich positioneert onder de bevolking als klant zijnde. Het onderzoek zal gehouden worden in de vorm van een enquête.

Hou er rekening mee dat het hierbij een trekking van een steekproefpopulatie betreft, dusdanig, dat niet iedereen een enquêteformulier thuis ontvangt. Het onderzoek zal in deze maand gehouden worden.

Samen met dit enquêteformulier is er een motivatiebrief waarin staat aangegeven per welke datum het betreffende formulier teruggestuurd dient te worden. In de brief staat ook vermeld wat de retouromogelijkheden zijn, dus op welke wijze de respondent het formulier terug kan sturen.

Het retourneren van dit enquêteformulier is van uiterst belang voor zowel de klant als WEB N.V.. Tevens maakt het onderzoek deel uit van de "leer- en groeifase" van de onderneming.

Indien u vragen of meer informatie wilt hebben kunt u dhr. I. Mercera hiervoor benaderen. Hij is degene die verantwoordelijk is voor de uitvoering van het onderzoek.

Hoogachtend,

WATER EN ENERIEBEDRIJF N.V. BONAIRE
Kaya Carlos A Nicolaas 3
Kralendijk, Bonaire
Antia Hulandes
Tel: 715-8244

Expositie Ariadne Faries



Na haar exposities ‘Laberinto’ en ‘Passion’ komt kunstenaar Ariadne Faries opnieuw met een solo-expositie. Deze nieuwe tentoonstelling getiteld ‘Alleluia’ is het resultaat van drie jaar werken, waarin de kunstenaar rust en groei heeft opgezocht. De expositie bestaat uit schilderijen en een fotopresentatie. De officiële opening van ‘Alleluia’ geschiedt morgenochtend (zondag) om half elf in het Curaçaosch Museum aan de Van Leeuwenhoekstraat. Deze plechtigheid wordt verricht door Josée Thissen-Rojer en muzikaal ingeluid door het kinderkoor Angelitos. De expositie ‘Alleluia’ is tot 16 december te bezichtigen.

Spinnen de ruimte in

Het team van de spaceshuttle Endeavour bestaat uit een bijzondere bemanning. Het ruimteschip dat waarschijnlijk zaterdag de aarde verlaat, neemt niet alleen zes astronauten mee maar ook twee spinnen, meldt de Britse krant *The Times*. De Endeavour gaat naar het internationaal ruimtestation ISS waar de bemanning, inclusief de spinnen, drie maanden zullen verblijven. Voor de spinnen is in het ruimteveer een speciaal verblijf gemaakt. Het is niet voor het eerst dat dieren een ruimtereis maken.

De Verenigde Staten stuurden al fruitvliegjes (1947) en kikkers (1970) de lucht in.

Duizenden kinderen kunnen de avonturen van de spinnen via internet volgen. Met de actie hoopt het ruimtevaartonderzoekscentrum BioServe kinderen enthousiast te maken voor wetenschap, ruimtevaart en technologie. Volgens het centrum leveren de spinnen geen problemen op in het ruimteveer: de astronauten vinden hun huisgenoten niet eng.

Even op werkbezoek



Marion Kappeyne van de Copello, ambassadeur van het Koninkrijk der Nederlanden in Bogotá (Colombia), bracht gisteren een bezoek aan de Antilleanse premier Emily de Jongh-Elhage. Kappeyne van de Copello verblijft momenteel op Curaçao voor een werkbezoek. Ze bezocht eerder al gouverneur Frits Goedgedrag, commandeur der zeemacht in het Caribisch gebied Peter Lenselink, gezaghebber Lizanne Dindial, Justitie-minister David Dick, het Curaçao Tourist Board (CTB) en de Kamer van Koophandel.

Expositie

Het Museum of Modern Art (MoMA) in New York, een van de meest toonaangevende musea voor moderne kunst ter wereld, exposeert van 14 december tot en met 16 februari werken van Marlene Dumas (1953). De kunstenaar is in Zuid-Afrika geboren, maar werkt en woont sinds 1976 in Amsterdam. De tentoonstelling Marlene Dumas: Measuring Your Own Grave wordt georganiseerd in samenwerking met onder meer het Museum of Contemporary Art in Los Angeles, de Mondriaan Stichting en het Nederlandse consulaat-generaal in New York. Op de expositie zijn zeventig schilderijen en 35 tekeningen te zien van de schilderes, aldus het MoMA vrijdag.

Wiskundig

De zeventienjarige Amstelveense scholier Wouter Berkemans heeft voor de derde jaar op rij de finale van de Nederlandse Wiskunde Olympiade gewonnen. Uit ruim 3000 havo- en vwo-leerlingen behaalde hij als enige het maximale aantal punten. Met de overwinning strijkt de scholier een overwinningsspremie van 500 euro op. De Nederlandse Wiskunde Olympiade is een jaarlijkse wedstrijd voor leerlingen van havo en vwo met een wiskundeknobbel. De wedstrijd bestaat uit het oplossen van ongebruikelijke, creatieve en niet alledaagse wiskundeopgaven.

Verkeerde lijm

Diverse mensen zijn vrijdag in Arnhem onwel geworden in een kantorencomplex aan de Groningensingel. Er werd een nieuwe vloer gelegd. De klachten bleken veroorzaakt te worden door het gebruik van een verkeerde lijm. Diverse mensen zijn ziek naar huis gegaan, een persoon werd aan het eind van de ochtend afgevoerd door een ambulance. Het gebouw werd daarop ontruimd. Brandweermensen troffen de stof methylnmethacrylaat aan. Het pand werd gelucht waarna het aan het begin van de middag weer werd vrijgegeven. De verwachting is dat de stof geen blijvende schade heeft aangericht bij de miselijke en duizelige medewerkers.

Werkstraf na verzinsel

Een meisje in de Oost-Duitse plaats Mittweida is bestraft omdat zij verzon dat vier neonazi's een hakenkruis in haar heup hadden gekerfd. De destijds 17-jarige takelde zichzelf toe. Ze werd vrijdag veroordeeld tot veertig uur werkstraf.

Bij het incident een jaar geleden zou de tiener een allichtoon meisje te hulp zijn geschoten dat werd lastig gevallen door extremisten. Ze kreeg in februari nog een onderscheiding voor burgermoed. Waarschijnlijk wilde

Het is meestal niet bijzonder dat alle kleinkinderen de begrafenis van hun grootmoeder bijwonen.

In het geval van de Ierse Maggie Ward leidde het tot bijzondere taferelen toen alle 172 kleinkinderen kwamen opdagen voor de ceremonie, schrijft *The Independent*. De kleinkinderen namen hun 36 kinderen mee. Die brachten op hun beurt de

Grote opkomst

achtien achterachterkleinkinderen van Maggie mee naar de bijeenkomst. Maggie had zelf vijftien kinderen, waarvan de twaalf nog levende ook naar de dienst kwamen. Het was voor het eerst dat de hele familie bij elkaar was. Maggie vergat volgens haar dochter Anne nooit een verjaardag en stuurde ieder familielid een kerstcadeau. Maggie Ward werd 89 jaar.

Geld voor Malawi

Popster Madonna vraagt haar fans in een filmpje op haar website om geld te doneren voor de bouw van een meisjesschool in Malawi.

Het project, The raising Malawi Academy for Girls, kost miljoenen euro's. Op de site omschrijft de zangeres haar inspiratie om de school te bouwen. “Er zijn in Afrika weinig meisjes voor wie het mogelijk is

een middelbare schoolopleiding te volgen. Na veel tijd daar doorgebracht te hebben, realiseerde ik mij dat een van de manieren om te helpen is het bouwen van een meisjesschool.” Madonna heeft een duidelijke band met Malawi. Zij financierde al veel projecten in het Afrikaanse land, en haar geadopteerde zoon David Banda komt er vandaan.

Blijde gezichten bij Chaya Willems



Photo: Eikel Surinba

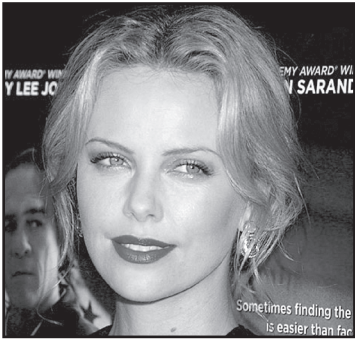
Ouders, het schoolhoofd, leerkrachten en uiteraard de leerlingen van Kolegio Chaya Willems waren gisterochtend in een opperste stemming. De reparatie van een deel van het dak van de school was gereed na een periode van ongemak. De reconstructie was een project dat aangestuurd werd door het Rode Kruis met de mede-

werking van SOS en DOW. Het deel van het dak dat is gerepareerd, verkeerde in zeer slechte staat. Dankzij de daadkrachtige inzet van functionarissen van het Rode Kruis verliepen de werkzaamheden snel en doelmatig. In een volgende fase zullen andere delen van het dak, die als gevolg van de recente tropische stormen aan

Vredesambassadrice VN

Oscar-winnares Charlize Theron (33) is vrijdag benoemd tot vredesambassadrice van de Verenigde Naties. De uit Zuid-Afrika afkomstige Amerikaanse actrice wil vooral bereiken dat het geweld tegen vrouwen verdwijnt.

Theron maakte als 15-jarige mee dat haar moeder haar vader uit zelfverdediging doodschoot nadat hij had bedreigd zijn vrouw te vermoorden. De benoeming tot vredesambassadeur geldt als hoogste eer van de VN. Op dit moment zijn ook onder anderen acteur George Clooney, dirigent



Daniel Barenboim en cellist Yo-Yo Ma vredesambassadeur. De benoeming van prominente wereldburgers geldt in eerste instantie voor drie jaar.

Koninklijk

In België is ophef ontstaan over de hogere vergoedingen voor de Belgische koninklijke familie. Koning Albert II en zijn gezinsleden krijgen volgend jaar 6 procent opslag, de grootste stijging in jaren. De vergoeding van totaal 13,8 miljoen euro is gekoppeld aan de forse inflatie in

België, maar steekt schril af tegen de loonstijging van de gemiddelde werknemer, stelt de Vlaamse krant Het Laatste Nieuws. Koning Albert II (74) viert vandaag zijn 15-jarig ambtsjubileum met diverse feesten. Het koningshuis ligt in België geregeld onder vuur, vooral van Vlaams-nationalisten.

Zwijnen

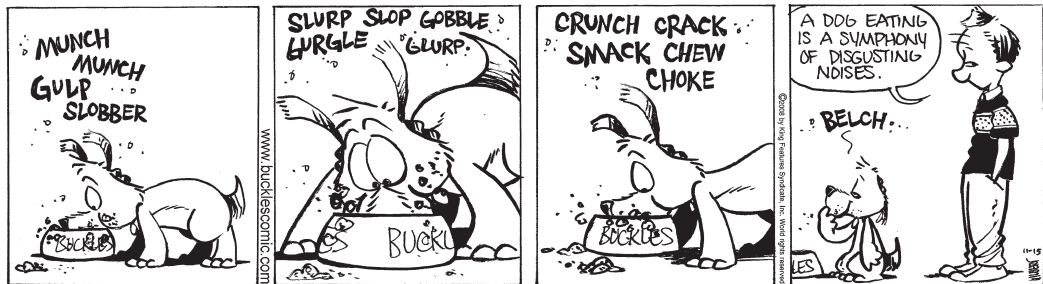
Een 29-jarige motorrijder uit Beekbergen is vrijdag gewond geraakt door een aanrijding met een wild zwijn. Het dier heeft de aanrijding overleefd. De motorrijder zag het varken vanuit het bos de weg op lopen. Hij remde af en week uit, maar plotseling dook nog een groep zwijnen op. De bestuurder kon een aanrijding met één van de dieren niet meer voorkomen. Hij is met verwondingen naar het ziekenhuis vervoerd. Wilde zwijnen veroorzaken de laatste tijd veel overlast en gevaarlijke situaties door parades wegen over te steken.

Record

Met de komst van giraffe Marco uit Rotterdam heeft Dierenpark Amersfoort sinds vrijdag de grootste groep mannelijke giraffen in Europa. Het record is min of meer per ongeluk; eigenlijk zouden twee mannetjes deze week naar Frankrijk verhuizen. Maar door het reisverbod voor herkauwers (vanwege de heersende blauwtong) konden de giraffen de grens niet over en ging de verhuizing niet door.

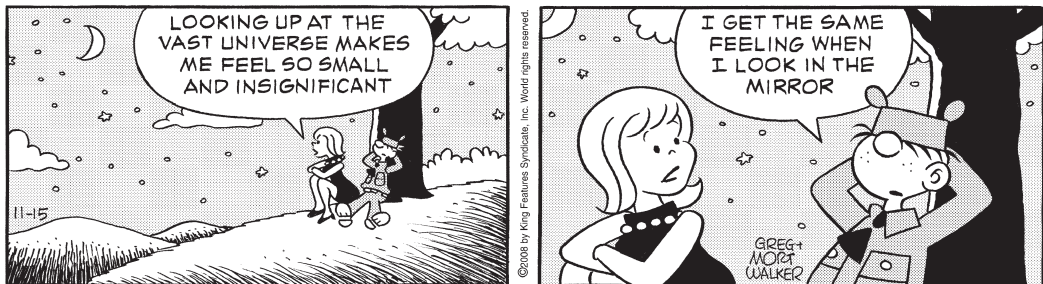
BUCKLES

By David Gilbert



BEETLE BAILY

By Mort Walker



TUNDRA

By Chad Carpenter



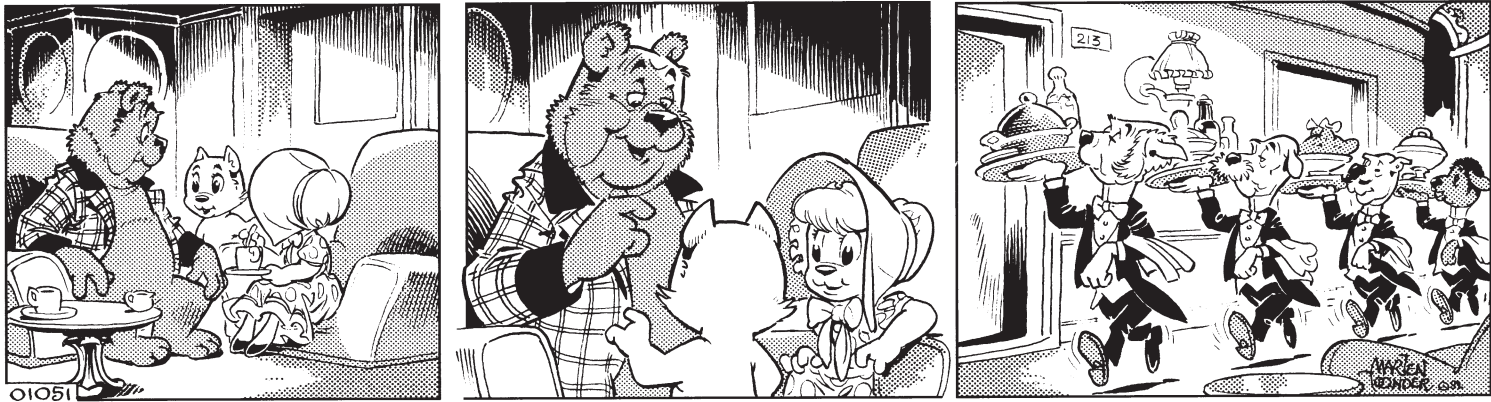
DE STAMGASTEN

Door Toon van Driel



HEER BOMMEL EN DE AAMNAAK

Door Marten Toonder



Heer Bommel bestelde thee, en toen ze gezellig naast elkaar zaten, legde hij uit hoe hij een groootaandeelhouder geworden was, die in stilte veel goed kon doen. ‘Eigenlijk komt alles door die almanak’, besloot hij toen de avond begon te vallen. “De Eenvoudige geeft wat hij heeft”, zei die. “Wel doen is zijn leven, en geluk vindt hij in geven.” Dat stond er, zodat ik mij vergaloppeerde door met grof geld het huisraad van een hoogstaande dame te verworsten, terwijl ik het juist héél delicaat had moeten doen.’ Juffrouw Doddel wilde iets zeggen, maar op dat moment kwam Tom Poes haastig de kamer binnen.

‘De krakers zijn weg uit Bommelstein, heer Ollie!’ riep hij uit. ‘Ze zijn naar de nieuwe huizen gegaan, die de bouwonderneming heeft laten maken. Vluc werk, hoor.’ ‘Het is een nieuw soort priefep’, verklaarde heer Bommel. ‘Dat heb ik in orde gemaakt met die aannemer Blokker, want de Nut-onderneming had geld genoeg, merkte ik, zodat het geen rol speelde. Maar dat is mooi nieuws, jonge vriend! Weet je wat? We gaan er een eenvoudige feestje van maken, want ik heb net een voedzaame maaltijd besteld. Jij hebt in die almanak-geschiedenis een belangrijke rol gespeeld, al weet ik niet welke.’

Venezolaanse kernenergie

CARACAS — Venezuela werkt samen met Rusland om kernenergie voor vreedzame doeleinden te ontwikkelen. Dat heeft de Venezolaanse president Hugo Chávez vrijdag gezegd. Venezolaanse en Russische technische teams werken samen aan het opwekken van kernenergie voor de gezondheidszorg en de elektriciteitssector. Later deze maand zal de Russische president Dmitri Medvedev, als eerste Russische president, een bezoek brengen aan ons buurland.

Crash Mexico door turbulentie

MEXICO-STAD — Het vliegtuigongeluk in Mexico-Stad, ruim een week geleden, is veroorzaakt door turbulentie van een ander toestel. De piloot vloog vermoedelijk te dicht achter een Boeing waardoor hij het vliegtuig niet meer onder controle kon houden. Dat concluderen onderzoekers na het afluisteren van geluidsoptnames in de cockpit.

Vlak voor de crash zegt de piloot: ‘Wow, wat een turbulentie’. Vervolgens ontstaat er paniek en eist de co-piloot de stuurknuppel op. Zijn laatste woord is ‘God’. Bij het vliegtuigongeluk kwamen alle negen inzittenden om het leven, onder wie de Mexicaanse minister van Binnenlandse Zaken, Juan Camilo Mouriño. Op de grond vielen nog eens vijf doden.

Dissidenten veroordeeld

YANGON — In Myanmar zijn negen dissidenten tot elk 65 jaar celstraf veroordeeld wegens hun betrokkenheid bij de massale protesten vorig jaar tegen de militaire junta. Dat meldden familie en advocaten van de activisten vandaag. Onder de veroordeelden is de prominente opposant Min Ko Naing. Hij leidde in 1988 een studentenopstand tegen het militaire bewind en voor invoering van de democratie. In de afgelopen twee weken zijn zeker zestig dissidenten tot lange celstraffen veroordeeld.

Doodstraf voor 47 gram heroïne

SINGAPORE — De 20-jarige Maleisiër Yong Vui Kong is veroordeeld tot de dood door ophanging omdat hij 47 gram heroïne Singapore binnen heeft gesmokkeld. Dit heeft de krant Straits Times vandaag gemeld. Yong was op het moment van de feiten vorig jaar negentien jaar oud. Hij had tegen de Singaporese rechter gezegd dat hij de inhoud niet kende van de in cadeaupapier gewikkelde pakjes die hij de grens over bracht. Zijn baas zou hem hebben verboden de pakjes open te maken. In Singapore staat de doodstraf op het bezit van meer dan 15 gram heroïne, 30 gram cocaïne of 500 gram cannabis.

Obama op YouTube

WASHINGTON — De komende Amerikaanse president Barack Obama gaat de bevolking wekelijks toespreken op YouTube. Dat heeft zijn woordvoerder Nick Shapiro vrijdag laten weten. “Nog nooit heeft een president de radiotoespraak in een multimedialegelegenheid veranderd”, aldus Shapiro. “Het is een van de vele manieren waarop de verkozen president Obama direct zal communiceren met de Amerikaanse bevolking, en het Witte Huis en het politieke proces meer transparant zal maken.” President Franklin Roosevelt begon in de jaren dertig met het toespreken van het volk via de radio. Onder president Ronald Reagan werd het in de jaren tachtig een wekelijkse traditie op vandaag. Obama voegt daar nu beeld aan toe. De ‘praatjes’ duren gemiddeld vier minuten. Obama lanceerde vlak na zijn verkiezingsoverwinning vorige week een website. Op www.change.gov, waarop ook de YouTube-toespraken zijn te zien.

Olmert en Abbas overleggen over Gaza

TEL AVIV — De Palestijnse president Mahmoud Abbas en de Israëlische interim-premier Ehud Olmert spreken elkaar maandag over de oplopende spanningen in de Gazastrook. Dat verklaarde de Palestijnse onderhandelaar Saeb Erekat vandaag, aldus Israëlische media.

Het vijf maanden oude bestand tussen Israël en Hamas, de machthebbers in Gaza, staat onder druk. Sinds begin deze maand zijn bij gevechten met Israëlische militairen al tien strijders van Hamas omgekomen. Zeker 140 raketten en mortiergranaten zijn op Israël afgeschoten. Vandaag kostte een explosie in Beit Hanoun nog een Palestijn het leven en raakte een tweede ernstig gewond. Volgens lokale bronnen door een Israëlische raketaanval. Een zegsman van het Israëlische

leger ontkende dat. Eerder repte medisch personeel nog over twee doden. Israël heeft als vergelding voor de raketaanvallen de Gazastrook hermetisch afgesloten. De VN-hulporganisatie voor de Palestijnen (Unrwa) heeft daardoor haar voedselhulp aan ongeveer 750.000 Palestijnen in de sterk verarmde kuststrook moeten staken. Veel mensen zitten zonder stroom. Het Unrwa vreest een humanitair drama. Israël weigert ook journalisten en diplomaten toegang tot Gaza. Israël en Hamas kwamen in juni na Egyptische bemiddeling een staakt-het-vuren overeen. Op een enkel incident na hielden de partijen zich aan het bestand. In ruil voor een einde aan de raketbeschietingen zou Israël de grensovergangen van Gaza steeds vaker openstellen, maar dat is niet gebeurd.

Australiërs willen harde aanpak klimaatverandering

SYDNEY — Tienduizenden Australiërs zijn vandaag door het hele land de straat opgegaan om strenge maatregelen tegen klimaatverandering te eisen. De demonstranten willen dat de overheid niet toegeeft aan het bedrijfsleven, dat om minder strenge regels vraagt. Australische leiders praten deze maand met bedrijven over hoeveel broeikasgas uitgestoten mag worden. Natuurbeschermers beschuldigen de industrie ervan te lobbyen voor hoge limieten,

waardoor het milieu in het gedrang komt.De overheid wil naar een systeem waarin bedrijven emissierechten van elkaar kunnen kopen. Bedrijven die de maximumuitstoot niet halen, kunnen die ruimte aan een andere partij verkopen. Op die manier hoopt de overheid de invoer van nieuwe technologie en daarmee schonere productie te bevorderen. Australië staat op de zestiende plek op de lijst van landen die het meeste broeikasgas uitstoten.

Geërodeerd Haïti zit aan rampentaks

UXBRIDGE — Fay, Gustav, Hanna en Ike, deze vier orkanen zouden ieder land verwoesten. Laat staan Haïti, dat nauwelijks nog bos over heeft.

Vier zware orkanen raasden over Haïti in augustus en september, met bijna duizend doden en miljoenen daklozen tot gevolg. Dankzij de internationale heeft op een paar gebieden na bijna iedereen tijdelijk onderdak en toegang tot schoon drinkwater. Het al veel langer door erosie geteisterde landschap lijkt echter de genadeklap te hebben gekregen. Gewassen, grond en bomen zijn in veel gebieden weggevaagd. Dat meldt het internationale persbureau IPS.

“Ik weet niet of het erger kan”, zegt Joel Bouteau, humanitair coördinator en hoofd van het VN Ontwikkelingsprogramma in de hoofdstad Port-au-Prince. “De situatie in Haïti moet wel de grootste milieucrisis van de planeet zijn.” Het zal nog jaren duren voordat het land ook maar de helft van het voedsel kan verbouwen dat nodig is om de 9,5 miljoen mensen te voeden.

Massale houtkap

Het grootste probleem vormt de massale houtkap. 98 Procent van alle bossen is gekapt voor brandstof. Een gewone storm leidt al tot overstromingen omdat niets het water nog kan tegenhouden. Doordat met de vegetatie ook het natuurlijke waterfilter is verdwenen, leidt 90 procent van de kinderen



Inwoners van Grand Colline werken met hulporganisatie Floresta aan een irrigatiekanaal voor een herbebossingsprogramma. Van de 30 miljoen bomen die in 1980 in Haïti met hulp van USAid werden geplant is er nauwelijks een ontsnapt aan de bijl.

aan ziekten die verspreid worden door besmet water. De enige oplossing is het herstel van de waterscheiding, dat betekent herbebossen, terrassen aanleggen en waterstromen kanaliseren. Het duurt echter jaren voordat er één project gestart kan worden, zegt Bouteau, en als het dan voor miljoenen dollars op gang komt, zoals rond de stad Gonaïves, slaat een orkaan alles weer kapot.

Barrières weggespoeld

“Vier orkanen op rij zouden iedere regio verwoesten”, zegt Brad Lewis van Floresta, een Amerikaanse chris-

telijke ontwikkelingsorganisatie die al tien jaar in Haïti werkt. Ze hebben samen met Haïtiaanse gemeenschappen 124.000 bomen geplant en 300 kilometer aan barrières tegen erosie gebouwd – maar ook dat is weer verwoest. Een groot deel overleefde de orkaan Fay, maar niet ook nog Gustav, Hanna en Ike. Wat wel bleef staan, was een nieuw concept van ‘levende terrassen’, zegt Lewis, zoals ananusbomen of suikerriet, dat erosie tegenhoudt en tegelijk ook vrucht draagt. In dit armste land op het westelijk halfrond zitten de boeren gevangen in een vicieuze cirkel. Ze zijn zo

arm dat ze op korte termijn voedsel moeten produceren, maar daar offeren ze de bodemgesteldheid op lange termijn aan op. Aan landbouwvernieuwingen komen ze amper toe. Veel ontwikkelingsorganisaties verdwijnen na een of twee jaar weer omdat het geld op is. De Wereldbank werkt nu samen met onder meer de VN aan een ‘Raamwerk voor Haïtiaans Herstel’, zegt Bouteau. Het land moet overeind worden geholpen, en dat kan alleen met een massale injectie van geld en energie in waterscheiding, essentiële diensten en voedselzekerheid.

Tienduizenden Thais rouwen om prinses



BANGKOK — Tienduizenden Thais hebben vandaag de laatste eer bewezen aan prinses Galyani, de zus van koning Bhumibol, die in januari op 84-jarige leeftijd is overleden. Duizenden militairen begeleidden de processie door de straten. De stoffelijke resten van de prinses lagen op een eeuwenoude, vergulde wagen, de veertien ton zware Koninklijke Grote Zege-wagen (linksvoor). De prinses werd naar een 39 meter hoge brandstapel (midden) gebracht, die in maandenlange arbeid is opgetrokken.

Medvedev stelt besluit raketten voorlopig uit

NICE — De Russische president Dimitri Medvedev heeft zijn Franse ambtgenoot Nicolas Sarkozy beloofd voorlopig geen raketten te plaatsen in Kaliningrad. Hij deed dat op een topontmoeting van de Europese Unie en Rusland in het Franse Nice. Medvedev liet anderhalve week geleden weten dat Rusland raketten voor de middellange afstand zou opstellen in de Russische enclave, die grenst aan Litouwen en Polen. Het was een reactie op het raketschild dat de Verenigde Staten willen plaatsen op Pools en Tsjechisch grensgebied.

“Ik heb president Medvedev laten weten hoe bezorgd wij zijn over die verklaring en dat er in geen enkele enclave raketten zouden moeten worden geplaatst zolang er niet gediscussieerd is over nieuwe geopolitieke voorwaarden voor een pan-Europese veilig-

heid”, zei Sarkozy tijdens een persconferentie. Volgens Sarkozy stelt Medvedev het besluit nu uit tot een nieuwe top in mei, waar over een nieuw Europees veiligheidsverdrag zal worden onderhandeld. Sarkozy zei er op te rekenen dat de VS voorlopig geen stappen zetten in de bouw van hun raketschild. Medvedev benadrukte dat “voor de ondertekening van een globaal akkoord over de Europese veiligheid, we moeten afzien van eenzijdige maatregelen”. De Tsjechische regering reageerde verrast op de Franse oproep aan Washington de plannen voor een raketschild te bevroren. Frankrijk zou, als voorzitter van de Europese Unie, Tsjechië niet hebben geïnformeerd over het Franse standpunt, laakte de Tsjechische vicepremier Aleksandr Vondra na de top in Nice. Sarkozy had geen mandaat

om op te roepen de plannen op ijs te zetten, stelde de windsmen. De Amerikaanse president George Bush meent dat een raketschild het Westen moet beschermen tegen raketaanvallen van ‘schurkenstaten’ als Iran en Noord-Korea. Rusland is zeer tegen de plaatsing van het systeem, dicht bij de eigen grens. De komende Amerikaanse president Barack Obama heeft nog niet laten weten of hij doorgaat met de plannen van Bush als hij aan de macht is. De dialoog tussen Rusland en de EU was een paar maanden bevroren geweest als gevolg van de Russische inval in buurland Georgië in augustus. De EU brak toen besprekingen over een nieuw politiek en economisch samenwerkingsakkoord met Rusland af. Deze week besloten de ministers van Buitenlandse Zaken van de EU de

draad weer op te pakken, omdat Rusland zich min of meer heeft teruggetrokken achter de linies van het begin van het conflict met Georgië. De EU-ministers onderstreepten wel dat het hervatten van de onderhandelingen niet betekent dat daarmee de Russische invasie in Georgië is goedgepraat. Sarkozy stelde vrijdag dat Rusland “het belangrijkste” van zijn beloften over de terugtrekking uit de voormalige Sovjetrepubliek is nagekomen, maar vroeg Medvedev toch nog om ‘vooruitgang’.

In Nice is ook afgesproken dat Rusland en de EU samen optrekken op de G20-top in Washington dit weekend. Medvedev zegt dat hij en de EU dezelfde ideeën hebben over de aanpak van de kredietcrisis. Beiden willen een grondige hervorming van de internationale financiële instellingen.

Nebraska legt kinderdump aan banden

WASHINGTON — Het parlement van de Amerikaanse staat Nebraska is vrijdag begonnen met de hervorming van een wet die het mogelijk maakte dat ouders straffeloos tientallen kinderen in ziekenhuizen dumpten.

In juli was de Safe Haven Law (Veiligehavenwet) aangenomen om te voorkomen dat wanhopige moeders hun ongewenste baby's te vondeling leggen. Zij mochten de zuigeling inleveren bij een ziekenhuis waar de staat zich over het kind zou ontfemen.

De parlementariërs namen echter geen leeftijdsgrens voor de term ‘kind’ op in de wetstekst. Zo konden ouders kinderen tot zeventien jaar dumpen in ziekenhuizen. Het gaat veelal

om kroost met gedragsproblemen. Ook kwam er een soort kinderdumptoerisme op gang: ouders uit staten als Florida, Georgia en Michigan kwamen hun kinderen inleveren bij ziekenhuizen in Nebraska. In totaal heeft de staat Nebraska sinds de inwerkingtreding van de wet in juli 34 kinderen onder zijn hoede gekregen. De meeste ouders maken gebruik van de mogelijkheid hun kroost anoniem in te leveren. Volgens verpleegsters heeft de wet tot hartverscheurende taferelen geleid. Gedumpte kinderen beloven alsmat weer dat zij niet meer stout zullen zijn als zij terug naar huis mogen. Parlementariërs willen nu een leeftijdsgrens van drie dagen opnemen in de Veiligehavenwet.